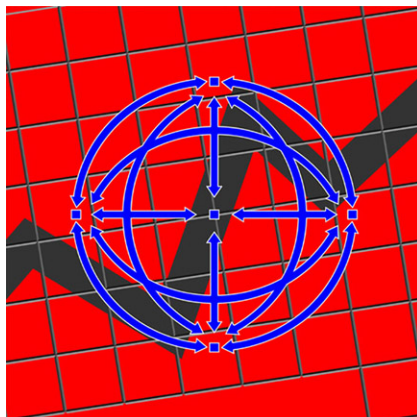




# National Tourism Indicators

Quarterly Estimates  
Second Quarter 2005



# Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles  
Deuxième trimestre 2005



Statistics  
Canada Statistique  
Canada

CANADIAN  
TOURISM  
COMMISSION



COMMISSION  
CANADIENNE  
DU TOURISME

Canada

## How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Income and Expenditure Accounts Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-3640).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our website.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Website	www.statcan.ca

## Ordering and subscription information

This product, catalogue no. 13-009-XIB, is available for free. To obtain a single issue, visit our website at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) and select Our Products and Services.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service that its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136. The service standards are also published on [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) under About Statistics Canada > Providing services to Canadians.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division des comptes de revenu et dépenses, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-3640).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des services de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des services de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 13-009-XIB au catalogue est disponible gratuitement. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et de choisir la rubrique Nos produits et services.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.



Statistics Canada  
Income and Expenditure Accounts Division  
System of National Accounts

# National Tourism Indicators

Quarterly Estimates  
Second Quarter 2005

Statistique Canada  
Division des comptes des revenus et dépenses  
Système de comptabilité nationale

# Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles  
Deuxième trimestre 2005

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2005

All rights reserved. The content of this publication may be reproduced, in whole or in part, and by any means, without further permission from Statistics Canada, subject to the following conditions: that it is done solely for the purposes of private study, research, criticism, review, newspaper summary, and/or for non-commercial purposes; and that Statistics Canada be fully acknowledged as follows: Source (or "Adapted from", if appropriate): Statistics Canada, name of product, catalogue, volume and issue numbers, reference period and page(s). Otherwise, no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopy, for any purposes, without the prior written permission of Licensing Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

September 2005

Catalogue no. 13-009-XIB  
ISSN 1492-5133

Frequency: quarterly

Ottawa

---

## Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2005

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication peut être reproduit, en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux, et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire quelque contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, ou de le transmettre sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Septembre 2005

N° 13-009-XIB au catalogue  
ISSN 1492-5133

Périodicité : trimestriellement

Ottawa

---

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- . not available for any reference period
- .. not available for a specific reference period
- ... not applicable
- 0** true zero or a value rounded to zero
- 0<sup>s</sup>** value rounded to 0 (zero) where there is a meaningful distinction between true zero and the value that was rounded
- <sup>P</sup> preliminary
- <sup>r</sup> revised
- x** suppressed to meet the confidentiality requirements of the Statistics Act
- <sup>E</sup> use with caution
- F** too unreliable to be published

## Acknowledgements

This publication was prepared by staff of the Income and Expenditure Accounts Division: Conrad Barber-Dueck, Marcel Beaudry, Anne-Marie Bridger, Jennifer Hsu, Chris Jackson, Roger Jullion, Demi Kotsovos, Christina MacPhail, Chantal Rouvroy, Jamie Temple and Lee Tue-Fee. Funding for the *National Tourism Indicators* is provided by the **Canadian Tourism Commission**.

## For More Information

For more information about the *National Tourism Indicators*, telephone the Income and Expenditure Accounts Division at (613) 951-3640 and ask for the information officer.

## To Order or Subscribe

To order or subscribe, call the Income and Expenditure Accounts Division at (613) 951-3810 and ask for the client services officer or send an e-mail to [iead-info-dcrd@statcan.ca](mailto:iead-info-dcrd@statcan.ca) or fax (613) 951-3618.

## Data Available on CANSIM and Electronic version

The **National Tourism Indicators** are available on Statistics Canada's CANSIM database (tables 387-0001 to 387-0010).

The electronic version of the publication can be downloaded from Statistics Canada's web site ([www.statcan.ca/english/freepub/13-009-XIB/free.htm](http://www.statcan.ca/english/freepub/13-009-XIB/free.htm)).

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0** zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup>** valeur arrondie à 0 (zéro) où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- <sup>P</sup> provisoire
- <sup>r</sup> rectifié
- x** confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique
- <sup>E</sup> à utiliser avec prudence
- F** trop peu fiable pour être publié

## Remerciements

Cette publication a été préparée par les employés de la Division des comptes des revenus et dépenses: Conrad Barber-Dueck, Marcel Beaudry, Anne-Marie Bridger, Jennifer Hsu, Chris Jackson, Roger Jullion, Demi Kotsovos, Christina MacPhail, Chantal Rouvroy, Jamie Temple et Lee Tue-Fee. Le financement des *Indicateurs nationaux du tourisme* a été fourni par la **Commission canadienne du tourisme**.

## Pour plus de renseignements

Pour plus de renseignements sur les *indicateurs nationaux du tourisme*, communiquez avec la Division des comptes des revenus et dépenses au (613) 951-3640 et demandez l'agent d'information.

## Pour commander ou s'abonner

Pour commander ou s'abonner, appelez à la Division des comptes des revenus et dépenses au (613) 951-3810 et demandez l'agent responsable des services aux clients ou par Internet à [iead-info-dcrd@statcan.ca](mailto:iead-info-dcrd@statcan.ca) ou par télécopieur au (613) 951-3618.

## Données stockées dans CANSIM et version électronique

Les estimations des **indicateurs nationaux du tourisme** sont disponibles dans la base de données CANSIM de Statistique Canada (dans les tableaux 387-0001 à 387-0010).

La version électronique de la publication est offerte gratuitement dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca/francais/freepub/13-009-XIB/free\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/freepub/13-009-XIB/free_f.htm)).

## About this publication

This publication presents information on the National Tourism Indicators (NTI). The data portray the evolution of tourism in Canada on a quarterly basis. Estimates of supply and demand for each of the main commodities and employment for tourism and non-tourism industries as identified in the Tourism Satellite Account (TSA) are recorded as time series. All series are benchmarked to the TSA.

**Statistical tables** providing the most recent quarterly and annual estimates are organized around six topics: Tourism Demand in Canada, Tourism Domestic Demand, Tourism Exports, Supply, Tourism Employment and Gross Domestic Product. The tables show both the levels of the NTI, at current and constant prices, and their percentage changes (the italicized numbers directly under the rows showing the level of each NTI). The quarterly percentage change is shown when the data are seasonally adjusted. The year-over-year percentage change is shown when the data are not seasonally adjusted. There are 29 statistical tables in total, although only 22 are displayed in this publication. Supplementary tables (numbers 18 to 22) provide selected related data from other sources.

These tables constitute the **National Tourism Indicators, Quarterly Estimates** publication (Catalogue no. 13-009). To obtain a historical record of the NTI, consult: **National Tourism Indicators, Historical Estimates 1986-2000**, (Catalogue no. 13-220-XPB). For further details on the NTI, see the section "Concepts, definitions and methods". For more in-depth explanations and related information consult the documents listed.

## À propos de cette publication

La présente publication nous renseigne sur les indicateurs nationaux du tourisme (INT). Ceux-ci permettent de suivre l'évolution du tourisme au Canada sur une base trimestrielle. Les estimations de l'offre et la demande des principaux biens et services ainsi que l'emploi dans les branches touristiques et non touristiques identifiées au tourisme par le compte satellite du tourisme (CST), sont présentées comme séries chronologiques. Toutes les séries utilisent le CST comme point de référence.

Des **tableaux statistiques** présentent les plus récentes estimations annuelles et trimestrielles subdivisées en six thèmes: la demande touristique au Canada, la demande touristique intérieure, les exportations touristiques, l'offre, l'emploi touristique et le produit intérieur brut. Les tableaux présentent les INT en prix courants et en prix constants dont les variations en pourcentages apparaissent en italiques juste à la ligne en dessous. La variation trimestrielle en pourcentage apparaît avec les données désaisonnalisées. Lorsque les données ne sont pas désaisonnalisées la variation par rapport à l'année précédente est présentée. Les INT comportent 29 tableaux statistiques, dont seulement 22 apparaissent dans la présente publication. Les tableaux supplémentaires (numéros 18 à 22) contiennent des données connexes provenant d'autres sources.

Ces tableaux constituent les **Indicateurs nationaux du tourisme, estimations trimestrielles** (n° 13-009 au catalogue). Pour obtenir la série historique complète des INT, veuillez consulter la publication suivante: **Indicateurs nationaux du tourisme, estimations historiques 1986-2000**, (n° 13-220-XPB au catalogue). Pour plus de détails concernant les INT, voir la section: "Les concepts, les définitions et les méthodes". Si vous désirez des explications et des informations supplémentaires, consultez la liste des documents.

## Documentation

The concepts, sources and methods of the NTI and the TSA are described in the following Statistics Canada publications:

***Guide to the National Tourism Indicators: Sources and Methods***, Catalogue no. 13-594-GPE, August 1996.

**“The Provincial and Territorial Tourism Satellite Accounts for Canada, 1998”**, technical series no. 40, catalogue no. 13-604-MPE, June 2003.

“The Canadian Tourism Satellite Account: An Analysis of Results for 1988 and 1992” in ***National Tourism Indicators, Second Quarter 2001***, Catalogue no.13-009-XPB

“The Tourism Satellite Account,” in ***National Income and Expenditure Accounts, Second Quarter 1994***, Catalogue no. 13-001-XPB.

***A Proposal For A Satellite Account And Information System For Tourism***, NAED Discussion Paper, May 1991.

***Guide to the Income and Expenditure Accounts***, Catalogue no. 13-603-XPE, no. 1, October 1990.

“Laspeyres, Paasche and Chain Price Indexes in the Income and Expenditure Accounts,” in ***National Income and Expenditure Accounts, Fourth Quarter 1988***, Catalogue no. 13-001-XPB.

***The X11ARIMA/88 Seasonal Adjustment Method***, by Estela Bee Dagum, Time Series and Analysis Division, October 1988.

United Nations, Commission of the European Communities - Eurostat, International Monetary Fund, Organization for Economic Co-operation and Development and World Bank, ***System of National Accounts, 1993***, New York, 1997(b).

***Revisions of the Canadian National Tourism Indicators***, Catalogue no. 13-604-MPE, no. 47, January 2005.

## Special requests

Individual NTI tables can be obtained in laser printout format on the day of release by contacting the Income and Expenditure Accounts Division by phone (613) 951-3640 or fax (613) 951-3618. In addition, information officers can answer questions about the NTI by phone or fax (same numbers as above) or by mail. There is a \$40 minimum charge (includes 6 pages plus \$1.50 per additional page) for information sent by fax. Higher charges apply if a special tabulation is required. Payment is due in advance, normally by VISA, American Express or Mastercard.

## Documentation

Les concepts, sources et méthodes des INT ainsi que du CST sont décrits dans les publications suivantes de Statistique Canada:

***Guide des indicateurs nationaux du tourisme, sources et méthodes***, n° 13-594-GPF au catalogue, août 1996.

**“Compte satellite provincial et territorial du tourisme pour le Canada, 1998”**, séries technique n° 40, au catalogue 13-604-MPF, juin 2003.

“Le Compte satellite du tourisme du Canada: une analyse des résultats de 1988 et 1992” dans ***Indicateurs nationaux du tourisme, deuxième trimestre 2001***, no 13-009-XPB au catalogue

“Le Compte satellite du tourisme,” dans ***Comptes nationaux des revenus et dépenses, deuxième trimestre 1994***, n° 13-001-XPB au catalogue.

***Proposition en vue de l'établissement d'un compte satellite et d'un système d'information du tourisme***, DCNE document de travail, mai 1991.

***Guide des comptes des revenus et dépenses***, n° 13-603-XPF, n° 1 au catalogue, octobre 1990.

“Les indices de prix Laspeyres, Paasche et en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses,” dans ***Comptes nationaux des revenus et dépenses, quatrième trimestre 1988***, n° 13-001-XPB au catalogue.

**“La méthode de désaisonnalisation X11ARMMI/88**, par Estela Bee Dagum, Division des séries chronologiques, octobre 1988.

Nations Unies, Commission des communautés européennes - Eurostat, Fond monétaire international, Organisation de coopération et de développement économiques et Banque mondiale, ***Système de comptabilité nationale, 1993***, New York, 1997(b).

***Révisions des Indicateurs nationaux du tourisme du Canada***, n° 13-604-MPF, n° 47 au catalogue, janvier 2005.

## Requêtes spéciales

Les tableaux individuels des INT sont disponibles le jour de la parution sous forme d'imprimés au laser. Ceux-ci peuvent être obtenus en communiquant avec la Division des comptes des revenus et dépenses, au numéro de téléphone (613) 951-3640 ou par télécopieur, au numéro (613) 951-3618. Par ailleurs, les agents d'information peuvent répondre aux questions concernant les INT au téléphone ou par télécopieur (aux mêmes numéros que ci-dessus), ou par la poste. Il y a un coût de 40 \$ minimum (6 pages incluses plus 1,50 \$ par page additionnelle) pour l'information envoyée par télécopieur. Des frais plus élevés sont exigés lorsque des tableaux spéciaux sont demandés. Le paiement doit être versé à l'avance, habituellement par VISA, American Express ou Mastercard.

**Table of Contents**

	Page
<b>About this publication</b> .....	iii
<b>National Tourism Indicators, highlights</b> .....	vii
<b>Feature article</b> .....	xii
<b>Concepts, definitions and methods</b> .....	xxvi
<b>Statistical Tables</b>	
<b>Section A - Tourism Demand in Canada</b> .....	<b>1</b>
1. Canada, Current Prices, Seasonally adjusted .....	2
2. Canada, Current Prices, Not seasonally adjusted .....	3
3. Canada, 1997 Prices, Seasonally adjusted .....	4
<b>Section B - Tourism Domestic Demand</b> .....	<b>5</b>
4. Canada, Current Prices, Seasonally adjusted .....	6
5. Canada, Current Prices, Not seasonally adjusted .....	7
6. Canada, 1997 Prices, Seasonally adjusted .....	8
<b>Section C - Tourism Demand by Non-residents (Exports)</b> .....	<b>9</b>
7. Canada, Current Prices, Seasonally adjusted .....	10
8. Canada, Current Prices, Not seasonally adjusted .....	11
9. Canada, 1997 Prices, Seasonally adjusted .....	12
<b>Section D - Supply of Tourism Commodities</b> .....	<b>13</b>
10. Canada, Current Prices, Seasonally adjusted .....	14
11. Canada, Current Prices, Not seasonally adjusted .....	15
12. Canada, 1997 Prices, Seasonally adjusted .....	16
<b>Section E - Employment Generated by Tourism</b> .....	<b>17</b>
13. Canada, Number of Jobs, Seasonally adjusted .....	18
14. Canada, Number of Jobs, Not seasonally adjusted .....	19
<b>Section F - Tourism Prices and Gross Domestic Product</b> .....	<b>21</b>
15. Tourism Gross Domestic Product, Seasonally adjusted .....	22
16. Tourism Gross Domestic Product, Not seasonally adjusted .....	23
17. Tourism Gross Domestic Product, Seasonally adjusted .....	24
18. Implicit Price Indexes for Tourism Demand .....	25
<b>Section G - Supplementary Tables</b> .....	<b>27</b>
19. International Travellers, Seasonally adjusted .....	28
20. International Travellers, Not seasonally adjusted .....	29
21. Receipts and Payments on International Travel Account, Seasonally adjusted .....	30
22. Receipts and Payments on International Travel Account, Not seasonally adjusted .....	31
23. Exchange Rates in Canadian dollars per unit of foreign currency, Not seasonally adjusted .....	32
24. Consumer Price Index, Selected Countries, Not seasonally adjusted .....	33
25. Other Related Statistics, Seasonally adjusted .....	34
<b>Notes to supplementary tables</b> .....	<b>35</b>

**Table des matières**

	Page
<b>À propos de cette publication</b> .....	iii
<b>Indicateurs nationaux du tourisme, faits saillants</b> .....	vii
<b>Étude spéciale</b> .....	xii
<b>Les concepts, les définitions et les méthodes</b> .....	xxvi
<b>Tableaux statistiques</b>	
<b>Section A - Demande touristique au Canada</b> .....	<b>1</b>
1. Canada, en prix courants, Données désaisonnalisées .....	2
2. Canada, en prix courants, Données non désaisonnalisées .....	3
3. Canada, aux prix de 1997, Données désaisonnalisées .....	4
<b>Section B - Demande touristique intérieure</b> .....	<b>5</b>
4. Canada, en prix courants, Données désaisonnalisées .....	6
5. Canada, en prix courants, Données non désaisonnalisées .....	7
6. Canada, aux prix de 1997, Données désaisonnalisées .....	8
<b>Section C - Demande touristiques des non-résidents (exportations)</b> .....	<b>9</b>
7. Canada, en prix courants, Données désaisonnalisées .....	10
8. Canada, en prix courants, Données non désaisonnalisées .....	11
9. Canada, aux prix de 1997, Données désaisonnalisées .....	12
<b>Section D - Offre de biens et services touristiques</b> .....	<b>13</b>
10. Canada, en prix courants, Données désaisonnalisées .....	14
11. Canada, en prix courants, Données non désaisonnalisées .....	15
12. Canada, aux prix de 1997, Données désaisonnalisées .....	16
<b>Section E - Emploi généré par le tourisme</b> .....	<b>17</b>
13. Canada, nombres d'emplois, Données désaisonnalisées .....	18
14. Canada, nombres d'emplois, Données non désaisonnalisées .....	19
<b>Section F - Prix et produit intérieur brut touristiques</b> .....	<b>21</b>
15. Produit intérieur brut touristique, Données désaisonnalisées .....	22
16. Produit intérieur brut touristique, Données non désaisonnalisées .....	23
17. Produit intérieur brut touristique, Données désaisonnalisées .....	24
18. Indices implicites de prix, Demande touristique .....	25
<b>Section G - Tableaux supplémentaires</b> .....	<b>27</b>
19. Voyageurs internationaux, Données désaisonnalisées .....	28
20. Voyageurs internationaux, Données non désaisonnalisées .....	29
21. Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux, Données désaisonnalisées .....	30
22. Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux, Données non désaisonnalisées .....	31
23. Taux de change en dollars canadiens par unité de devise étrangère, Données non désaisonnalisées .....	32
24. Indice des prix à la consommation, certain pays, Données non désaisonnalisées .....	33
25. Autres statistiques connexes, Données désaisonnalisées .....	34
<b>Notes aux tableaux supplémentaires</b> .....	<b>35</b>

**Note to readers**

Levels and shares of tourism spending are expressed in current dollars, adjusted for seasonal variations. Growth rates of tourism spending are expressed in real terms (i.e., adjusted for price changes) as well as adjusted for seasonal variations, unless otherwise indicated. Employment data are also seasonally adjusted. Associated percentage changes are presented at quarterly rates.

**Note aux lecteurs**

Les niveaux et les parts des dépenses touristiques sont exprimés en dollars courants et corrigés pour tenir compte des variations saisonnières. Les taux de croissance des dépenses touristiques sont présentés en termes réels (c.-à-d. ajustés en fonction des variations de prix) et sont corrigés pour tenir compte des variations saisonnières, à moins d'indication contraire. Les données sur l'emploi sont également désaisonnalisées. Les variations en pourcentage connexes sont présentées aux taux trimestriels.



## National Tourism Indicators

### Second quarter 2005

Tourism activity advanced 1.1% in the second quarter of 2005, the eighth consecutive increase. A 1.6% increase in spending by Canadians travelling in Canada accounted for all of the gain. This leaves tourism expenditure a strong 13% higher than two years ago.

Tourism activity advanced 1.1% in the second quarter of 2005, the eighth consecutive increase. A 1.6% increase in spending by Canadians travelling in Canada accounted for all of the gain.

Tourism spending was 13% higher than in the second quarter of 2003, when the SARS episode occurred, and is at its highest level recorded.

#### Domestic spending remains strong

Domestic tourism spending grew 1.6% in the second quarter, continuing to be the engine for growth for Canadian tourism. With international travellers, particularly those from the US, decreasing their visits, domestic expenditure has been the sole reason for growth in tourism thus far in 2005.

#### Domestic spending continues to propel tourism Le tourisme continue d'être propulsé par les dépenses touristiques

## Indicateurs nationaux du tourisme

### Deuxième trimestre 2005

L'activité touristique a progressé de 1,1 % au deuxième trimestre de 2005. Il s'agit de la huitième hausse consécutive. Une augmentation de 1,6 % des dépenses des Canadiens voyageant au Canada a été à l'origine de la totalité de la hausse. Les dépenses touristiques sont donc de 13 % supérieures à celles d'il y a deux ans.

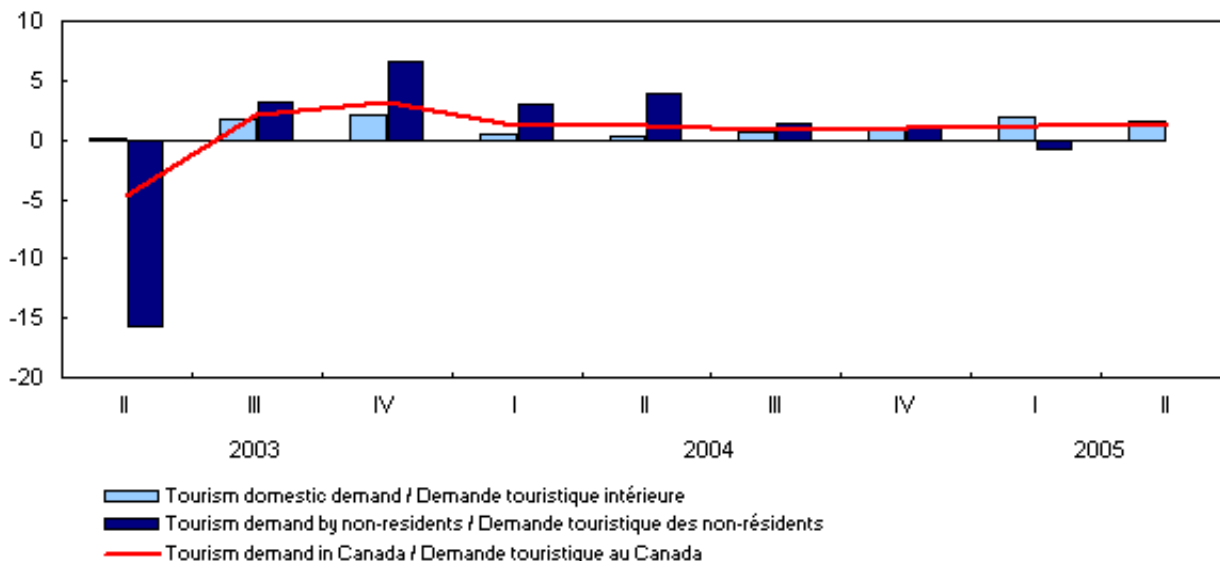
L'activité touristique a progressé de 1,1 % au deuxième trimestre de 2005. Il s'agit de la huitième hausse consécutive. Une augmentation de 1,6 % des dépenses des Canadiens voyageant au Canada a été à l'origine de la totalité de la hausse.

Les dépenses touristiques sont de 13 % supérieures à celles du deuxième trimestre de 2003, qui a été marqué par la crise du SRAS. Il s'agit du plus haut niveau de dépenses jamais enregistré.

#### Les dépenses intérieures demeurent élevées

Les dépenses touristiques intérieures ont augmenté de 1,6 % au deuxième trimestre, et elles continuent d'être le moteur de la croissance du tourisme au Canada. Du fait de la baisse du nombre de visites de voyageurs internationaux, et particulièrement ceux des États-Unis, les dépenses intérieures ont été le seul facteur à l'origine de la croissance du tourisme jusqu'à maintenant en 2005.

% change - preceding quarter, adjusted for seasonal variation and inflation  
Variation en % - trimestre précédent, corrigées des variations saisonnières et de l'inflation



Air transportation continued to push up domestic spending, advancing 3.5%. This followed a 3.8% gain in the first quarter. Domestic spending on air transportation includes expenditure on flights by domestic carriers from a Canadian city to an international destination.

Buoyed by a strong 1.4% increase in final domestic demand in the second quarter, other tourism commodities also registered gains in domestic spending. Accommodation (1.8%), pre-trip expenditures (1.5%) and food and beverage services (0.9%) led the way.

### International visitors staying away

Tourism spending by non-residents slipped 0.1% in the second quarter. The number of international visitors was down 1.0% in the second quarter mostly as a result of a downturn in US visitors (-2.0%). A 1.7% increase in overnight visits, however, moderated the effects on tourism spending. Overnight tourists generally spend more per trip than same day visitors.

Since the first quarter of 2003 there has been a shift towards overnight, as opposed to same-day visits, to Canada. While same-day visitors have decreased 22% in this time period, overnight visitors have increased 3.7%. Same-day visitors are often associated with cross-border shopping. The run-up of the Canadian dollar relative to its US counterpart, 21% during this time period, closely matches the decrease in same-day visitors.

In the second quarter, the international travel deficit climbed to \$1.5 billion from \$1.4 billion in the first quarter of 2005 (measured in current dollars). A deficit indicates that Canadian travellers spend more abroad than international visitors spend in Canada.

### Rising costs dampen fuel purchases

A 4.9% surge in fuel prices in the quarter kept tourists away from the gas pumps as spending on fuel declined 0.3% in the second quarter. However, this was the only tourism commodity which recorded a decrease in the quarter.

Spending on travel agent services were up 0.9% in the quarter. The advent of internet travel bookings has dampened the growth for this commodity over the past

Le transport aérien, en hausse de 3,5 %, a continué de faire monter les dépenses intérieures. Cela faisait suite à une hausse de 3,8 % au premier trimestre. Les dépenses intérieures au chapitre du transport aérien comprennent les dépenses au titre des vols assurés par des transporteurs canadiens d'une ville canadienne vers une destination internationale.

Stimulés par l'augmentation marquée de 1,4% de la demande intérieure finale au deuxième trimestre, les autres biens et services touristiques ont eux aussi affiché des hausses au chapitre des dépenses intérieures. Les services d'hébergement (1,8 %), les dépenses précédant le voyage (1,5 %) et les services de restauration (0,9 %) venaient en tête.

### Désertion des visiteurs internationaux

Les dépenses touristiques des non-résidents ont reculé de 0,1 % au deuxième trimestre. Le nombre de visiteurs internationaux a diminué de 1,0 % au deuxième trimestre, causé principalement par la baisse du nombre de visiteurs américains (-2,0 %). Une augmentation de 1,7 % du nombre de voyages avec séjour d'une nuit ou plus a toutefois atténué les effets de cette baisse sur les dépenses touristiques. Les visiteurs séjournant au moins une nuit dépensent généralement davantage par voyage que les visiteurs d'un jour.

Depuis le premier trimestre de 2003, le nombre de voyages avec séjour d'une nuit ou plus au Canada a augmenté, tandis que le nombre de visites de moins de 24 heures a diminué. Alors que le nombre de visiteurs d'un jour a diminué de 22 % au cours de cette période, le nombre de visites avec séjour d'une nuit ou plus a augmenté de 3,7 %. Les visiteurs d'un jour sont souvent reliés au magasinage transfrontalier. L'augmentation de 21 % de la devise canadienne par rapport à la devise américaine au cours de cette période suit de près la baisse du nombre de visiteurs d'un jour.

Au deuxième trimestre, le déficit au chapitre des voyages internationaux est passé à 1,5 milliard de dollars, comparativement à 1,4 milliard de dollars au premier trimestre de 2005 (en dollars courants). Ce déficit montre que les dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger continuent d'être supérieures à celles des visiteurs internationaux au Canada.

### L'augmentation des coûts a un effet à la baisse sur les achats de carburant

Une hausse soudaine de 4,9 % des prix du carburant au cours du trimestre a eu pour effet d'éloigner les touristes des pompes à essence, les dépenses au chapitre du carburant ayant diminué de 0,3 % au deuxième trimestre. Toutefois, il s'agit du seul bien ou service touristique ayant connu une baisse au cours du trimestre.

Les dépenses au chapitre des services d'agences de voyages ont augmenté de 0,9 % au cours du trimestre. Les réservations de voyages par Internet ont atténué la croissance de ces

few years. Since the fourth quarter of 2000 when it reached its peak, spending on travel agent services has declined 12% (adjusted for inflation). On the other hand, total tourism expenditure in Canada has advanced 4.5% during this same time period.

### Tourism employment continues to grow

Tourism jobs were up 0.6% in the second quarter, the eighth straight increase. Gains were widespread as the air transportation, accommodation and food and beverage industries each increased employment by 0.7%. Jobs in the recreation and entertainment industry were up 0.3%.

### Tourism GDP advances

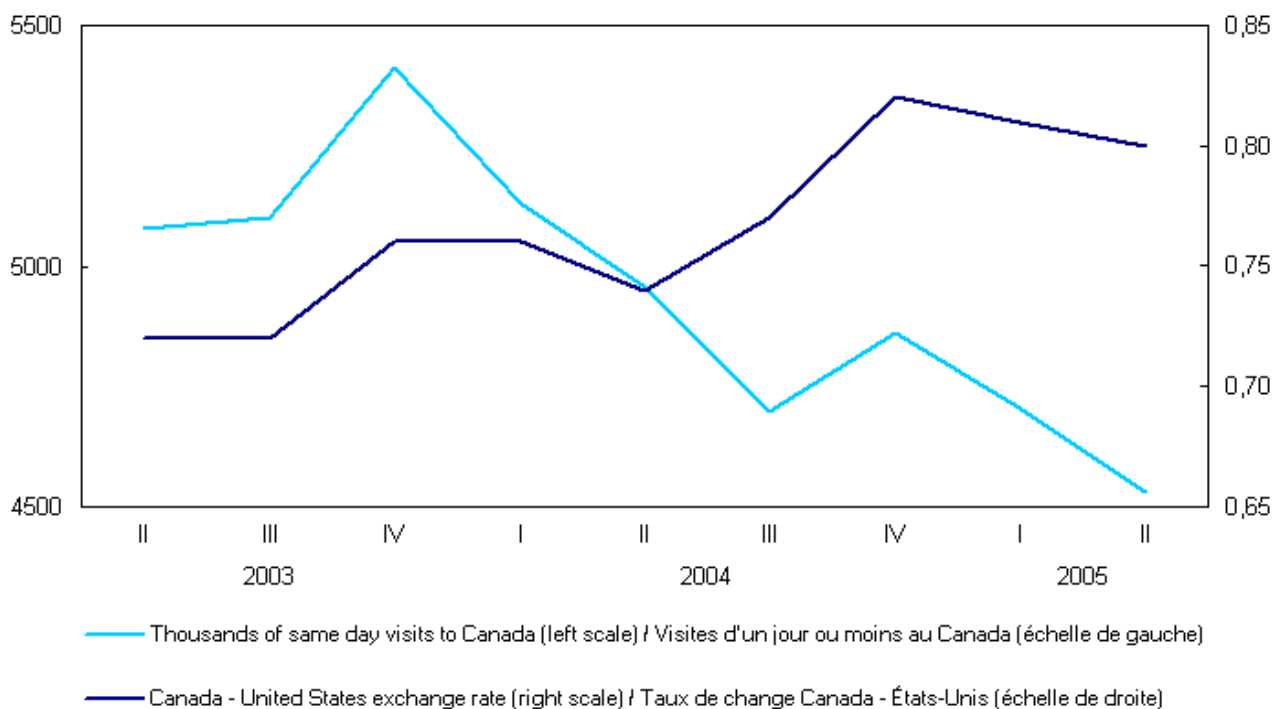
Tourism GDP expanded 1.2% in the second quarter, with all industries registering gains. GDP in the air transportation industry was up 2.9%, similar to the increase in total tourism spending on this commodity.

### Looking ahead

Early indicators are mixed for the third quarter of 2005. The effects of Hurricane Katrina, particularly on fuel prices, will likely dampen travel in the quarter by private motor vehicles. The Canadian dollar rose 2.5% relative to its US counterpart in the first two months of the third quarter.

### Same day visits drop as the exchange rate rises

Les visites d'un jour ou moins baissent alors que le taux de change augmente



services au cours des dernières années. Depuis le quatrième trimestre de 2000, où elles avaient atteint un sommet, les dépenses au chapitre des services d'agences de voyages ont diminué de 12 % (pourcentage corrigé pour tenir compte de l'inflation). Par ailleurs, les dépenses touristiques totales au Canada ont progressé de 4,5 % au cours de la même période.

### L'emploi touristique continue de croître

Les emplois liés au tourisme ont progressé de 0,6 % au deuxième trimestre. Il s'agit de la huitième augmentation consécutive. Les gains ont été généralisés, le transport aérien, l'hébergement ainsi que les services de restauration ont contribué à faire augmenter l'emploi de 0,7 % chacun. Le nombre d'emplois dans l'industrie de loisirs et des divertissements a connu une hausse de 0,3 %.

### Le PIB du tourisme progresse

Le PIB du tourisme a augmenté de 1,2 % au deuxième trimestre, toutes les industries ayant enregistré des hausses. Le PIB du secteur du transport aérien a augmenté de 2,9 %, une hausse qui s'apparente à celle des dépenses touristiques totales au chapitre de ce service.

### Regard sur l'avenir

Les indicateurs précoces sont mixtes pour le premier trimestre de 2005. Les effets de l'ouragan Katrina, particulièrement sur les prix du carburant, réduiront probablement le nombre de déplacements par véhicules automobiles privés au cours du trimestre. La devise canadienne a augmenté de 2,5 % par rapport à la devise américaine au cours des deux premiers mois du troisième trimestre.

However, labour force data for July and August registered growth for accommodation and air transportation, two of the largest tourism industries.

#### *Data unadjusted for seasonality and expressed in current prices*

Tourism spending in Canada reached \$14.9 billion in the second quarter of 2005, 5.7% higher than the same period last year. The increase was largely due to a 7.9% gain in spending by domestic visitors, the sixth consecutive quarter of year-over-year increases.

#### **Widespread Increases**

Higher spending was registered for all commodities estimated in the NTI. Transportation spending was generally higher than the average, partly as a result of higher fuel costs. Air transportation expenditures rose 9.3% while spending on vehicle fuel jumped 12% from the same quarter last year.

#### **Domestic tourism continues to grow**

Domestic tourism spending was up 7.9% in the second quarter from year-ago levels, marking the sixth consecutive year-over-year gain. Tourism spending by Canadians in Canada continued to make gains in the quarter even though many Canadians travelled to international destinations. International flights on domestic carriers are allocated to domestic spending, explaining some of the increase. Purchases of air transportation services advanced 12% from last year's levels.

Spending on all commodities increased in the quarter. Expenditures on vehicle fuel surged 11%, as prices stayed high. Growth in accommodation spending (5.6%) was higher than the eight previous quarters. Food and beverage spending (6.4%) also advanced.

#### **International spending slows**

International visitors to Canada decreased 5.8% in the second quarter, slowing spending considerably from previous quarters. The 1.2% year over year increase in expenditure in the second quarter was well down from the large increases (up to 20%) registered during the previous four quarters. As a result, only vehicle fuel, propelled by strong price increases, recorded a double-digit increase in the second quarter. "Other

Toutefois, les données sur la population active pour juillet et août signalent des augmentations pour les secteurs de l'hébergement et du transport aérien, deux des secteurs touristiques les plus importants.

#### *Données non désaisonnalisées et exprimées en prix courants*

Les dépenses touristiques au Canada se sont chiffrées à 14,9 milliards de dollars au deuxième trimestre de 2005, en hausse de 5,7 % par rapport à la même période l'an dernier. La hausse est attribuable pour une large part à une augmentation de 7,9 % des dépenses des visiteurs canadiens au Canada, la sixième hausse trimestrielle consécutive d'une année à l'autre.

#### **Augmentations généralisées**

Des dépenses plus élevées ont été enregistrées pour tous les biens et services estimés dans les INT. Les dépenses au chapitre du transport ont été généralement plus élevées que la moyenne, du fait en partie des prix plus élevés du carburant. Les dépenses au chapitre du transport aérien ont augmenté de 9,3 %, tandis que celles au chapitre du carburant pour véhicules automobiles ont fait un bond de 12 % par rapport au même trimestre l'an dernier.

#### **Les dépenses touristiques des Canadiens au pays continuent d'augmenter**

Les dépenses intérieures touristiques ont affiché une hausse de 7,9 % au deuxième trimestre par rapport à l'an dernier, ce qui représente la sixième augmentation d'affilée d'une année à l'autre. Les dépenses touristiques des Canadiens au Canada ont continué de progresser au cours du trimestre, même si de nombreux Canadiens ont voyagé à l'étranger. Les vols internationaux des transporteurs canadiens sont imputés aux dépenses intérieures, ce qui explique une part de cet accroissement. Les achats de services de transport aérien ont progressé de 12 % par rapport à l'an dernier.

Les dépenses au chapitre de tous les biens et services ont augmenté au cours du trimestre. Les dépenses en carburant pour véhicules automobiles ont fait un bond de 11 %, les prix étant demeurés élevés. La croissance des dépenses au chapitre de l'hébergement (5,6 %) a été plus élevée que celle des huit trimestres précédents. Les dépenses au chapitre des services de restauration (6,4 %) ont aussi progressé.

#### **Baisse des dépenses des visiteurs internationaux**

Le nombre de visiteurs internationaux au Canada a diminué de 5,8 % au deuxième trimestre, ce qui a entraîné un ralentissement considérable des dépenses par rapport aux trimestres précédents. L'augmentation de 1,2 % d'une année à l'autre des dépenses au deuxième trimestre était de beaucoup inférieure aux hausses marquées (jusqu'à 20 %) enregistrées au cours des quatre trimestres précédents. De ce fait, seul le carburant pour véhicules automobiles à enregistré une hausse dans les deux chiffres au deuxième trimestre dû aux hausses

commodities”, which are influenced by cross border shopping, actually declined 2.5% from year-ago levels.

### **Tourism employment increases**

Tourism employment stood at 631,000 jobs in the second quarter. This was 1.6% higher than in the second quarter of 2004 and the fifth consecutive increase. Increases in employment were widespread across the tourism industries. Air transportation (2.8%) registered the strongest job gains.

marquées de son prix. Les « autres biens et services », qui subissent l'influence du magasinage transfrontalier, ont connu une baisse de 2,5 % par rapport aux niveaux de l'année précédente.

### **Croissance de l'emploi touristique**

Le nombre d'emplois dans le secteur du tourisme s'est chiffré à 631 000 au deuxième trimestre. Il s'agit d'une hausse de 1,6 % par rapport au deuxième trimestre de 2004 et de la cinquième augmentation consécutive. Les augmentations de l'emploi ont été généralisées dans les industries du secteur du tourisme. C'est le transport aérien (2,8 %) qui a enregistré les plus fortes hausses du nombre d'emplois.

## The 1999 – 2004 revisions of the National Tourism Indicators

### 1. Introduction

The release of the first quarter 2005 National Tourism Indicators (NTI) marks the second time the new revision policy for the NTI has been implemented. This policy calls for “annual revisions” once a year at the time of the first quarter release. This allows for the incorporation of NTI source data that have been revised or data only available after the fact into the NTI estimates.

Implementation of the revision policy has resulted in revisions to the NTI from the first quarter of 1999 through to the fourth quarter of 2004. The revisions generally increased total tourism demand. Estimates for 2004 were up \$2.0 billion or 3.6% in current dollars.

Quarterly trends in demand remained similar to those previously published. From the year 2000, quarterly growth rates in constant dollars remain within 0.5 percentage points from those previously published. The year 2001 still records three quarters of negative growth. In 2003, two quarters of negative growth remain. The decline in spending in the second quarter of 2003, which saw the greatest impact from SARS, remains at -4.6%. The growth rate for 2004 is revised up to 5.1% from 4.8%. Growth continues to be spread evenly across all four quarters.

### 2. The new NTI revision policy

The new NTI revision policy is adapted from the one followed for the quarterly national accounts. That revision policy governs four types of revisions: current, annual, historical and rebasing. Each of these is described below.

#### 2.1 Types of revision

During the current reference year, estimates for any quarter are subject to revision at any subsequent quarter. For instance, a first quarter estimate is revised on release of the second, third and fourth quarter estimates for the same year. Revisions to estimates during the current reference year are called current revisions. They allow improvements to estimates for past quarters during the current year through incorporation of the most up-to-date information available (including, for example, revisions to source data as a result of late reporting).

## Les révisions de 1999-2004 des Indicateurs nationaux du tourisme

### 1. Introduction

La publication des Indicateurs nationaux du tourisme (INT) pour le premier trimestre de 2005 coïncide avec la deuxième application de la nouvelle politique de révision des INT. Cette politique prévoit des « révisions annuelles » qui seront apportées une fois l'an au moment de la diffusion des données du premier trimestre. On peut ainsi intégrer aux estimations des INT les données source qui ont été révisées ou qui deviennent disponibles seulement après le fait.

La mise en oeuvre de cette nouvelle politique a entraîné des révisions des INT pour la période allant du premier trimestre de 1999 au quatrième trimestre de 2004. En règle générale, les révisions ont donné lieu à une augmentation de la demande touristique totale. Les estimations pour 2004 ont augmenté de 2,0 milliards de dollars ou 3,6 %, en dollars courants.

Les tendances trimestrielles de la demande sont demeurées similaires à celles qui avaient été publiées précédemment. À partir de 2000, le taux de croissance trimestriel en dollars constants est demeuré en deçà de 0,5 % des taux précédemment publiés. Ainsi, l'année 2001 présente encore trois trimestres de croissance négative. En 2003, il y avait toujours deux trimestres de croissance négative. Le fléchissement des dépenses enregistré au deuxième trimestre de 2003, le plus touché par la crise du SRAS, demeure à -4,6 %. Le taux de croissance pour 2004 a été révisé, passant de 4,8 % à 5,1 %. La croissance continue d'être répartie également sur tous les quatre trimestres.

### 2. La nouvelle politique de révision des INT

La nouvelle politique de révision des INT s'inspire de celle applicable aux comptes nationaux trimestriels. Cette politique régit quatre types de révisions, soit les révisions courantes, les révisions annuelles, les révisions historiques et les révisions apportées à la suite du changement d'année de base. Ces quatre types de révision sont décrits ci-dessous.

#### 2.1 Types de révision

Durant l'année de référence en cours, les estimations établies pour un trimestre donné peuvent être révisées à un trimestre subséquent. Par exemple, les estimations d'un premier trimestre sont révisées lorsque celles se rapportant aux trimestres subséquents de la même année civile sont diffusées. Les révisions apportées aux estimations durant l'année de référence en cours s'appellent révisions courantes. Elles permettent d'apporter des améliorations aux estimations des trimestres précédents durant l'année courante par l'intégration des données les plus à jour disponibles (y compris, par exemple, les révisions aux données de base résultant de déclarations produites en retard).

At the time of a first quarter release, all estimates for a fixed number of years back from the current year are subject to revision. This “annual revision” allows the incorporation of the most up-to-date information from censuses, annual surveys, taxation statistics, public accounts, etc, which become available well after the fact. Once an estimate has gone through the cycle of annual revisions, it is considered “final” and is no longer subject to the annual revision process.

Historical revisions, of the sort carried out in the NTI with the third quarter of 2002, also provide the occasion to bring in new data. However, they are mainly for the purpose of implementing new concepts and definitions, new and refined methods and revamping of estimation systems. Historical revisions are normally carried out once a decade, and they typically result in changes to entire time series.

Rebasing of constant price series, as with the third quarter 1997 release of the NTI, are normally carried out twice a decade, usually at the time of historical revisions and mid-way between. Rebasing is done to remove bias in measures of inflation-adjusted growth as relative prices in the economy evolve away from those of the base year. Rebasing involves revisions only to price indexes and constant price aggregates, leaving aggregates at current prices unaffected.

## 2.2 Why have a revision policy?

The NTI have always been, and will continue to be, subject to both current and historical revisions as well as rebasing. The main difference is that the NTI are now subject to annual revisions. This will help to improve the reliability and accuracy of the time series.

Under the former NTI practice, revisions to source SNA and other data (such as the *Canadian Travel Survey and International Travel Survey*) that became available more than three months after the reference year could not be incorporated, at least not on a regular basis. This resulted in the NTI being essentially a time series of preliminary estimates that eventually departed from their underlying indicators until historical revisions brought them back in line.

The current NTI revision policy rectifies this situation, by enabling regular and systematic incorporation of new and revised data for past reference periods. It also sets the stage for more regular benchmarking to updated Tourism Satellite Accounts (TSA).

Au moment de la publication des estimations du premier trimestre, toutes les estimations d'un nombre d'années déterminé précédant l'année en cours peuvent être révisées. Cette « révision annuelle » permet d'intégrer les renseignements les plus à jour provenant des recensements, des enquêtes annuelles, des statistiques fiscales, des comptes publics, etc., qui deviennent disponibles après le fait. Lorsqu'une estimation a franchi le cycle des révisions annuelles, elle est considérée comme « finale » et n'est plus assujettie au processus de révision annuelle.

Les révisions historiques, du type mené dans les INT au moment de la diffusion des estimations du troisième trimestre de 2002, fournissent également l'occasion de tenir compte de nouvelles données. Toutefois, elles visent principalement à mettre en œuvre de nouveaux concepts et de nouvelles définitions, à mettre en œuvre des méthodes nouvelles et améliorées et à remanier les systèmes d'estimation. On procède habituellement à des révisions historiques tous les dix ans et elles entraînent généralement des changements apportés à des séries chronologiques entières.

On procède normalement au changement de l'année de base de séries aux prix constants, comme dans le cas de la diffusion des INT pour le troisième trimestre de 1997, deux fois en dix ans, habituellement au moment des révisions historiques et à mi-chemin entre deux révisions historiques. Le changement de l'année de base vise à éliminer le biais dans les mesures de la croissance corrigée pour tenir compte de l'inflation au fur et à mesure que les prix relatifs dans l'économie s'écartent de ceux de l'année de base. Le changement de l'année de base entraîne des révisions seulement des indices de prix et des agrégats en prix constants, les agrégats en prix courants n'étant pas touchés.

## 2.2 Raison d'être de la nouvelle politique de révision

Les INT ont toujours été et continueront d'être assujettis aux révisions courantes et historiques ainsi qu'au changement de l'année de base.. La principale différence tient à ce que les INT font dorénavant l'objet de révisions annuelles, ce qui aura pour effet d'améliorer la fiabilité et l'exactitude des séries chronologiques.

Selon la pratique antérieure concernant les INT, les révisions des données de base du SCN et d'autres données (comme celles de l'*Enquête sur les voyages des Canadiens et l'Enquête sur les voyages internationaux*) qui devenaient disponibles plus de trois mois après l'année de référence ne pouvaient être intégrées ou du moins ne pouvaient pas l'être sur une base régulière. Les INT étaient donc essentiellement des séries chronologiques d'estimations provisoires qui ultérieurement s'écartaient de leurs indicateurs sous-jacents jusqu'à leur réaligement au moment des révisions historiques.

La nouvelle politique de révision des INT corrige cette situation en permettant d'intégrer périodiquement et systématiquement les données nouvelles et révisées pour des périodes de référence antérieures. En outre, elle pave la voie à un étalonnage plus régulier en fonction des mises à jour du Compte satellite du tourisme (CST).

### 2.3 Length of period open for revision

Formerly, the NTI for any year were considered "final" at the time of the fourth quarter release for that year. With the current policy, NTI estimates will only be considered "final" after going through the cycle of annual revisions. Normally, the cycle comes to an end when final annual benchmarks are incorporated. In the quarterly national accounts, this occurs when final Input-Output (I/O) benchmarks are brought in. These become available close to four years after the fact yielding a four-year window for data revisions.

The revision window for the NTI is wider, however, for a number of reasons. First, the key source of final benchmarks is the Tourism Satellite Account. It takes close to a year to update the TSA on the basis of final I/O tables and to then incorporate the new benchmarks into the NTI. As a result, the window for revision must be at least five years. Second, the TSA, over the last few years at least, has been done on a biennial basis. Incorporation of updated benchmarks every two years necessitates revisions to the year between the benchmarks. This extends the window for revision to at least six years. Last, the work associated with annual revisions must be completed in a relatively short time frame leading up to a first quarter release. If a TSA is not ready in time, it can only be incorporated at the next annual revision. In this case, the revision period would be extended beyond six years.

With the first quarter 2005 release, the NTI are revised back to the first quarter of 1999. All of the above factors contributed to this six year revision period. Several employment series, including air transportation, bus transportation, accommodation and travel agents were revised back to 1986, a complete historical revision. This was done so that revisions to source employment data could be fully incorporated.

The next annual revision is scheduled for the first quarter of 2006. The length of the revision period will be five years, from 2001 to 2005.

### 3. Sources of revision

With the 2005 annual revision of the NTI, several updated data sources have been incorporated. These are described below.

The NTI are now benchmarked to the most recent Tourism Satellite Account (TSA) which will be released in the fall of 2005. This resulted in new levels of tourism

### 2.3 Période pour laquelle les estimations peuvent faire l'objet de révisions

Précédemment, les INT pour une année donnée étaient considérés comme « définitifs » au moment de la diffusion des données du quatrième trimestre pour l'année en question. Selon la nouvelle politique, les estimations des INT seront considérées comme « définitives » seulement après avoir franchi le cycle de révisions annuelles. Normalement, le cycle s'achève lorsque les données repères annuelles finales sont intégrées. Dans les comptes nationaux trimestriels, cela se produit lorsque les données repères finales des tableaux entrées-sorties (e.-s.) sont intégrées. Ces données deviennent disponibles près de quatre ans après le fait, ce qui donne une plage de quatre ans pour les révisions des données.

La période de révision des INT est toutefois prolongée davantage et ce, pour plusieurs raisons. En premier lieu, la source clé des données repères finales est le Compte satellite du tourisme. Il faut près d'un an pour mettre à jour le CST en fonction des tableaux d'e.-s. définitifs et pour intégrer ensuite les nouvelles données repères dans les INT. Par conséquent, la période de révision doit être d'au moins cinq ans. En deuxième lieu, le CST, du moins au cours des dernières années, a été produit tous les deux ans. Lorsque les données repères mises à jour sont intégrées tous les deux ans, il faut apporter des révisions à l'année qui tombe entre ces deux années. Cela prolonge la période de révision, qui passe alors à au moins six ans. Enfin, les travaux associés aux révisions annuelles doivent être achevés dans un délai relativement court avant la diffusion des données d'un premier trimestre. Si un CST n'est pas prêt à temps, il ne peut être intégré qu'au moment de la prochaine révision annuelle. En pareil cas, la période de révision est prolongée au-delà de six ans.

À la suite de la diffusion des données du premier trimestre de 2005, les INT sont révisés rétrospectivement au premier trimestre de 1999. Tous les facteurs ci-dessus ont contribué à ce prolongement considérable de la période de révision qui atteint sept ans. Les données de plusieurs séries d'emploi, notamment le transport aérien, le transport par autobus, l'hébergement et les agents de voyage, ont été révisées à partir de 1986, ce qui constitue une révision historique complète. Cette révision a été faite afin de pouvoir pleinement intégrer les révisions aux données source de l'emploi.

La prochaine révision annuelle est prévue pour le premier trimestre de 2006. La période de révision portera sur cinq ans, de 2001 à 2005.

### 3. Sources de données utilisées aux fins de révision

Au moment de la révision annuelle de 2005 des INT, on a intégré des données mises à jour provenant de plusieurs sources. Ces dernières sont décrites ci-dessous.

Les INT sont maintenant étalonnés en fonction du plus récent Compte satellite du tourisme (CST), qui sera publié à l'automne 2005. Cela s'est traduit par de nouveaux niveaux d'offre, de



supply, demand, Gross Domestic Product (GDP) and employment for 2000. Changes were also made to 1999 as a result of the new benchmarks. Preliminary Input-Output (I/O) tables for 2001, along with new tourism ratios for the TSA 2000, were used to create new estimates for 2001.

Quarterly indicators from the System of National Accounts (SNA) (mainly components of consumer spending and GDP by industry), revised for 2000 to 2004, were also incorporated. This affected the quarterly movements in 2000 and 2001 and quarterly movements and annual levels for 2002 to 2004.

New quarterly International Travel survey (ITS) data for 2003, with more detailed commodity breakdowns, were used to split out tourism exports. Seasonal patterns of tourism spending in the NTI were updated to reflect the most recent Canadian Travel Survey (CTS) results for 2004. This affected the quarterly NTI, but not the annual levels.

#### 4. Impact of the revisions on the NTI 1999 – 2004

Revisions to the NTI are generally higher than those to national accounts estimates of quarterly GDP. This is not too surprising, however, as tourism GDP is a much smaller aggregate than economy-wide GDP; it makes up 2.1% of overall GDP in 2004. The NTI lacks major components like consumer spending (or labour income) that tend to be very stable and little revised. And it consists of considerably fewer components allowing less room for offsetting effects of revisions when its parts are added together. In addition, tourism is simply a more volatile phenomenon than the economy as a whole<sup>1</sup> so that early indicators are more likely to be revised, and to a larger degree.

##### 4.1 Revisions to tourism demand

With this round of annual revisions, tourism spending in 2004 has been raised by 3.6%, from \$55.5 billion to \$57.5 billion (at current prices). Estimates for all other years under revision (see Table 2) are now between 1.6% and 4.6% higher.

Most of the upward revisions are attributable to higher tourism domestic demand in the 2000 TSA. Domestic demand is now estimated at \$35.9 billion in 2000, 4.2%

1. See David Wilton, *Recent Developments in the National Tourism Indicators*, Canadian Tourism Commission research paper.

demande, de produit intérieur brut (PIB) et d'emploi dans le secteur touristique pour 2000. Des modifications ont également été apportées pour 1999, à la suite de ces nouvelles données repères. On a utilisé les tableaux d'entrées-sorties (E-S) préliminaires pour 2001, ainsi que les nouveaux ratios pour le tourisme découlant du CST de 2000, pour créer les nouvelles estimations pour 2001.

On a intégré les indicateurs trimestriels du Système de comptabilité nationale (SCN) (principalement des composantes des dépenses de consommation et du PIB par industrie), révisés pour la période de 2000 à 2004. L'intégration de ces indicateurs a eu un effet sur les variations trimestrielles des INT pour 2000 et 2001, ainsi que sur les variations trimestrielles et les niveaux annuels pour la période de 2002 à 2004.

On a utilisé les nouvelles données trimestrielles de l'Enquête sur les voyages internationaux (EVI) pour 2003, comprenant des ventilations plus détaillées des biens et services, pour extraire les exportations touristiques. Enfin, on a mis à jour les tendances saisonnières des dépenses touristiques dans les INT de manière à tenir compte des résultats de l'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC) menée en 2004. Il en est résulté des répercussions sur les INT trimestriels mais non sur les niveaux annuels.

#### 4. Impact des révisions sur les INT de 1999 à 2004

Il convient de signaler que ces révisions annuelles des INT sont considérablement plus importantes que celles apportées aux estimations des comptes nationaux du produit intérieur brut (PIB) trimestriel. Cela n'a rien de très étonnant, toutefois, puisque le PIB du tourisme est un agrégat beaucoup plus petit que le PIB pour l'ensemble de l'économie; Il représentait 2,1 % du PIB global en 2004. Il ne comprend pas d'importantes composantes comme les dépenses de consommation (ou le revenu du travail) qui ont tendance à être très stables et peu révisées. Par ailleurs, le nombre sensiblement plus petit de composantes réduit la marge de manœuvre pour contrebalancer les effets des révisions lorsque ces composantes sont agrégées. En outre, le tourisme est tout simplement un phénomène plus volatil que l'économie dans son ensemble<sup>1</sup>, de sorte que les indicateurs avancés sont plus susceptibles d'être révisés et de l'être davantage.

##### 4.1 Révisions de la demande touristique

Cette série de révisions annuelles relève de 3,6 % les dépenses touristiques en 2004, qui passent de 55,5 milliards de dollars à 57,5 milliards de dollars (aux prix courants). Les estimations pour toutes les autres années dont les données ont été révisées (voir le tableau 2) et sont maintenant de 1,6 % à 4,6 % plus élevées.

La plupart des révisions à la hausse sont attribuables à la plus forte demande touristique intérieure dans le CST de 2000. La demande intérieure, maintenant estimée à 35,9 milliards de

1. Voir David Wilton, *Recent Developments in the National Tourism Indicators*, rapport de recherche pour la Commission canadienne du tourisme.

higher than previously published in the NTI. In contrast, incorporation of the TSA bumped tourism exports up by only 0.7%. Throughout the revisions time period, tourism exports have smaller revisions than domestic demand.

The impact on annual growth rates of tourism spending (at 1997 prices) is minimal (see Table 3), with the exception of 1999 and 2000. In these two years the incorporation of the TSA benchmarks raise the growth rates by 1.8 and 2.0 percentage points. In the years following, revisions to annual growth rates range from -0.1 to 0.7 percentage points.

#### **4.2 Revisions to components of tourism demand (at current prices)**

Annual revisions to the components of tourism demand (at current prices) are largely upward (see table 2). Transportation and food and beverage services are exceptions. In the case of transportation, lower passenger air transportation revenues in 2003 and 2004, as indicated by the national accounts quarterly indicators, trim transportation demand. Food and beverage spending has been lowered by new estimates from the I/O tables. These new levels carry forward to 2004.

Upward revisions to "total other commodities" are the chief reason for the upward revision to tourism demand. For these commodities, all indicators are revised upwards, including the TSA 2000 estimates, I/O supply indicators, as well as national accounts quarterly indicators. Total other commodities consist of groceries, alcohol bought from stores, urban transit and other items including retail trade.

Revised estimates from the national accounts, which now include data from the 2003 Traveller Accommodation Survey, resulted in accommodation being 9.6% higher in 2003. This carries forward into 2004. Revisions from the TSA 2000 also caused a small increase in accommodation expenditures.

Spending on other tourism commodities are revised up, largely as a result of new benchmarks from the TSA 2000 and new quarterly estimates from the national accounts indicators. The revised estimates are 2.0% higher in 2004 than previously published.

dollars en 2000, est de 4,2 % supérieure à celle indiquée par les données publiées précédemment dans les INT. Par contre, l'intégration du CST n'a fait augmenter les exportations touristiques que de 0,7 %. Pendant toute la période visée par les révisions, les exportations touristiques ont fait l'objet de révisions moindres que la demande intérieure.

L'effet sur les taux de croissance annuels des dépenses touristiques (aux prix de 1997) est minime (voir le tableau 3) sauf pour les années 1999 et 2000. Au cours de ces deux années, l'intégration des données repères du CST a augmenté le taux de croissance de 1,8 et 2,0 %, respectivement. Pour les années subséquentes, les révisions des taux de croissance annuels varient de -0,1 à 0,7 %.

#### **4.2 Révisions aux composantes de la demande touristique (aux prix courants)**

Les révisions annuelles aux composantes de la demande touristique (aux prix courants) sont généralement à la hausse (voir le tableau 2). Font exception les services de transport, les services de restauration. Dans le cas des transports, les revenus moindres du secteur du transport aérien de passagers en 2003 et en 2004, selon les indicateurs trimestriels des comptes nationaux, ont rogné la demande dans cette industrie. Les dépenses dans les services de restauration ont été réduites à la suite des nouvelles estimations, dans les tableaux e.-s. Ces nouveaux niveaux ont été reportés jusqu'en 2004.

Les dépenses au titre de « tous les autres biens et services touristiques » sont la principale raison de la révision à la hausse de la demande touristique. Pour ces biens et services, tous les indicateurs sont révisés à la hausse, y compris les estimations pour 2000 du CST, les indicateurs de l'offre e.-s. ainsi que les indicateurs trimestriels des comptes nationaux. Les biens et services non touristiques comprennent les produits d'épicerie, les boissons alcoolisées achetées en magasin, le transport urbain et autres types de dépenses, y compris le commerce au détail.

Les estimations révisées à partir des comptes nationaux, qui comprennent maintenant les résultats de l'Enquête sur l'hébergement des voyageurs ont donné lieu à une hausse de 9,6 % aux services d'hébergement pour 2003. Ce niveau est reporté jusqu'en 2004. Les révisions à partir du CST de 2000 ont également entraîné une légère augmentation des dépenses au chapitre de l'hébergement.

Les dépenses au titre des autres biens et services touristiques ont été révisées à la hausse, particulièrement en raison des nouveaux repères provenant du CST de 2000 et des nouvelles estimations trimestrielles provenant des indicateurs des comptes nationaux. Les estimations révisées sont, pour 2004, de 2,0 % supérieures à ce qui avait été précédemment publié.

#### 4.3 Revisions to components of tourism demand (growth rates, at 1997 prices)

Revisions to the growth rates of overall tourism spending (at constant 1997 prices) are generally small and in an upward direction. The year 2001, although having a small revision, is an exception in that the growth rate is down 0.1 percentage points.

At the component level however, trends are not the same as for total demand. Although the revisions for all components are upward in 1999 and 2000, as a result of increases from the 2000 TSA benchmark, following years show considerable variability.

Several notable exceptions to the trend found in total spending include a large downward revision in 2002 to transportation. This is chiefly the result of a large downward revision in the indicator for passenger air transportation. Accommodation in 2004 registers a decline for the same reason. Conversely, other tourism commodities and other commodities both record increases as a result of new national accounts indicators. Food and beverage spending is down in 2001 as a result of new data from the I/O benchmarks.

#### 4.4 Revisions to employment generated by tourism

Employment is revised up by over 5% in all years in the revision period (see table 4). In fact, this revision reaches back to 1986 as a result of a historical revision done to several industries (air transportation, bus transportation, accommodation and travel agents). The upward revision is largely due to a 20% increase in accommodation employment. New data sources for the labour productivity database, where the NTI numbers are obtained, is the reason for this increase. The TSA 2000 also registers this large gain. The other series that are historically revised also are changed to match levels from the productivity database.

Excluding the change to the accommodation, revisions to employment are relatively small. Growth rates vary from -0.7 to 0.8 percentage points from previously published estimates.

#### 4.5 Revisions to tourism GDP (growth rates at 1997 prices)

Revisions to the growth rates of GDP (at 1997 prices) are generally small, ranging from -1.2 to 0.9 percentage points. However, two significant changes occur in 2001 and 2002. The growth rate of GDP previously had been estimated at 0.8% for 2001. With the new data, this growth rate changes to -0.4%. New estimates from the I/O

#### 4.3 Révisions aux composantes de la demande touristique (taux de croissance, aux prix de 1997)

Les révisions des taux de croissance des dépenses touristiques globales (aux prix constants de 1997) sont généralement faibles, et à la hausse. L'année 2001, qui a fait l'objet d'une faible révision, fait toutefois exception, car elle présente un taux de croissance réduit de 0,1 %.

Cependant, au niveau des composantes, les tendances ne sont pas les mêmes que pour la demande totale. Bien que les révisions pour toutes les composantes soient à la hausse pour 1999 et 2000, résultant des augmentations des données repères du CST de 2000, les années subséquentes présentent une variabilité considérable.

Parmi maintes exceptions notables dans les tendances constatées dans les dépenses totales, mentionnons une importante révision à la baisse pour 2002 dans le secteur du transport. Cela est principalement attribuable à une importante révision à la baisse des indicateurs du transport aérien de passagers. Les services d'hébergement pour 2004 affichent un repli pour la même raison. À l'inverse, les autres biens et services, touristiques comme non touristiques, affichent une augmentation découlant des nouveaux indicateurs des comptes nationaux. Les dépenses au titre des services de restauration sont à la baisse pour 2001, en raison des nouvelles données provenant des repères e.-s.

#### 4.4 Révisions à l'emploi généré par le tourisme

Le nombre d'emplois a été révisé à la hausse de 5 % pour toutes les années de la période de révision (voir le tableau 4). En fait, cette révision remonte à 1986, à la suite d'une révision historique apportée à plusieurs industries (transport aérien, transport par autobus, hébergement, agences de voyage). La révision à la hausse est en grande partie attribuable à un plus grand nombre d'emplois (20 %) dans l'industrie de l'hébergement. De nouvelles sources de données pour la base de données sur la productivité du travail, de laquelle les chiffres pour les INT sont tirés, expliquent cette augmentation. Le CST de 2000 affiche également ce gain important. Les autres séries qui ont été historiquement révisées ont également été modifiées pour correspondre aux niveaux tirés de la base de données sur la productivité.

Exclusion faite des changements dans l'industrie de l'hébergement, la révision du nombre d'emplois a été relativement faible. Les taux de croissance varient de -0,7 à 0,8 % par rapport aux estimations précédemment publiées.

#### 4.5 Révisions au produit intérieur brut au titre du tourisme (taux de croissance aux prix de 1997)

La révision des taux de croissance du PIB (aux prix de 1997) a été faible en général, allant de -1,2 à 0,9 %. Toutefois, on constate deux changements importants pour 2001 et 2002. D'une part, le taux de croissance du PIB précédemment publié avait été estimé à 0,8 % pour 2001. Avec les nouvelles données, ce taux de croissance fléchit à -0,4 %. Les nouvelles

tables for passenger air transportation are the main reason for this switch in direction of GDP growth. In 2002, the opposite switch occurs. The GDP growth rate is now estimated at 0.2% from a previous -0.7%. A large revision to other industries as a result of new national accounts quarterly indicators is the chief source for this revision.

estimations provenant des tableaux e.-s. pour le transport aérien des passagers expliquent principalement ce renversement de la croissance du PIB. D'autre part, pour 2002, c'est le contraire qui s'est produit. En effet, le taux de croissance du PIB pour cette année est maintenant estimé à 0,2 %, alors qu'il l'avait été précédemment à -0,7 %. Ce changement s'explique principalement par une importante révision des autres industries, attribuable aux nouveaux indicateurs trimestriels des comptes nationaux.

Table 1 - Revisions to tourism demand

## Tableau 1 - Révisions à la demande touristique

Reference period Période de référence	Revised estimate (1) <i>Estimation révisée (1)</i>	Previous estimate (2) <i>Estimation antérieure (2)</i>	Current revision (3) <i>Révision courante (3)</i>	Current revision (4) <i>Révision courante (4)</i>	Revised estimate (1) <i>Estimation révisée (1)</i>	Previous estimate (2) <i>Estimation antérieure (2)</i>	Current revision (3) <i>Révision courante (3)</i>
not seasonally adjusted / données non désaisonnalisées							
	millions of dollars / millions de dollars			%	% change, year-to-year variation en %, d'une année à l'autre		% points points de %
1999 Q1	9014	8955	59	0.7	6.3	5.6	0.7
Q2	11930	11770	161	1.4	5.0	3.6	1.4
Q3	17208	17068	140	0.8	7.0	6.2	0.8
Q4	10847	10442	405	3.9	8.8	4.7	4.1
2000 Q1	9842	9631	211	2.2	9.2	7.6	1.6
Q2	13072	12784	288	2.3	9.6	8.6	1.0
Q3	18856	18420	437	2.4	9.6	7.9	1.7
Q4	11980	11346	634	5.6	10.4	8.7	1.7
2001 Q1	10616	10418	198	1.9	7.9	8.2	-0.3
Q2	13749	13316	433	3.3	5.2	4.2	1.0
Q3	18408	18106	302	1.7	-2.4	-1.7	-0.7
Q4	11082	10571	511	4.8	-7.5	-6.8	-0.7
2002 Q1	10211	9908	303	3.1	-3.8	-4.9	1.1
Q2	13699	13110	588	4.5	-0.4	-1.5	1.1
Q3	19504	18840	664	3.5	6.0	4.1	1.9
Q4	12199	11317	882	7.8	10.1	7.1	3.0
2003 Q1	10580	10344	236	2.3	3.6	4.4	-0.8
Q2	12919	12464	455	3.7	-5.7	-4.9	-0.8
Q3	18684	18140	545	3.0	-4.2	-3.7	-0.5
Q4	11894	11174	720	6.4	-2.5	-1.3	-1.2
2004 Q1	10667	10450	217	2.1	0.8	1.0	-0.2
Q2	14086	13700	386	2.8	9.0	9.9	-0.9
Q3	20195	19536	658	3.4	8.1	7.7	0.4
Q4	12576	11846	730	6.2	5.7	6.0	-0.3
seasonally adjusted / données désaisonnalisées							
	millions of 1997 dollars / millions de dollars de 1997			%	% change, preceding quarter variation en %, trimestre précédent		% points points de %
1999 Q1	11739	11659	80	0.7	1.5	0.8	0.7
Q2	11782	11575	207	1.8	0.4	-0.7	1.1
Q3	11981	11744	237	2.0	1.7	1.5	0.2
Q4	12147	11849	298	2.5	1.4	0.9	0.5
2000 Q1	12345	12004	341	2.8	1.6	1.3	0.3
Q2	12617	12177	440	3.6	2.2	1.4	0.8
Q3	12830	12307	523	4.2	1.7	1.1	0.6
Q4	13013	12515	498	4.0	1.4	1.7	-0.3
2001 Q1	13140	12686	454	3.6	1.0	1.4	-0.4
Q2	12987	12544	443	3.5	-1.2	-1.1	-0.1
Q3	12620	12180	439	3.6	-2.8	-2.9	0.1
Q4	12328	11869	459	3.9	-2.3	-2.6	0.3
2002 Q1	12564	12095	469	3.9	1.9	1.9	0.0
Q2	12676	12159	518	4.3	0.9	0.5	0.4
Q3	12714	12176	538	4.4	0.3	0.1	0.2
Q4	12840	12283	556	4.5	1.0	0.9	0.1
2003 Q1	12665	12052	613	5.1	-1.4	-1.9	0.5
Q2	12077	11504	573	5.0	-4.6	-4.6	0.0
Q3	12331	11726	604	5.2	2.1	1.9	0.2
Q4	12729	12109	619	5.1	3.2	3.3	-0.1
2004 Q1	12878	12244	634	5.2	1.2	1.1	0.1
Q2	13042	12394	648	5.2	1.3	1.2	0.1
Q3	13157	12463	694	5.6	0.9	0.6	0.3
Q4	13287	12578	709	5.6	1.0	0.9	0.1

See notes at end of tables. / Voir les notes à la fin des tableaux.

**Table 2 - Revisions to components of tourism demand**  
**Tableau 2 - Révisions aux composantes de la demande touristique**

Reference period Période de référence	Revised estimate (1) <i>Estimation révisée (1)</i>	Previous estimate (2) <i>Estimation antérieure (2)</i>	Current revision (3) <i>Révision courante (3)</i>	Current revision (4) <i>Révision courante (4)</i>	Revised estimate (1) <i>Estimation révisée (1)</i>	Previous estimate (2) <i>Estimation antérieure (2)</i>	Current revision (3) <i>Révision courante (3)</i>	Current revision (4) <i>Révision courante (4)</i>
	millions of dollars / <i>millions de dollars</i>				millions of 1997 dollars / <i>millions de dollars de 1997</i>			
					%			
<b>Transportation</b> <i>Transport</i>								
1999	18211	18073	137	0.8	18357	18138	219	1.2
2000	19988	19792	196	1.0	19456	18976	480	2.5
2001	19002	18960	42	0.2	19226	18751	475	2.5
2002	19096	19083	13	0.1	18044	18026	18	0.1
2003	17992	18529	-537	-2.9	17470	17144	326	1.9
2004	19694	20261	-567	-2.8	18965	18388	577	3.1
<b>Accommodation</b> <i>Hébergement</i>								
1999	7794	7724	69	0.9	7004	6947	57	0.8
2000	8281	8170	111	1.4	7052	6957	95	1.4
2001	8432	8196	236	2.9	7118	6982	136	1.9
2002	8893	8364	529	6.3	7390	7176	214	3.0
2003	8348	7618	730	9.6	7154	6831	323	4.7
2004	8907	8177	731	8.9	7418	7153	265	3.7
<b>Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>								
1999	7298	7256	42	0.6	7031	6991	40	0.6
2000	7929	7865	64	0.8	7471	7411	60	0.8
2001	8202	8320	-117	-1.4	7497	7598	-101	-1.3
2002	8528	8577	-49	-0.6	7551	7594	-43	-0.6
2003	8653	8723	-71	-0.8	7473	7534	-61	-0.8
2004	9050	9172	-122	-1.3	7616	7718	-102	-1.3
<b>Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>								
1999	8006	7994	12	0.2	7733	7722	11	0.1
2000	8878	8716	162	1.9	8403	8247	156	1.9
2001	9142	9023	119	1.3	8521	8372	148	1.8
2002	9524	9189	335	3.6	8672	8339	333	4.0
2003	9642	9434	208	2.2	8664	8432	233	2.8
2004	10008	9811	197	2.0	8914	8695	220	2.5
<b>Total tourism commodities</b> <i>Total biens et services touristiques</i>								
1999	41308	41048	261	0.6	40125	39797	327	0.8
2000	45076	44543	533	1.2	42382	41591	791	1.9
2001	44778	44498	280	0.6	42362	41704	658	1.6
2002	46040	45212	828	1.8	41658	41136	522	1.3
2003	44634	44304	330	0.7	40761	39941	820	2.1
2004	47659	47421	238	0.5	42914	41954	960	2.3
<b>Total other commodities</b> <i>Total des autres biens et services</i>								
1999	7691	7187	505	7.0	7524	7030	494	7.0
2000	8674	7638	1036	13.6	8423	7413	1010	13.6
2001	9078	7914	1164	14.7	8713	7575	1138	15.0
2002	9573	7963	1610	20.2	9137	7578	1559	20.6
2003	9444	7819	1626	20.8	9040	7451	1589	21.3
2004	9864	8111	1753	21.6	9450	7724	1726	22.3
<b>Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>								
1999	49000	48234	766	1.6	47649	46827	822	1.8
2000	53750	52181	1569	3.0	50805	49003	1801	3.7
2001	53856	52412	1444	2.8	51075	49279	1796	3.6
2002	55613	53176	2437	4.6	50794	48714	2081	4.3
2003	54078	52123	1956	3.8	49801	47392	2409	5.1
2004	57524	55532	1992	3.6	52364	49678	2685	5.4

See notes at end of tables. / Voir les notes à la fin des tableaux.

**Table 3 - Revisions to components of tourism demand (growth rates)**  
**Tableau 3 - Révisions aux composantes de la demande touristique (taux de croissance)**

Reference period Période de référence	Revised estimate (1) <i>Estimation révisée (1)</i>	Previous estimate (2) <i>Estimation antérieure (2)</i>	Current revision (3) <i>Révision courante (3)</i>	Revised estimate (1) <i>Estimation révisée (1)</i>	Previous estimate (2) <i>Estimation antérieure (2)</i>	Current revision (3) <i>Révision courante (3)</i>
	annual percentage change, at current prices <i>variation annuelle en pourcentage, prix courants</i>			annual percentage change, at 1997 prices <i>variation annuelle en pourcentage, prix de 1997</i>		
			% points points de %			% points points de %
<b>Transportation</b> <i>Transport</i>						
1999	6.6	5.8	0.8	8.0	6.7	1.3
2000	9.8	9.5	0.3	6.0	4.6	1.4
2001	-4.9	-4.2	-0.7	-1.2	-1.2	0.0
2002	0.5	0.6	-0.1	-6.1	-3.9	-2.2
2003	-5.8	-2.9	-2.9	-3.2	-4.9	1.7
2004	9.5	9.3	0.2	8.6	7.3	1.3
<b>Accommodation</b> <i>Hébergement</i>						
1999	2.7	1.8	0.9	-2.3	-3.1	0.8
2000	6.3	5.8	0.5	0.7	0.1	0.6
2001	1.8	0.3	1.5	0.9	0.4	0.5
2002	5.5	2.1	3.4	3.8	2.8	1.0
2003	-6.1	-8.9	2.8	-3.2	-4.8	1.6
2004	6.7	7.3	-0.6	3.7	4.7	-1.0
<b>Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>						
1999	6.3	5.7	0.6	4.4	3.8	0.6
2000	8.6	8.4	0.2	6.3	6.0	0.3
2001	3.5	5.8	-2.3	0.3	2.5	-2.2
2002	4.0	3.1	0.9	0.7	-0.1	0.8
2003	1.5	1.7	-0.2	-1.0	-0.8	-0.2
2004	4.6	5.1	-0.5	1.9	2.4	-0.5
<b>Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>						
1999	7.2	7.0	0.2	5.0	4.9	0.1
2000	10.9	9.0	1.9	8.7	6.8	1.9
2001	3.0	3.5	-0.5	1.4	1.5	-0.1
2002	4.2	1.8	2.4	1.8	-0.4	2.2
2003	1.2	2.7	-1.5	-0.1	1.1	-1.2
2004	3.8	4.0	-0.2	2.9	3.1	-0.2
<b>Total tourism commodities</b> <i>Total biens et services touristiques</i>						
1999	5.9	5.2	0.7	4.9	4.0	0.9
2000	9.1	8.5	0.6	5.6	4.5	1.1
2001	-0.7	-0.1	-0.6	0.0	0.3	-0.3
2002	2.8	1.6	1.2	-1.7	-1.4	-0.3
2003	-3.1	-2.0	-1.1	-2.2	-2.9	0.7
2004	6.8	7.0	-0.2	5.3	5.0	0.3
<b>Total other commodities</b> <i>Total des autres biens et services</i>						
1999	12.0	4.6	7.4	10.5	3.3	7.2
2000	12.8	6.3	6.5	11.9	5.4	6.5
2001	4.7	3.6	1.1	3.4	2.2	1.2
2002	5.5	0.6	4.9	4.9	0.0	4.9
2003	-1.3	-1.8	0.5	-1.1	-1.7	0.6
2004	4.4	3.7	0.7	4.5	3.7	0.8
<b>Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>						
1999	6.8	5.1	1.7	5.7	3.9	1.8
2000	9.7	8.2	1.5	6.6	4.6	2.0
2001	0.2	0.4	-0.2	0.5	0.6	-0.1
2002	3.3	1.5	1.8	-0.5	-1.1	0.6
2003	-2.8	-2.0	-0.8	-2.0	-2.7	0.7
2004	6.4	6.5	-0.1	5.1	4.8	0.3

See notes at end of tables. / Voir les notes à la fin des tableaux.

**Table 4 - Revisions to employment generated by tourism <sup>(5)</sup>**  
**Tableau 4 - Révisions à l'emploi généré par le tourisme <sup>(5)</sup>**

Reference period Période de référence	Revised estimate (1) <i>Estimation révisée (1)</i>	Previous estimate (2) <i>Estimation antérieure (2)</i>	Current revision (3) <i>Révision courante (3)</i>	Current revision (4) <i>Révision courante (4)</i>	Revised estimate (1) <i>Estimation révisée (1)</i>	Previous estimate (2) <i>Estimation antérieure (2)</i>	Current revision (3) <i>Révision courante (3)</i>
	thousands of jobs / milliers d'emplois				annual percentage change / variation annuelle en pourcentage		% points
<b>Transportation</b> <i>Transport</i>							
1999	84	86	-3	-3.0	3.3	4.4	-1.1
2000	86	90	-5	-5.1	2.4	4.6	-2.2
2001	83	85	-3	-3.1	-3.4	-5.5	2.1
2002	81	81	-0	-0.1	-2.3	-5.2	2.9
2003	82	81	1	0.7	1.6	0.7	0.9
2004	83	82	0	0.1	0.7	1.4	-0.7
<b>Accommodation</b> <i>Hébergement</i>							
1999	157	130	27	20.4	1.6	1.6	0.0
2000	159	131	28	21.2	1.4	0.8	0.6
2001	158	134	24	18.3	-0.5	1.9	-2.4
2002	160	133	27	20.3	0.9	-0.8	1.7
2003	158	131	28	21.3	-0.8	-1.6	0.8
2004	159	131	28	21.2	0.5	0.5	0.0
<b>Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>							
1999	135	133	2	1.4	7.0	5.5	1.5
2000	143	137	6	4.8	5.8	2.5	3.3
2001	144	138	5	3.8	0.4	1.3	-0.9
2002	144	140	4	3.1	0.4	1.2	-0.8
2003	144	139	5	3.7	-0.3	-0.8	0.5
2004	145	140	5	3.4	0.8	1.1	-0.3
<b>Other tourism industries</b> <i>Autres activités touristiques</i>							
1999	99	96	3	2.7	4.1	5.8	-1.7
2000	103	100	2	2.5	4.0	4.3	-0.3
2001	104	103	0	0.5	0.7	2.7	-2.0
2002	105	106	-1	-0.8	1.1	2.3	-1.2
2003	105	107	-2	-1.7	0.1	1.1	-1.0
2004	107	108	-1	-1.0	1.9	1.2	0.7
<b>Total tourism industries</b> <i>Total des branches touristiques</i>							
1999	475	446	28	6.4	3.9	4.2	-0.3
2000	491	459	32	7.0	3.4	2.8	0.6
2001	488	461	28	6.0	-0.5	0.5	-1.0
2002	490	459	30	6.6	0.2	-0.3	0.5
2003	489	458	32	6.9	-0.1	-0.3	0.2
2004	494	462	32	6.9	0.9	1.0	-0.1
<b>Other industries</b> <i>Autres branches</i>							
1999	114	113	1	0.7	4.2	3.5	0.7
2000	119	117	2	1.8	4.8	3.6	1.2
2001	120	118	2	1.7	0.8	0.8	0.0
2002	121	119	2	1.3	0.6	1.0	-0.4
2003	121	120	1	0.5	-0.1	0.7	-0.8
2004	121	121	0	0.1	0.6	1.0	-0.4
<b>Tourism activities</b> <i>Activités touristiques</i>							
1999	588	559	29	5.2	4.0	4.0	0.0
2000	610	576	34	6.0	3.7	2.9	0.8
2001	608	579	30	5.1	-0.2	0.5	-0.7
2002	610	578	32	5.5	0.3	-0.1	0.4
2003	610	578	32	5.6	-0.1	-0.1	0.0
2004	615	583	32	5.5	0.9	1.0	-0.1

See notes at end of tables. / Voir les notes à la fin des tableaux.



**Table 5 - Revisions to tourism Gross domestic product (at current prices)**  
**Tableau 5 - Révisions au Produit intérieur brut touristique (en prix courants)**

Reference period Période de référence	Revised estimate (1) <i>Estimation révisée (1)</i>	Previous estimate (5) <i>Estimation antérieure (5)</i>	Current revision (3) <i>Révision courante (3)</i>	Current revision (4) <i>Révision courante (4)</i>	Revised estimate (1) <i>Estimation révisée (1)</i>	Previous estimate (2) <i>Estimation antérieure (2)</i>	Current revision (3) <i>Révision courante (3)</i>
	millions of dollars / millions de dollars		%		annual percentage change / variation annuelle en pourcentage		% points points de %
<b>Transportation</b> <i>Transport</i>							
1999	5689	5698	-10	-0.2	8.0	8.2	-0.2
2000	5954	6032	-78	-1.3	4.7	5.9	-1.2
2001	5452	5892	-440	-7.5	-8.4	-2.3	-6.1
2002	5503	5938	-435	-7.3	0.9	0.8	0.1
2003	5055	5673	-618	-10.9	-8.1	-4.5	-3.6
2004	5442	6183	-741	-12.0	7.6	9.0	-1.4
<b>Accommodation</b> <i>Hébergement</i>							
1999	4922	4856	66	1.4	5.1	3.7	1.4
2000	5247	5140	107	2.1	6.6	5.9	0.7
2001	5371	5208	163	3.1	2.4	1.3	1.1
2002	5648	5323	324	6.1	5.1	2.2	2.9
2003	5369	4962	407	8.2	-4.9	-6.8	1.9
2004	5708	5302	407	7.7	6.3	6.8	-0.5
<b>Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>							
1999	2543	2541	2	0.1	8.9	8.8	0.1
2000	2691	2713	-22	-0.8	5.8	6.8	-1.0
2001	2770	2873	-103	-3.6	2.9	5.9	-3.0
2002	2878	2963	-84	-2.8	3.9	3.1	0.8
2003	2924	3013	-89	-2.9	1.6	1.7	-0.1
2004	3059	3173	-114	-3.6	4.6	5.3	-0.7
<b>Other tourism industries</b> <i>Autres activités touristiques</i>							
1999	3192	3198	-6	-0.2	9.5	9.7	-0.2
2000	3465	3453	12	0.3	8.5	8.0	0.5
2001	3673	3543	130	3.7	6.0	2.6	3.4
2002	3791	3592	199	5.6	3.2	1.4	1.8
2003	3809	3706	103	2.8	0.5	3.2	-2.7
2004	3950	3840	109	2.8	3.7	3.6	0.1
<b>Total tourism industries</b> <i>Total des branches touristiques</i>							
1999	16346	16293	52	0.3	7.5	7.2	0.3
2000	17356	17338	18	0.1	6.2	6.4	-0.2
2001	17266	17516	-249	-1.4	-0.5	1.0	-1.5
2002	17820	17816	4	0.0	3.2	1.7	1.5
2003	17158	17355	-197	-1.1	-3.7	-2.6	-1.1
2004	18159	18498	-339	-1.8	5.8	6.6	-0.8
<b>Other industries</b> <i>Autres branches</i>							
1999	4611	4531	80	1.8	8.2	6.3	1.9
2000	5050	4924	126	2.6	9.5	8.7	0.8
2001	5193	5034	159	3.2	2.8	2.2	0.6
2002	5443	5135	308	6.0	4.8	2.0	2.8
2003	5514	5195	319	6.1	1.3	1.2	0.1
2004	5880	5592	288	5.2	6.7	7.7	-1.0
<b>Tourism activities</b> <i>Activités touristiques</i>							
1999	20956	20824	132	0.6	7.7	7.0	0.7
2000	22406	22262	144	0.6	6.9	6.9	0.0
2001	22460	22550	-91	-0.4	0.2	1.3	-1.1
2002	23264	22951	313	1.4	3.6	1.8	1.8
2003	22671	22549	122	0.5	-2.5	-1.7	-0.8
2004	24039	24090	-51	-0.2	6.0	6.8	-0.8

See notes at end of tables. / Voir les notes à la fin des tableaux.

**Table 6 - Revisions to tourism Gross domestic product (at 1997 prices)**  
**Tableau 6 - Révisions au Produit intérieur brut touristique (aux prix de 1997)**

Reference period Période de référence	Revised estimate (1) <i>Estimation révisée (1)</i>	Previous estimate (5) <i>Estimation antérieure (5)</i>	Current revision (3) <i>Révision courante (3)</i>	Current revision (4) <i>Révision courante (4)</i>	Revised estimate (1) <i>Estimation révisée (1)</i>	Previous estimate (2) <i>Estimation antérieure (2)</i>	Current revision (3) <i>Révision courante (3)</i>
	millions of 1997 dollars / millions de dollars de 1997			%	annual percentage change / <i>variation annuelle en pourcentage</i>		% points points de %
<b>Transportation</b> <i>Transport</i>							
1999	5692	5672	19	0.3	11.3	11.0	0.3
2000	5949	5917	31	0.5	4.5	4.3	0.2
2001	5581	5888	-307	-5.2	-6.2	-0.5	-5.7
2002	5232	5632	-400	-7.1	-6.2	-4.3	-1.9
2003	5023	5338	-315	-5.9	-4.0	-5.2	1.2
2004	5475	5761	-286	-5.0	9.0	7.9	1.1
<b>Accommodation</b> <i>Hébergement</i>							
1999	4480	4428	52	1.2	0.7	-0.5	1.2
2000	4552	4469	84	1.9	1.6	0.9	0.7
2001	4599	4503	96	2.1	1.0	0.8	0.2
2002	4747	4597	150	3.3	3.2	2.1	1.1
2003	4606	4412	194	4.4	-3.0	-4.0	1.0
2004	4762	4598	163	3.6	3.4	4.2	-0.8
<b>Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>							
1999	2449	2447	2	0.1	7.0	6.9	0.1
2000	2536	2556	-20	-0.8	3.5	4.4	-0.9
2001	2530	2624	-94	-3.6	-0.2	2.6	-2.8
2002	2548	2623	-75	-2.9	0.7	0.0	0.7
2003	2526	2602	-77	-2.9	-0.9	-0.8	-0.1
2004	2574	2670	-96	-3.6	1.9	2.6	-0.7
<b>Other tourism industries</b> <i>Autres activités touristiques</i>							
1999	3083	3089	-6	-0.2	7.4	7.6	-0.2
2000	3266	3256	11	0.3	6.0	5.4	0.6
2001	3376	3250	126	3.9	3.4	-0.2	3.6
2002	3388	3202	185	5.8	0.3	-1.5	1.8
2003	3325	3224	100	3.1	-1.9	0.7	-2.6
2004	3380	3286	94	2.9	1.7	1.9	-0.2
<b>Total tourism industries</b> <i>Total des branches touristiques</i>							
1999	15704	15637	67	0.4	6.7	6.2	0.5
2000	16303	16198	105	0.6	3.8	3.6	0.2
2001	16085	16264	-179	-1.1	-1.3	0.4	-1.7
2002	15915	16055	-140	-0.9	-1.1	-1.3	0.2
2003	15480	15577	-97	-0.6	-2.7	-3.0	0.3
2004	16191	16316	-125	-0.8	4.6	4.7	-0.1
<b>Other industries</b> <i>Autres branches</i>							
1999	4517	4440	77	1.7	4.4	2.6	1.8
2000	4681	4562	119	2.6	3.6	2.7	0.9
2001	4818	4661	158	3.4	2.9	2.2	0.7
2002	5028	4728	300	6.3	4.4	1.5	2.9
2003	5028	4710	318	6.8	0.0	-0.4	0.4
2004	5227	4934	293	5.9	4.0	4.8	-0.8
<b>Tourism activities</b> <i>Activités touristiques</i>							
1999	20221	20077	144	0.7	6.1	5.4	0.7
2000	20984	20760	224	1.1	3.8	3.4	0.4
2001	20904	20925	-21	-0.1	-0.4	0.8	-1.2
2002	20944	20784	160	0.8	0.2	-0.7	0.9
2003	20508	20287	221	1.1	-2.1	-2.4	0.3
2004	21418	21250	168	0.8	4.4	4.7	-0.3

See notes at end of tables. / Voir les notes à la fin des tableaux.

**Table notes**

- (1) The "revised estimates" are the result of the 2005 first quarter revisions.
- (2) The "previous estimates", for 1999 to 2003, are the result of the first quarter of 2004 annual revision. Estimates for 2004 were released at the fourth quarter of that year.
- (3) The current revision is the revised estimate minus the previous estimate.
- (4) The current percentage revision is the current revision as a percentage of the previous estimate.
- (5) Revised data for 1986 to 1998 are available upon request.

**Notes des tableaux**

- (1) Les "estimations révisées" résultent des révisions du premier trimestre de 2005.
- (2) Les "estimations antérieures" de 1999 à 2003 résultent de la révision annuelle parue lors de la diffusion du premier trimestre 2004. Les estimations de 2004 ont été diffusées au moment de la parution du quatrième trimestre de la même année.
- (3) La révision courante est l'estimation révisée moins l'estimation antérieure.
- (4) La révision courante en pourcentage est la révision courante exprimée sous forme de pourcentage de l'estimation antérieure.
- (5) Les données révisées pour 1986 à 1998 sont disponibles sur demande.

## Concepts, Methodology and Data Quality

The following information is provided to help clarify the basic concepts and definitions and the main sources and methods underlying the National Tourism Indicators (NTI), as well as key aspects of data quality. This information is also intended to clarify the strengths and limitations of the NTI and to indicate how they can be effectively used and analysed.

The National Tourism Indicators provide timely information which facilitate ongoing monitoring and analysis of tourism and its related activities in Canada. The NTI cover the domestic supply of tourism commodities (such as transportation, accommodation, food & beverages, recreation & entertainment), the demand for these commodities by Canadian and foreign visitors, and the employment and GDP generated as a result of this demand. In addition to these key variables, other travel-related statistics are provided, including: number of international travellers to Canada by country of origin, exchange rates, inflation rate for the various tourism commodities. The NTI were developed to update the more comprehensive Tourism Satellite Account (TSA) on a quarterly and annual basis.

The Indicators are available about 90 days after the reference quarter. The statistical tables include actual data and percentage changes, for seasonally adjusted current and constant price estimates.

The NTI can be used in three general ways: (a) to assess the current state of tourism in Canada; (b) to analyse the development of tourism in Canada in terms of trends and structures; and (c) to support policy and strategic decisions. The Indicators show the relative importance of tourism markets in Canada, what percentage of activity is accounted for by each component of tourism demand, and which components are impacted the most from its growth or decline. The NTI can be used to support research on the trends, cycles and quarterly patterns in various tourism aspects or the industry as a whole. Comparisons can be drawn with other industries or the national economy. The NTI can also be used in the temporal analysis of relationships between different variables and the demand for or supply of tourism goods and services.

The data are used by various stakeholders in the field of tourism, e.g. federal and provincial government officials, researchers as well as by college and university professors and students. The data are also used by international organizations (OECD, World Tourism Organization), journalists and large businesses.

## Concepts, méthodologie, qualité des données

Les renseignements ci-dessous visent à fournir des précisions sur les définitions et les concepts de base, les principales sources de données et les méthodes qui sous-tendent les Indicateurs nationaux du tourisme (INT) ainsi que sur des aspects clés de la qualité des données. Ces renseignements visent également à fournir des éclaircissements sur les points forts et les limites des INT et à montrer comment utiliser et analyser ces derniers de façon efficace.

Les Indicateurs nationaux du tourisme fournissent de l'information actuelle qui facilite l'analyse et l'observation courantes du tourisme et de ses activités connexes au Canada. Les INT portent sur l'offre intérieure de biens et services touristiques (tels le transport, l'hébergement, la restauration, les loisirs et divertissements), la demande pour ces biens et services provenant des Canadiens et des visiteurs étrangers, de même que l'emploi et le PIB générés par cette demande. D'autres statistiques reliées au tourisme viennent se greffer à cet ensemble: nombre de visiteurs internationaux entrant au Canada par pays d'origine, quelques taux de change, le taux d'inflation pour les divers biens et services touristiques. Les INT ont été développés afin de mettre à jour le Compte satellite du tourisme sur une base trimestrielle et annuelle.

Les INT sont disponibles environ 90 jours après le trimestre de référence. Les tableaux statistiques présentent les données sous forme actuelle ou exprimées en termes de taux de variation, et les données désaisonnalisées sont exprimées en prix courants et constants.

Les INT peuvent être utilisées de trois façons générales : (a) évaluer l'état actuel du tourisme au Canada; (b) étudier l'évolution du tourisme au pays en termes de tendances et de structures; (c) fournir une base de décisions en matières de politiques ou de stratégies. Les INT nous permettent ainsi de connaître l'importance économique du tourisme au pays, la part relative des grands marchés touristiques, la répartition des différentes composantes de la consommation touristique et de déterminer celles qui sont affectées le plus de sa croissance ou baisse. Les INT peuvent servir de fondement pour analyser les tendances, les cycles, les schémas trimestriels de divers aspects du tourisme ou de son ensemble. Des comparaisons de ces aspects sont ainsi possible avec d'autres industries ou avec l'économie nationale. Les INT permettent aussi d'établir des liens entre les différentes variables ainsi que l'offre et la demande de biens et services touristiques.

Les données sont utilisées par divers intervenants dans le domaine du tourisme, p.ex. les spécialistes des gouvernements fédéral et provinciaux, chercheurs ainsi que les professeurs et étudiants des collèges et universités. Les organisations internationales (OCDE, Organisation mondiale du tourisme), les journalistes et les grandes entreprises font aussi appel aux INT.

## Concepts and variables measured

**Tourism:** The definition of tourism in the NTI follows that adopted by the World Tourism Organization and the United Nations Statistical Commission: “the activities of persons travelling to and staying in places outside their usual environment for not more than one consecutive year for leisure, business and other purposes”.

**Visitors** are persons who undertake tourism as defined above. They are referred to as either tourists (those who stay overnight or longer in the place visited), or same-day visitors.

**Tourism industries** would cease to exist or would continue to exist only at significantly reduced levels of activity in the absence of tourism. Examples of tourism industries include air transportation and accommodation.

**Tourism commodities** are ones for which a significant part of their total demand comes from visitors. Examples include travel agency services and rail transportation services.

**Tourism demand** is defined as the spending of Canadian and non-resident visitors on domestically produced commodities. It is the sum of tourism domestic demand and tourism exports.

**Tourism domestic demand** is the spending in Canada by Canadian visitors on domestically produced commodities.

**Tourism exports** is spending by foreign visitors on Canadian-produced tourism goods and services. It includes spending that may take place outside of Canada, for instance, the purchase of an airline ticket from a Canadian international carrier, to travel to Canada.

**Tourism Gross Domestic Product** is the unduplicated value of production, within the boundaries of a region, of goods and services purchased by tourists. In the NTI, GDP is calculated at basic prices in both current and constant dollars. Only direct GDP is calculated in the NTI. GDP is also generated indirectly in the upstream production chain of a good or service. Although these indirect effects can be linked to tourism, they are not included in GDP.

**Domestic supply** of tourism commodities is defined as the total production in Canada of the tourism commodities which are mainly produced by tourism industries. Not all of domestic supply is purchased by visitors, so that supply exceeds tourism demand for the NTI. For example, visitors purchase only a small proportion of food and beverage services, with most

## Concepts et variables mesurées

**Tourisme:** La définition utilisée dans les INT est celle adoptée par l'Organisation mondiale du tourisme et la Commission statistique des Nations Unies, et se lit comme suit: “les activités déployées par les personnes au cours de leurs voyages et de leurs séjours dans les lieux situés en dehors de leur environnement habituel pour une période consécutive qui ne dépasse pas une année, à des fins de loisirs, pour affaires et autres motifs.”

**Visiteurs:** Les personnes entreprenant les activités du tourisme tel que définies plus haut, sont considérées comme des touristes, (ceux qui passent une nuit ou plus dans le lieu visité), ou des visiteurs d'un jour.

**Les branches touristiques** sont celles qui, en l'absence de tourisme, cesseraient d'exister ou continueraient d'exister mais à un niveau d'activité sensiblement réduit. Le transport aérien et le logement sont des exemples de branches touristiques.

**Les biens et services touristiques** sont ceux pour lesquels une part significative de leur demande totale au Canada provient des visiteurs. Le transport aérien et le logement sont des exemples de branches touristiques.

**La demande touristique** comprend les dépenses effectuées par les visiteurs canadiens et étrangers au titre des biens et services produits au Canada. Elle correspond à la somme de la demande touristique intérieure et des exportations touristiques.

**La demande touristique intérieure** représente les dépenses des résidents canadiens au Canada, en biens et services produits au pays.

**Les exportations touristiques** comprennent les dépenses des visiteurs étrangers, en biens et services produits au Canada. Cela comprend des dépenses qui peuvent être effectuées à l'extérieur du Canada, comme l'achat d'un billet d'avion d'un transporteur international canadien, pour un voyage au Canada.

**Le produit intérieur brut lié au tourisme** est la valeur de la production sans double compte, à l'intérieur des limites d'une région, des biens et services achetés par les touristes. Dans les INT, le PIB est calculé aux prix de base en dollars courants et en dollars constants. Seul le PIB direct est calculé dans les INT. Le PIB est également produit indirectement en amont dans la chaîne de production d'un bien ou service. Bien que ces effets indirects puissent être liés au tourisme, ils ne sont pas inclus dans le PIB.

**L'offre intérieure de biens et services touristiques** est égale à la production totale au Canada des biens et services touristiques produits principalement par les branches touristiques. Toutefois, les biens et services touristiques ne sont pas achetés uniquement par les visiteurs; par conséquent, l'offre est supérieure à la demande touristique dans les INT. Par exemple, une petite partie seulement des services de

going to local consumption. Also, supply does not include imports. For example the sale of a ticket on a non-Canadian airline is excluded from supply.

**Tourism employment** is a measure of employment in tourism and non-tourism industries. Tourism employment measures the number of jobs in an industry generated by, or attributable to, tourism spending on the goods and/or services produced by that industry. It is based on an estimate of jobs rather than "hours of work". Thus, someone who works 10 hours a week counts for as much, by this measure, as someone who works 50 hours a week.

### Data sources and methodology

#### Data sources

There are several main data sources for the NTI, all originating from Statistics Canada. The TSA provides benchmark totals, in current dollars, for the years 1988, 1992, 1996 and 1998.

For other years, the Input-Output (I/O) tables are used to calculate annual levels of tourism supply and GDP. Annual levels for employment are calculated using data from the Labour Productivity Database. Demand totals come from the Canadian Travel Survey (CTS) and the International Travel Survey (ITS). The ITS data come via the Canadian Balance of Payments (BOP) Accounts. For years in which I/O data are not available, the NTI are based on quarterly estimates.

Quarterly indicators for tourism supply are based on selected components of consumer spending from the Income and Expenditure Accounts and on GDP for selected industries from the measures of monthly GDP by industry accounts. The quarterly tourism expenditure data follow quarterly patterns from the CTS and the ITS. The quarterly tourism employment data are based on the Survey of Employment, Payroll and Hours (SEPH). Tourism GDP is calculated based on demand, supply and employment.

#### General methodology

The indicators of supply, demand, GDP and employment are benchmarked to the TSA levels and are projected for the years preceding and following the benchmarks. The four benchmark years in current use are 1988, 1992, 1996 and 1998.

restauration est consommée par les visiteurs, la majeure partie étant pour consommation locale. De plus, les importations ne sont pas incluses. Par exemple, la vente d'un billet d'avion auprès d'un transporteur aérien étranger est exclue du calcul de l'offre.

**L'emploi attribuable au tourisme** est une mesure de l'emploi dans les branches touristiques et non touristiques. L'emploi touristique mesure le nombre d'emplois dans une branche d'activité générés par les dépenses touristiques ou attribuables à ces dépenses, au titre des biens et (ou) des services produits par cette branche. Il se définit en fonction d'une estimation du nombre d'emplois plutôt que du nombre d'heures de travail. Ainsi, une personne travaillant 10 heures par semaine durant toute l'année a la même importance qu'une autre travaillant 50 heures par semaine durant la même période.

### Sources de données et méthodologie

#### Sources de données

Plusieurs principales sources de données sont utilisées pour les INT, toutes provenant de Statistique Canada. Le CST fournit des totaux repères, en dollars courants, pour les années 1988, 1992, 1996 et 1998.

Pour les autres années, on utilise les tableaux d'entrées-sorties pour calculer les niveaux annuels de l'offre touristique et du PIB. Pour l'emploi, les niveaux annuels sont calculés à l'aide des données de la Base de données sur la productivité du travail. La demande totale est établie d'après les données de l'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC) et de l'Enquête sur les voyages internationaux (EVI). Les données de l'EVI sont tirées des Comptes de la balance des paiements (BDP) du Canada. Pour les années pour lesquelles des données d'entrées-sorties ne sont pas disponibles, les INT sont fondés sur des estimations trimestrielles.

Les indicateurs trimestriels de l'offre touristique sont fondés sur certaines composantes des dépenses des consommateurs tirées des Comptes des revenus et des dépenses et sur le PIB de certaines branches d'activité selon les mesures des comptes mensuels du PIB par industrie. Les données trimestrielles sur les dépenses touristiques suivent les tendances trimestrielles selon l'EVC et l'EVI. Les données trimestrielles sur l'emploi touristique sont fondées sur l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH). Le PIB du tourisme est calculé en fonction de la demande, de l'offre et de l'emploi.

#### Méthodologie générale

Les indicateurs de l'offre, de la demande et de l'emploi sont étalonnés aux niveaux du CST et font l'objet de projection pour les années qui précèdent et suivent les niveaux repères. Les trois années repères présentement utilisés sont 1988, 1992, 1996 et 1998.

The NTI supply indicators use results from Statistics Canada's input-output tables, which are based on quarterly and annual surveys of industries and their revenues (production). For periods not covered by the most recent I/O data the indicators are estimated on the basis of: (i) results of selected industry surveys or employment surveys, (ii) personal consumption expenditures on items closely related to the tourism goods and services being estimated, or (iii) industry-specific production figures (GDP).

Once supply estimates have been calculated, total demand is obtained by using the ratio of demand to supply from the TSA benchmarks. Estimates used to determine the travel account balance for the Canadian balance of payments provide an overall total for demand by non-residents (tourism exports). Expenditure information is collected quarterly through Canada Customs, while international travellers entering or returning to Canada are counted monthly. Total non-resident demand is then broken down by type of expenditure using travel profiles generated during the detailed calculation of the TSA. The methodology to calculate domestic demand estimates has two separate components. First, a derived estimate is constructed taking total demand minus the non-resident demand at an annual level. This "top-down" approach is further supplemented by the CTS data. Quarterly patterns for commodities are taken from the CTS and used to distribute the annual data.

Like the supply and demand indicators, the NTI employment estimates are benchmarked to the TSA estimates, which in turn are based on measures from the Labour Productivity Accounts. The Labour Force Survey is used primarily to produce control totals, and SEPH is used primarily to compute the industry-by-industry breakdown. The latter data are also used to project the quarterly estimates on a current basis. The data, which estimate direct employment, are then seasonally adjusted.

Similarly, GDP estimates are based on TSA annual benchmarks. Quarterly movements and non-benchmark year estimates are calculated using tourism expenditure as an indicator. These direct measures of GDP are then seasonally adjusted.

### Seasonal adjustment

Tourism is dominated by large seasonal fluctuations exhibiting similar patterns from one year to the next. For the convenience of users, these regular variations are removed, through a statistical technique known as seasonal adjustment, to help isolate underlying trends.

Les indicateurs de l'offre sont basés sur les résultats provenant des tableaux d'entrées-sorties de Statistique Canada, lesquelles se fondent sur les enquêtes annuelles et trimestrielles portant sur les branches d'activité et leurs revenus (production). Pour les périodes non couvertes par les plus récentes données des entrées-sorties, les indicateurs font l'objet de projections à partir de tendances estimées en utilisant (i) des résultats d'enquêtes auprès de composantes de branches d'activité ou d'enquêtes sur l'emploi, (ii) des dépenses personnelles de consommation sur les éléments les plus étroitement reliés aux biens et services touristiques à estimer, (iii) des mesures de production (PIB) par branche d'activité.

Une fois les estimations de l'offre calculées, on obtient la demande totale en utilisant le ratio de la demande à l'offre selon les données repères du CST. Les estimations des recettes pour établir le solde des voyages aux fins de la Balance canadienne des paiements permettent d'obtenir la mesure globale de la demande effectuée par les non-résidents (exportations touristiques). L'information est colligée sur une base trimestrielle par l'entremise des services douaniers dans le cas des dépenses des non-résidents et mensuelle pour les dénombrements des voyageurs internationaux entrant au Canada. La demande globale des non-résidents est par la suite répartie par type de dépenses au moyen de profils de voyages établis lors du calcul détaillé du CST. La méthodologie utilisée pour calculer les estimations de la demande intérieure comprend deux composantes distinctes. D'abord, une estimation est établie à partir de la demande totale moins la demande des non-résidents au niveau annuel. Les données de l'EVC viennent s'ajouter à cette approche « descendante ». Les profils trimestriels pour les biens et les services sont tirés de l'EVC et utilisés pour répartir les données annuelles.

Comme les indicateurs de l'offre et de la demande, les estimations de l'emploi selon les INT sont étalonnées en fonction des estimations du CST, lesquelles sont fondées à leur tour sur les mesures des comptes de productivité du travail. L'Enquête sur la population active est utilisée principalement pour produire des totaux de contrôle et l'EERH, principalement pour calculer la ventilation par branche d'activité. On utilise cette dernière source pour projeter les estimations trimestrielles sur une base courante. Les données, qui permettent d'estimer l'emploi direct, sont ensuite désaisonnalisées.

De même, les estimations du PIB sont fondées sur les repères annuels du CST. On calcule les variations trimestrielles et les estimations pour les années autres que l'année de référence en utilisant comme indicateur les dépenses touristiques. Ces mesures directes du PIB sont ensuite désaisonnalisées.

### Désaisonnalisation

Le tourisme est caractérisé par de grandes fluctuations saisonnières d'allure similaire année après année. Dans l'intérêt des utilisateurs, on élimine ces variations régulières saisonnières afin d'aider à isoler les tendances sous-jacentes à l'aide d'une technique statistique connue sous le nom de

Two versions of the quarterly NTI are available, one unadjusted and the other adjusted for seasonal variation.

All seasonally adjusted series of the quarterly NTI are derived using the X11ARIMA method. The adjustment is generally made at the lowest level of aggregation and seasonally adjusted aggregates are obtained by summation. The advantages of this approach are twofold. First, by carrying out the seasonal adjustment at the most detailed level, seasonal shifts in the aggregates are more easily explained. Second, the calculation of seasonally adjusted aggregates by summation preserves the accounting identities in the system and this is much more convenient for users.

### Current and constant price estimates

Values expressed in the prices of the period being referred to are commonly called current price estimates. This is the most natural method of valuation, because it uses the prices observed in the economy in the year for which they are being measured. The NTI also provide some estimates that are valued at the prices of another period, the year 1997. The purpose of such a valuation is to facilitate the analysis of period-to-period movements of the NTI, by eliminating the effect of price change (or inflation).

An increase or decrease in value from one period to another results from the joint effect of a change in the quantities of goods and services produced and of a change in the prices at which they are sold. The decomposition of the value-change into separate price and quantity components is accomplished by recalculating a series at the prices of some base period. The resulting period-to-period changes in these constant price estimates are interpreted as showing the "real" or "inflation-adjusted" growth in the series. The NTI constant price estimates are expressed at the prices of the year 1997. Thus, for example, the estimate of tourism demand at 1997 prices for 1999 is less than the one at current prices. The difference reflects the fact that the market prices of most goods and services increased between 1997 and 1999.

### Price indexes

The previous section addressed the topic of measuring tourism at the constant prices of some base period. The resulting estimates of "real tourism" gauge the volume of tourism. Dividing the current price series for tourism by the corresponding series at constant prices yields an Implicit Price Index (IPI). The variable-weighted nature of IPIs should always be kept in mind. Movements in these indexes reflect not just price-change, but also variation in the volumes of different goods and services. The impact of weight-shifts on observed period-to-period changes in the tourism implicit price index can be quite significant.

désaisonnalisation. Les INT trimestriels existent en deux versions: l'une non ajustée, et l'autre, ajustée pour tenir compte des variations saisonnières.

Toutes les séries trimestrielles désaisonnalisées des INT sont produites par la méthode X11ARMMI. L'ajustement est généralement effectué au plus faible niveau d'agrégation et les agrégats désaisonnalisés sont obtenus par sommation. Cette approche offre un double avantage. D'une part, en procédant à la désaisonnalisation au niveau le plus détaillé, il est plus facile d'expliquer les variations saisonnières dans les agrégats. D'autre part, le calcul des agrégats désaisonnalisés par sommation permet de conserver les identités comptables du système, ce qui est beaucoup plus pratique pour les utilisateurs.

### Estimations en prix courants et constants

Les estimations exprimées en prix relatifs à la période de référence sont généralement appelées des estimations en prix courants. Cette méthode d'évaluation est la plus naturelle parce qu'elle est fondée sur les prix observés dans l'économie durant l'année pour laquelle ils sont mesurés. Les INT comprennent aussi des estimations aux prix d'une autre période, soit l'année 1997. Le but de tels calculs est de faciliter l'analyse des variations des INT d'une période à l'autre en éliminant l'effet des variations de prix (ou inflation).

Une augmentation ou une diminution d'une valeur d'une période à l'autre est le résultat conjugué d'un changement dans le volume de biens et services produits et d'un changement dans les prix auxquels ils sont vendus. La décomposition de la variation totale en ses éléments prix et quantité permet d'obtenir des estimations en prix constants. On y parvient en calculant à nouveau une série avec les prix d'une année de base donnée. Les variations d'une période à l'autre dans ces estimations en prix constants sont censées traduire la croissance économique "réelle", c'est-à-dire la croissance "ajustée en tenant compte de l'inflation". Les estimations en prix constants des INT sont exprimées en prix de l'année 1997. Ainsi, par exemple, l'estimation de la demande touristique aux prix de 1997 pour 1999 est moindre que celle en prix courants. L'écart traduit le fait que les prix du marché de la plupart des biens et services se sont accrus entre 1997 et 1999.

### Indices de prix

La section précédente abordait la question de la mesure du tourisme en prix constants d'une période de référence donnée. Les estimations ainsi obtenues du "tourisme réel" permettent d'évaluer le volume de l'activité économique. La division des séries en prix courants du tourisme par les séries correspondantes en prix constants donne des indices implicites de prix (IIP) qui, avec les séries en prix constants, décomposent effectivement le tourisme aux prix du marché en ses éléments de prix et de volume. On doit toutefois toujours se rappeler que les IIP sont à pondération variable. L'évolution de ces indices traduit non seulement des variations de prix mais



### Revisions

Preceding quarters of the year are revised when the current quarter is published. In years when an updated Tourism Satellite Account (TSA) is not available, revisions extending back four years are made with the publication of first quarter data. In years when an updated TSA is available, revisions extending back six or seven years are made. The data are not normally revised again except when historical revisions are carried out.

### Reference period

The National Tourism Indicators are available about 90 days after the reference quarter.

### Data quality (accuracy)

No direct measures of the margin of error in the estimates can be calculated. The quality of the estimates can be inferred from analysis of revisions and from a subjective assessment of the data sources and methodology used in the preparation of the estimates.

### Comparability of data and related sources

The NTI are based on a wide array of related and comparable data. Supply estimates generally follow the trends of the output measures for industries in the I/O system and the GDP by industry accounts.

Tourism expenditures have similar trends to related consumer spending series. However, because tourism includes both personal and business travel, the trends are not the same.

Non-resident spending, or tourism exports, is based on Balance of Payments data, which in turn come from the ITS. The NTI however, do not include certain items in the BOP travel account (airline crews, medical and education travel) and so the data, while similar, are not identical.

Employment and GDP in the NTI are comparable to SEPH and GDP by industry data for tourism industries. The NTI however only includes the employment or production that is attributable to tourism.

aussi des changements dans la pondération des divers biens et services. L'effet des déplacements de pondération sur la variation de l'indice implicite de prix du tourisme d'une période à l'autre s'avère parfois assez important.

### Révisions

Les données des trimestres précédents de l'année sont révisées au moment de la publication des données du trimestre courant. Les années où un compte satellite du tourisme (CST) à jour n'est pas disponible, des révisions sont apportées aux données des quatre années précédentes au moment de la publication des données du premier trimestre. Les années où un CST à jour est disponible, des révisions sont apportées aux données des six ou sept années précédentes. Normalement, les données ne sont plus révisées après cela, sauf quand une révision historique est réalisée.

### Période de référence

Les INT sont disponibles environ 90 jours après le trimestre de référence.

### Qualité des données (exactitude)

Aucune mesure directe de la marge d'erreur des estimations ne peut être calculée. La qualité des estimations peut être établie à partir de l'analyse des révisions et d'une évaluation subjective des sources de données et de la méthodologie ayant servi à la préparation des estimations.

### Comparabilité des données et des sources connexes

Les INT sont fondés sur une vaste gamme de données reliées et comparables. Les estimations de l'offre généralement suivent les tendances des mesures de la production pour les branches d'activité dans le système des entrées-sorties et les comptes du PIB par industrie.

Les dépenses touristiques affichent des tendances similaires à celles des séries sur les dépenses des consommateurs connexes. Toutefois, comme le tourisme englobe à la fois les voyages pour motifs personnels et les voyages d'affaires, les tendances ne sont pas les mêmes.

Les dépenses des non-résidents, ou exportations touristiques, sont fondées sur les données de la balance des paiements qui, à leur tour, sont tirées de l'EVI. Les INT, toutefois, ne comprennent pas certains postes dans le compte des voyages de la BDP (déplacements des équipages d'avion ainsi que pour raisons médicales et pour études), de sorte que les données sont similaires mais non identiques.

L'emploi et le PIB dans les INT sont comparables aux données de l'EERH et aux données sur le PIB par industrie pour les branches touristiques. Les INT, toutefois, ne comprennent que l'emploi ou la production attribuable au tourisme.

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



**Section A**

**Tourism Demand in Canada**

**Section A**

**Demande touristique au Canada**

**Table 1. Tourism Demand in Canada**  
**Tableau 1. Demande touristique au Canada**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81366</b>	<b>4,287</b> -10.2	<b>4,433</b> 3.4	<b>4,498</b> 1.5	<b>4,742</b> 5.4	<b>4,936</b> 4.1	<b>4,933</b> -0.1	<b>5,083</b> 3.0	<b>5,193</b> 2.2	<b>5,437</b> 4.7	<b>17,992</b> -5.8	<b>19,694</b> 9.5
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81367	2,093 -12.6	2,168 3.6	2,235 3.1	2,357 5.4	2,441 3.6	2,419 -0.9	2,486 2.8	2,568 3.3	2,738 6.6	8,891 -13.6	9,703 9.1
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81368	66 -7.0	67 1.7	69 3.1	69 0.5	71 2.8	71 0.8	72 1.3	74 1.5	75 1.4	271 -6.3	284 4.6
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81369	202 0.7	199 -1.1	201 1.0	209 3.9	217 3.7	224 3.2	228 1.9	229 0.4	229 -0.2	802 0.6	878 9.5
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81370	369 -1.2	372 0.7	378 1.8	387 2.3	393 1.4	399 1.7	402 0.6	406 1.0	406 0.1	1,493 0.5	1,581 5.9
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81371	260 1.6	263 1.4	264 0.1	269 2.2	272 0.8	276 1.6	284 3.1	289 1.8	293 1.1	1,042 5.1	1,101 5.7
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81372	1,169 -13.1	1,230 5.2	1,215 -1.2	1,312 8.0	1,402 6.8	1,400 -0.1	1,465 4.6	1,482 1.2	1,549 4.6	4,958 5.2	5,578 12.5
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81373	129 -2.9	135 4.0	136 1.3	138 1.3	141 2.2	143 1.6	145 1.2	146 0.6	148 1.4	533 1.7	568 6.4
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81374</b>	<b>1,976</b> -11.1	<b>2,012</b> 1.8	<b>2,135</b> 6.1	<b>2,164</b> 1.3	<b>2,217</b> 2.5	<b>2,249</b> 1.4	<b>2,278</b> 1.3	<b>2,267</b> -0.5	<b>2,301</b> 1.5	<b>8,347</b> -6.1	<b>8,907</b> 6.7
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81378</b>	<b>2,127</b> -0.1	<b>2,175</b> 2.2	<b>2,220</b> 2.1	<b>2,237</b> 0.8	<b>2,260</b> 1.0	<b>2,269</b> 0.4	<b>2,284</b> 0.7	<b>2,317</b> 1.4	<b>2,351</b> 1.4	<b>8,653</b> 1.5	<b>9,051</b> 4.6
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81384</b>	<b>2,378</b> -2.5	<b>2,388</b> 0.4	<b>2,438</b> 2.1	<b>2,461</b> 0.9	<b>2,490</b> 1.2	<b>2,526</b> 1.5	<b>2,531</b> 0.2	<b>2,561</b> 1.2	<b>2,592</b> 1.2	<b>9,642</b> 1.2	<b>10,008</b> 3.8
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81385	1,095 -0.7	1,111 1.5	1,136 2.2	1,153 1.5	1,164 1.0	1,182 1.5	1,177 -0.5	1,181 0.4	1,190 0.8	4,443 2.6	4,676 5.2
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81386	699 -7.3	692 -1.0	703 1.6	710 0.9	718 1.2	736 2.5	735 -0.1	746 1.5	756 1.3	2,849 -1.9	2,899 1.7
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788882	543 0.9	544 0.3	558 2.6	556 -0.4	564 1.5	563 -0.2	574 2.0	588 2.5	600 1.9	2,183 3.3	2,257 3.4
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788883	41 -6.1	41 -0.7	40 -0.3	42 4.3	43 2.3	45 4.1	45 0.8	46 1.3	47 2.1	166 -5.2	176 6.1
<b>16 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81365</b>	<b>10,768</b> -6.9	<b>11,008</b> 2.2	<b>11,291</b> 2.6	<b>11,604</b> 2.8	<b>11,902</b> 2.6	<b>11,978</b> 0.6	<b>12,176</b> 1.7	<b>12,339</b> 1.3	<b>12,681</b> 2.8	<b>44,634</b> -3.1	<b>47,659</b> 6.8
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81388	2,319 -4.4	2,326 0.3	2,375 2.1	2,414 1.6	2,454 1.7	2,479 1.0	2,517 1.5	2,538 0.8	2,569 1.2	9,444 -1.3	9,864 4.4
<b>18 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V81364</b>	<b>13,087</b> -6.5	<b>13,334</b> 1.9	<b>13,666</b> 2.5	<b>14,017</b> 2.6	<b>14,356</b> 2.4	<b>14,457</b> 0.7	<b>14,693</b> 1.6	<b>14,876</b> 1.2	<b>15,250</b> 2.5	<b>54,078</b> -2.8	<b>57,524</b> 6.4

**Table 2. Tourism Demand in Canada**  
**Tableau 2. Demande touristique au Canada**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81391</b>	<b>4,184</b> -11.2	<b>5,870</b> -6.1	<b>4,000</b> -6.1	<b>3,929</b> -0.2	<b>4,794</b> 14.6	<b>6,569</b> 11.9	<b>4,402</b> 10.0	<b>4,332</b> 10.2	<b>5,219</b> 8.9	<b>17,992</b> -5.8	<b>19,694</b> 9.5
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81392	2,129 -20.3	2,518 -14.8	2,043 -11.5	2,191 -0.4	2,447 14.9	2,883 14.5	2,183 6.8	2,417 10.3	2,673 9.3	8,891 -13.6	9,704 9.1
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81393	67 -9.1	86 -6.3	65 -4.0	55 1.8	74 11.5	91 6.1	64 -1.9	57 4.1	76 2.7	271 -6.3	284 4.6
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81394	192 2.2	223 0.2	210 -0.5	186 5.3	208 8.1	251 12.5	233 11.0	203 8.7	216 4.0	802 0.6	878 9.5
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81395	333 -0.5	583 -1.2	310 -0.1	267 0.0	359 7.9	624 7.0	331 6.6	279 4.5	366 1.8	1,493 0.5	1,581 5.9
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81396	245 5.0	390 5.7	219 5.9	197 4.9	259 5.7	409 4.9	236 7.8	212 7.6	278 7.4	1,042 5.1	1,101 5.7
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81397	1,096 0.6	1,877 2.3	1,046 -0.6	913 -2.8	1,314 19.9	2,106 12.2	1,245 19.0	1,037 13.6	1,469 11.8	4,958 5.2	5,578 12.5
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81398	122 -1.6	192 3.9	107 3.8	120 6.8	133 8.9	204 6.2	111 3.5	127 5.5	140 5.7	534 1.7	568 6.4
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81399</b>	<b>2,112</b> -9.4	<b>2,824</b> -9.0	<b>1,848</b> -5.7	<b>1,533</b> -2.0	<b>2,326</b> 10.1	<b>3,085</b> 9.2	<b>1,963</b> 6.3	<b>1,597</b> 4.1	<b>2,401</b> 3.2	<b>8,348</b> -6.1	<b>8,907</b> 6.7
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81403</b>	<b>2,119</b> 1.0	<b>3,238</b> -0.1	<b>1,716</b> 3.2	<b>1,653</b> 4.6	<b>2,235</b> 5.5	<b>3,394</b> 4.8	<b>1,768</b> 3.0	<b>1,709</b> 3.4	<b>2,330</b> 4.2	<b>8,653</b> 1.5	<b>9,050</b> 4.6
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81409</b>	<b>2,347</b> 0.9	<b>3,402</b> -0.1	<b>2,002</b> 0.5	<b>1,917</b> 1.4	<b>2,419</b> 3.1	<b>3,610</b> 6.1	<b>2,061</b> 3.0	<b>2,000</b> 4.3	<b>2,525</b> 4.4	<b>9,642</b> 1.2	<b>10,008</b> 3.8
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81410	1,024 1.4	1,904 1.6	760 2.4	790 4.5	1,065 4.0	2,039 7.1	783 3.0	814 3.1	1,088 2.1	4,443 2.6	4,676 5.2
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81411	701 -0.8	879 -4.6	616 -5.6	630 -3.7	709 1.1	928 5.6	633 2.8	660 4.9	745 5.2	2,849 -2.0	2,899 1.7
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788876	579 3.2	570 2.4	587 5.1	463 3.5	600 3.6	590 3.6	603 2.8	489 5.5	644 7.3	2,183 3.3	2,257 3.4
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788877	42 -11.1	50 -8.1	39 -1.9	35 1.0	45 7.8	54 6.7	42 7.7	37 5.6	48 7.1	166 -5.2	176 6.0
<b>16 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81390</b>	<b>10,761</b> -6.2	<b>15,334</b> -4.2	<b>9,566</b> -3.1	<b>9,033</b> 0.7	<b>11,774</b> 9.4	<b>16,658</b> 8.6	<b>10,194</b> 6.6	<b>9,638</b> 6.7	<b>12,475</b> 6.0	<b>44,634</b> -3.1	<b>47,659</b> 6.8
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81413	2,158 -3.3	3,351 -4.3	2,329 0.2	1,634 1.7	2,311 7.1	3,537 5.6	2,382 2.3	1,708 4.5	2,415 4.5	9,444 -1.3	9,864 4.4
<b>18 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V81389</b>	<b>12,919</b> -5.7	<b>18,684</b> -4.2	<b>11,894</b> -2.5	<b>10,667</b> 0.8	<b>14,086</b> 9.0	<b>20,195</b> 8.1	<b>12,576</b> 5.7	<b>11,346</b> 6.4	<b>14,890</b> 5.7	<b>54,078</b> -2.8	<b>57,524</b> 6.4

**Table 3. Tourism Demand in Canada**  
**Tableau 3. Demande touristique au Canada**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>1 Transportation</b> <b>Transport</b>	<b>V19457999</b>	<b>4,169</b> -6.5	<b>4,325</b> 3.7	<b>4,517</b> 4.4	<b>4,617</b> 2.2	<b>4,706</b> 1.9	<b>4,776</b> 1.5	<b>4,866</b> 1.9	<b>4,969</b> 2.1	<b>5,054</b> 1.7	<b>17,470</b> -3.2	<b>18,965</b> 8.6
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458000	2,291 -9.7	2,443 6.6	2,584 5.8	2,674 3.5	2,770 3.6	2,811 1.5	2,872 2.2	2,952 2.8	3,035 2.8	9,854 -5.5	11,127 12.9
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458001	55 -6.3	56 0.9	57 2.3	58 0.9	58 0.3	58 1.0	59 1.2	59 -0.3	60 2.2	227 -7.7	233 2.5
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458002	163 0.0	162 -1.2	163 0.8	167 2.8	172 2.9	174 1.2	175 0.1	174 -0.2	175 0.3	651 -1.0	689 5.7
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458003	344 -0.1	348 1.1	353 1.5	356 0.9	361 1.4	365 1.2	369 1.1	368 -0.5	368 0.1	1,388 1.6	1,451 4.6
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458004	226 0.8	228 1.0	227 -0.8	230 1.5	230 0.0	233 1.3	237 1.5	239 0.7	240 0.8	906 1.9	931 2.8
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458005	977 -3.7	974 -0.2	1,019 4.6	1,016 -0.3	998 -1.8	1,016 1.7	1,035 1.9	1,058 2.3	1,055 -0.3	3,984 -0.3	4,065 2.0
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458006	114 -3.2	115 1.0	115 0.3	116 0.8	117 1.2	119 1.5	119 0.3	120 0.5	121 1.2	460 -1.0	471 2.4
<b>9 Accommodation</b> <b>Hébergement</b>	<b>V19458007</b>	<b>1,709</b> -6.8	<b>1,758</b> 2.9	<b>1,855</b> 5.5	<b>1,840</b> -0.8	<b>1,855</b> 0.8	<b>1,856</b> 0.0	<b>1,868</b> 0.6	<b>1,861</b> -0.3	<b>1,879</b> 1.0	<b>7,154</b> -3.2	<b>7,418</b> 3.7
<b>10 Food and beverage services</b> <b>Restauration</b>	<b>V19458008</b>	<b>1,840</b> -0.9	<b>1,875</b> 1.9	<b>1,902</b> 1.4	<b>1,901</b> -0.0	<b>1,908</b> 0.4	<b>1,905</b> -0.2	<b>1,902</b> -0.2	<b>1,916</b> 0.8	<b>1,929</b> 0.6	<b>7,473</b> -1.0	<b>7,616</b> 1.9
<b>11 Other tourism commodities</b> <b>Autres biens et services touristiques</b>	<b>V19458009</b>	<b>2,145</b> -2.3	<b>2,140</b> -0.2	<b>2,184</b> 2.0	<b>2,206</b> 1.0	<b>2,219</b> 0.6	<b>2,244</b> 1.1	<b>2,245</b> 0.0	<b>2,267</b> 1.0	<b>2,285</b> 0.8	<b>8,665</b> -0.1	<b>8,914</b> 2.9
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458010	961 -0.7	968 0.7	990 2.3	1,003 1.3	1,004 0.1	1,013 1.0	1,003 -1.0	1,010 0.6	1,014 0.4	3,886 0.4	4,022 3.5
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458011	616 -7.1	601 -2.4	604 0.5	610 1.0	614 0.7	624 1.5	622 -0.2	625 0.5	631 0.9	2,483 -4.5	2,470 -0.5
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788888	533 1.1	537 0.7	555 3.2	557 0.4	565 1.4	571 1.1	582 2.0	594 2.0	603 1.5	2,152 4.6	2,274 5.7
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788889	35 -5.7	35 0.6	36 2.0	36 1.7	37 0.5	37 0.3	38 2.5	38 0.8	38 0.8	143 -2.6	147 3.2
<b>16 Total tourism commodities</b> <b>Total, biens et services touristiques</b>	<b>V19457998</b>	<b>9,863</b> -4.6	<b>10,099</b> 2.4	<b>10,457</b> 3.5	<b>10,563</b> 1.0	<b>10,689</b> 1.2	<b>10,781</b> 0.9	<b>10,881</b> 0.9	<b>11,013</b> 1.2	<b>11,148</b> 1.2	<b>40,761</b> -2.2	<b>42,914</b> 5.3
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458012	2,214 -4.6	2,232 0.8	2,272 1.8	2,315 1.9	2,353 1.6	2,376 1.0	2,406 1.3	2,427 0.9	2,445 0.8	9,040 -1.1	9,450 4.5
<b>18 Tourism expenditures</b> <b>Dépenses touristiques</b>	<b>V19457997</b>	<b>12,077</b> -4.6	<b>12,331</b> 2.1	<b>12,729</b> 3.2	<b>12,878</b> 1.2	<b>13,042</b> 1.3	<b>13,157</b> 0.9	<b>13,287</b> 1.0	<b>13,440</b> 1.2	<b>13,593</b> 1.1	<b>49,801</b> -2.0	<b>52,364</b> 5.1

**Section B**

**Tourism Domestic Demand**

**Section B**

**Demande touristique intérieure**

**Table 4. Tourism Domestic Demand - Canada**  
**Tableau 4. Demande touristique intérieure - Canada**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>1 Transportation</b> <b>Transport</b>	<b>V81441</b>	<b>3,328</b> -8.2	<b>3,462</b> 4.0	<b>3,460</b> -0.1	<b>3,613</b> 4.4	<b>3,709</b> 2.7	<b>3,674</b> -0.9	<b>3,791</b> 3.2	<b>3,909</b> 3.1	<b>4,142</b> 6.0	<b>13,874</b> -2.8	<b>14,787</b> 6.6
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81442	1,561 -10.6	1,631 4.5	1,640 0.6	1,703 3.9	1,722 1.1	1,679 -2.5	1,725 2.8	1,810 4.9	1,974 9.0	6,578 -12.3	6,830 3.8
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81443	38 -1.1	39 1.8	39 2.0	38 -2.9	39 2.5	40 1.0	41 2.5	42 2.4	43 2.8	154 2.2	158 2.1
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81444	121 7.9	119 -1.7	121 1.1	123 1.5	128 4.2	131 2.7	134 2.5	136 0.8	136 0.1	474 9.2	516 8.8
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81445	254 4.4	257 1.3	260 1.2	263 1.0	262 -0.4	262 0.1	261 -0.3	264 1.0	265 0.3	1,013 8.5	1,048 3.4
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81446	240 4.0	243 1.2	243 -0.0	247 1.7	248 0.2	252 1.6	260 3.2	265 1.9	268 1.2	958 7.3	1,007 5.2
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81447	1,048 -11.9	1,106 5.5	1,091 -1.3	1,172 7.5	1,242 6.0	1,242 -0.1	1,300 4.7	1,322 1.7	1,384 4.7	4,435 7.6	4,957 11.8
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81448	66 3.7	67 2.1	66 -2.1	66 1.1	67 1.4	69 2.2	69 0.9	71 2.6	73 2.6	261 7.7	271 3.9
<b>9 Accommodation</b> <b>Hébergement</b>	<b>V81449</b>	<b>1,122</b> -4.1	<b>1,141</b> 1.7	<b>1,176</b> 3.1	<b>1,172</b> -0.3	<b>1,165</b> -0.6	<b>1,175</b> 0.9	<b>1,178</b> 0.2	<b>1,174</b> -0.3	<b>1,202</b> 2.4	<b>4,608</b> 0.8	<b>4,690</b> 1.8
<b>10 Food and beverage services</b> <b>Restauration</b>	<b>V81453</b>	<b>1,510</b> 6.7	<b>1,539</b> 1.9	<b>1,546</b> 0.5	<b>1,546</b> -0.0	<b>1,541</b> -0.3	<b>1,534</b> -0.5	<b>1,535</b> 0.1	<b>1,569</b> 2.2	<b>1,597</b> 1.7	<b>6,011</b> 8.9	<b>6,156</b> 2.4
<b>11 Other tourism commodities</b> <b>Autres biens et services touristiques</b>	<b>V81459</b>	<b>1,864</b> 0.6	<b>1,872</b> 0.4	<b>1,900</b> 1.5	<b>1,897</b> -0.1	<b>1,900</b> 0.1	<b>1,929</b> 1.5	<b>1,936</b> 0.3	<b>1,969</b> 1.7	<b>1,997</b> 1.4	<b>7,488</b> 5.4	<b>7,662</b> 2.3
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81460	634 8.5	651 2.7	657 0.9	655 -0.2	643 -1.8	656 2.0	652 -0.6	660 1.2	665 0.9	2,525 14.8	2,606 3.2
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81461	659 -6.0	649 -1.5	657 1.2	658 0.1	664 0.9	680 2.5	680 -0.1	690 1.6	700 1.4	2,666 -0.4	2,681 0.6
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788884	543 0.9	544 0.3	558 2.6	556 -0.4	564 1.5	563 -0.2	574 2.0	588 2.5	600 1.9	2,183 3.3	2,257 3.4
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788885	28 -3.3	28 -1.8	28 -1.1	28 3.2	29 2.6	30 2.9	30 -0.2	31 2.4	32 2.8	113 -3.0	118 4.0
<b>16 Total tourism commodities</b> <b>Total, biens et services touristiques</b>	<b>V81440</b>	<b>7,824</b> -3.0	<b>8,014</b> 2.4	<b>8,081</b> 0.8	<b>8,228</b> 1.8	<b>8,314</b> 1.1	<b>8,313</b> -0.0	<b>8,440</b> 1.5	<b>8,622</b> 2.2	<b>8,937</b> 3.7	<b>31,982</b> 1.6	<b>33,295</b> 4.1
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81463	1,600 1.4	1,586 -0.9	1,589 0.2	1,595 0.4	1,602 0.4	1,613 0.7	1,637 1.4	1,662 1.6	1,692 1.8	6,353 5.4	6,447 1.5
<b>18 Tourism expenditures</b> <b>Dépenses touristiques</b>	<b>V81439</b>	<b>9,424</b> -2.2	<b>9,600</b> 1.9	<b>9,670</b> 0.7	<b>9,823</b> 1.6	<b>9,917</b> 1.0	<b>9,926</b> 0.1	<b>10,077</b> 1.5	<b>10,284</b> 2.1	<b>10,629</b> 3.4	<b>38,335</b> 2.2	<b>39,742</b> 3.7



**Table 5. Tourism Domestic Demand - Canada**  
**Tableau 5. Demande touristique intérieure - Canada**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81466</b>	<b>3,230</b> -6.0	<b>4,243</b> -2.9	<b>3,175</b> -6.3	<b>3,164</b> -1.9	<b>3,578</b> 10.8	<b>4,599</b> 8.4	<b>3,446</b> 8.5	<b>3,465</b> 9.5	<b>3,948</b> 10.3	<b>13,874</b> -2.8	<b>14,787</b> 6.6
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81467	1,615 -15.2	1,647 -15.5	1,537 -13.9	1,713 -3.7	1,741 7.8	1,787 8.5	1,589 3.4	1,871 9.2	1,943 11.6	6,578 -12.3	6,831 3.8
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81468	38 2.8	42 3.5	39 2.9	37 4.2	43 11.6	41 -1.6	37 -5.1	37 0.5	42 -1.8	154 2.2	158 2.1
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81469	109 12.1	126 11.0	130 9.9	118 8.6	117 6.6	138 10.0	143 9.7	127 7.9	123 5.3	474 9.2	516 8.8
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81470	210 9.5	364 11.0	238 1.6	203 0.7	216 2.5	377 3.7	252 5.9	211 4.0	224 3.8	1,013 8.5	1,048 3.4
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81471	225 7.6	354 9.5	204 7.2	186 6.2	236 4.7	366 3.5	220 7.7	200 7.6	254 7.7	958 7.3	1,007 5.2
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81472	972 3.3	1,628 5.5	969 0.2	841 -2.9	1,163 19.7	1,805 10.9	1,147 18.4	952 13.2	1,295 11.4	4,435 7.6	4,957 11.8
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81473	60 7.1	82 11.8	58 9.3	66 8.9	63 5.1	84 1.6	58 0.8	67 1.3	68 7.5	261 7.7	271 3.9
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81474</b>	<b>1,136</b> 0.3	<b>1,611</b> -0.2	<b>991</b> -4.7	<b>857</b> -1.5	<b>1,138</b> 0.2	<b>1,666</b> 3.4	<b>1,029</b> 3.8	<b>868</b> 1.3	<b>1,202</b> 5.6	<b>4,608</b> 0.8	<b>4,690</b> 1.8
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81478</b>	<b>1,478</b> 9.4	<b>2,168</b> 10.2	<b>1,241</b> 9.3	<b>1,204</b> 7.1	<b>1,495</b> 1.1	<b>2,188</b> 0.9	<b>1,269</b> 2.3	<b>1,242</b> 3.2	<b>1,591</b> 6.4	<b>6,011</b> 8.9	<b>6,156</b> 2.4
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81484</b>	<b>1,849</b> 6.0	<b>2,490</b> 5.3	<b>1,608</b> 3.4	<b>1,590</b> 3.2	<b>1,847</b> -0.1	<b>2,582</b> 3.7	<b>1,642</b> 2.1	<b>1,658</b> 4.2	<b>1,952</b> 5.7	<b>7,488</b> 5.4	<b>7,662</b> 2.3
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81485	587 16.0	1,089 13.7	407 15.8	499 12.8	569 -3.2	1,127 3.5	411 0.9	512 2.5	590 3.8	2,525 14.8	2,606 3.2
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81486	658 1.4	801 -2.2	584 -4.9	601 -3.6	653 -0.7	831 3.8	596 2.1	628 4.6	690 5.7	2,666 -0.4	2,681 0.6
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788878	579 3.2	570 2.4	587 5.1	463 3.5	600 3.6	590 3.6	603 2.8	489 5.5	644 7.3	2,183 3.3	2,257 3.4
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788879	25 -10.4	31 -4.8	30 -1.8	27 -0.9	25 3.4	33 7.4	32 5.4	29 5.2	28 8.7	113 -3.0	118 4.0
<b>16 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81465</b>	<b>7,693</b> 0.4	<b>10,513</b> 1.9	<b>7,015</b> -1.4	<b>6,815</b> 0.8	<b>8,058</b> 4.7	<b>11,036</b> 5.0	<b>7,387</b> 5.3	<b>7,232</b> 6.1	<b>8,692</b> 7.9	<b>31,981</b> 1.6	<b>33,295</b> 4.1
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81488	1,417 5.3	2,132 4.0	1,712 4.5	1,136 4.0	1,447 2.1	2,152 1.0	1,712 0.0	1,176 3.5	1,562 7.9	6,353 5.4	6,447 1.5
<b>18 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V81464</b>	<b>9,110</b> 1.1	<b>12,645</b> 2.2	<b>8,727</b> -0.3	<b>7,951</b> 1.3	<b>9,504</b> 4.3	<b>13,188</b> 4.3	<b>9,098</b> 4.3	<b>8,409</b> 5.7	<b>10,253</b> 7.9	<b>38,334</b> 2.2	<b>39,742</b> 3.7

**Table 6. Tourism Domestic Demand - Canada**  
**Tableau 6. Demande touristique intérieure - Canada**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>1 Transportation</b>	<b>V19458015</b>	<b>3,359</b>	<b>3,483</b>	<b>3,622</b>	<b>3,685</b>	<b>3,740</b>	<b>3,786</b>	<b>3,862</b>	<b>3,977</b>	<b>4,064</b>	<b>13,927</b>	<b>15,073</b>
<i>Transport</i>		-3.0	3.7	4.0	1.7	1.5	1.2	2.0	3.0	2.2	1.7	8.2
2 Passenger air transport	V19458016	1,849	1,971	2,070	2,138	2,214	2,240	2,294	2,382	2,465	7,849	8,887
<i>Transport aérien de passagers</i>		-5.6	6.6	5.0	3.3	3.6	1.2	2.4	3.8	3.5	0.1	13.2
3 Passenger rail transport	V19458017	32	32	33	32	32	32	33	33	34	129	129
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		-0.3	0.9	1.2	-2.4	0.3	1.3	2.2	0.3	3.6	0.5	0.2
4 Interurban bus transport	V19458018	99	97	98	99	102	102	102	102	103	385	405
<i>Transport par autobus interurbain</i>		7.2	-1.7	0.9	1.1	2.7	0.7	-0.0	0.2	0.6	7.4	5.1
5 Vehicle rental	V19458019	236	240	242	241	241	240	240	239	240	941	962
<i>Location de véhicules</i>		5.5	1.8	0.9	-0.4	-0.3	-0.4	0.3	-0.5	0.3	9.5	2.1
6 Vehicle repairs and parts	V19458020	209	211	209	211	210	213	217	218	220	832	851
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		3.1	0.9	-0.9	1.1	-0.5	1.4	1.6	0.8	0.9	4.1	2.3
7 Vehicle fuel	V19458021	877	875	915	908	885	902	919	944	942	3,565	3,615
<i>Carburant de véhicules</i>		-2.3	-0.2	4.6	-0.8	-2.5	1.8	2.0	2.7	-0.2	1.9	1.4
8 Other transportation	V19458022	57	57	55	55	56	57	57	58	59	225	225
<i>Autres moyens de transport</i>		3.2	-0.9	-3.2	0.5	0.7	1.8	0.2	1.9	2.2	4.4	-0.0
<b>9 Accommodation</b>	<b>V19458023</b>	<b>969</b>	<b>995</b>	<b>1,020</b>	<b>996</b>	<b>974</b>	<b>970</b>	<b>967</b>	<b>965</b>	<b>983</b>	<b>3,945</b>	<b>3,907</b>
<i>Hébergement</i>		0.9	2.6	2.6	-2.4	-2.2	-0.4	-0.3	-0.2	1.8	3.9	-1.0
<b>10 Food and beverage services</b>	<b>V19458024</b>	<b>1,308</b>	<b>1,326</b>	<b>1,323</b>	<b>1,313</b>	<b>1,302</b>	<b>1,288</b>	<b>1,278</b>	<b>1,298</b>	<b>1,310</b>	<b>5,192</b>	<b>5,181</b>
<i>Restauration</i>		6.0	1.4	-0.2	-0.7	-0.9	-1.1	-0.8	1.5	0.9	6.2	-0.2
<b>11 Other tourism commodities</b>	<b>V19458025</b>	<b>1,694</b>	<b>1,691</b>	<b>1,715</b>	<b>1,716</b>	<b>1,711</b>	<b>1,734</b>	<b>1,739</b>	<b>1,762</b>	<b>1,780</b>	<b>6,783</b>	<b>6,901</b>
<i>Autres biens et services touristiques</i>		0.7	-0.2	1.4	0.1	-0.3	1.3	0.3	1.3	1.0	4.1	1.7
12 Recreation and entertainment	V19458026	557	567	572	570	554	562	556	564	567	2,209	2,242
<i>Loisirs et spectacles</i>		8.5	1.8	0.9	-0.5	-2.7	1.4	-1.1	1.4	0.5	12.4	1.5
13 Travel agency services	V19458027	580	563	564	566	568	576	575	579	584	2,323	2,285
<i>Services d'agences de voyages</i>		-5.9	-2.9	0.2	0.2	0.4	1.6	-0.2	0.6	0.9	-3.0	-1.7
14 Pre-trip expenditures	V29788890	533	537	555	557	565	571	582	594	603	2,152	2,274
<i>Dépenses avant le voyage</i>		1.1	0.7	3.2	0.4	1.4	1.1	2.0	2.0	1.5	4.6	5.7
15 Convention fees	V29788891	25	24	24	25	25	25	26	26	26	98	99
<i>Frais de conférence</i>		-3.5	-1.2	-0.4	1.7	0.4	0.4	3.2	1.6	1.2	-0.7	1.1
<b>16 Total tourism commodities</b>	<b>V19458014</b>	<b>7,330</b>	<b>7,495</b>	<b>7,680</b>	<b>7,710</b>	<b>7,726</b>	<b>7,778</b>	<b>7,846</b>	<b>8,003</b>	<b>8,137</b>	<b>29,847</b>	<b>31,061</b>
<i>Total, biens et services touristiques</i>		-0.1	2.2	2.5	0.4	0.2	0.7	0.9	2.0	1.7	3.3	4.1
17 Total other commodities	V19458028	1,531	1,520	1,516	1,528	1,534	1,544	1,562	1,587	1,608	6,075	6,167
<i>Total des autres biens et services</i>		1.5	-0.7	-0.2	0.8	0.4	0.6	1.2	1.7	1.3	5.6	1.5
<b>18 Tourism expenditures</b>	<b>V19458013</b>	<b>8,861</b>	<b>9,015</b>	<b>9,196</b>	<b>9,239</b>	<b>9,260</b>	<b>9,322</b>	<b>9,408</b>	<b>9,590</b>	<b>9,745</b>	<b>35,922</b>	<b>37,228</b>
<i>Dépenses touristiques</i>		0.1	1.7	2.0	0.5	0.2	0.7	0.9	1.9	1.6	3.7	3.6

**Section C**

**Tourism Demand by Non-residents**

**(Exports)**

**Section C**

**Demande touristiques des non-résidents**

**(exportations)**

**Table 7. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada**  
**Tableau 7. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>1 Transportation</b> <b>Transport</b>	<b>V81516</b>	<b>959</b> -16.5	<b>972</b> 1.4	<b>1,039</b> 6.9	<b>1,129</b> 8.7	<b>1,227</b> 8.7	<b>1,259</b> 2.6	<b>1,291</b> 2.6	<b>1,284</b> -0.6	<b>1,295</b> 0.9	<b>4,117</b> -14.6	<b>4,907</b> 19.2
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81517	532 -18.0	537 1.0	595 10.9	654 9.7	719 10.0	740 3.0	761 2.7	757 -0.4	764 0.8	2,313 -17.3	2,873 24.2
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81518	28 -14.1	28 1.5	29 4.7	31 5.1	32 3.1	32 0.5	32 -0.0	32 0.3	32 -0.4	117 -15.6	126 8.0
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81519	80 -8.6	80 -0.3	80 0.8	86 7.5	89 3.0	93 3.9	94 1.2	94 -0.2	93 -0.6	328 -9.6	362 10.4
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81520	116 -11.6	115 -0.8	118 3.0	124 5.2	131 5.2	137 4.9	140 2.3	142 1.0	142 -0.1	480 -13.0	533 11.1
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81521	19 -20.5	20 3.2	20 1.9	22 7.7	24 7.6	24 1.1	24 2.1	24 0.2	25 0.1	84 -14.8	94 11.5
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81522	120 -22.3	124 3.2	124 -0.2	140 13.0	159 13.7	158 -0.6	164 4.0	160 -2.9	165 3.5	523 -11.5	622 18.8
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81523	64 -8.8	68 6.0	71 4.7	72 1.4	74 2.9	75 1.1	76 1.5	75 -1.1	75 0.3	272 -3.4	296 8.9
<b>9 Accommodation</b> <b>Hébergement</b>	<b>V81524</b>	<b>855</b> -19.0	<b>871</b> 1.9	<b>959</b> 10.1	<b>992</b> 3.4	<b>1,052</b> 6.1	<b>1,074</b> 2.0	<b>1,100</b> 2.4	<b>1,092</b> -0.7	<b>1,099</b> 0.6	<b>3,739</b> -13.5	<b>4,217</b> 12.8
<b>10 Food and beverage services</b> <b>Restauration</b>	<b>V81528</b>	<b>617</b> -13.6	<b>637</b> 3.1	<b>674</b> 6.0	<b>692</b> 2.5	<b>718</b> 3.9	<b>735</b> 2.4	<b>749</b> 1.9	<b>748</b> -0.2	<b>754</b> 0.8	<b>2,642</b> -12.1	<b>2,895</b> 9.6
<b>11 Other tourism commodities</b> <b>Autres biens et services touristiques</b>	<b>V81534</b>	<b>514</b> -12.2	<b>516</b> 0.4	<b>538</b> 4.3	<b>564</b> 4.7	<b>590</b> 4.7	<b>597</b> 1.2	<b>595</b> -0.2	<b>592</b> -0.5	<b>596</b> 0.6	<b>2,154</b> -10.9	<b>2,346</b> 8.9
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81535	461 -11.0	460 -0.1	479 4.1	498 3.9	521 4.7	526 0.9	525 -0.3	522 -0.6	525 0.6	1,918 -10.0	2,070 7.9
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81536	41 -23.8	43 6.5	46 6.9	52 12.1	55 5.4	56 2.2	55 -0.7	56 0.2	56 0.6	183 -20.0	218 18.8
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788886	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788887	13 -12.0	13 1.6	13 1.3	14 6.4	14 1.7	15 6.7	15 3.0	15 -0.9	15 0.6	52 -9.5	58 10.5
<b>16 Total tourism commodities</b> <b>Total, biens et services touristiques</b>	<b>V81515</b>	<b>2,944</b> -15.9	<b>2,995</b> 1.7	<b>3,210</b> 7.2	<b>3,376</b> 5.2	<b>3,588</b> 6.3	<b>3,665</b> 2.1	<b>3,736</b> 1.9	<b>3,717</b> -0.5	<b>3,744</b> 0.7	<b>12,652</b> -13.1	<b>14,364</b> 13.5
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81538	718 -15.3	739 2.9	786 6.3	819 4.2	852 4.1	866 1.7	880 1.6	875 -0.6	877 0.2	3,091 -12.8	3,417 10.5
<b>18 Tourism expenditures</b> <b>Dépenses touristiques</b>	<b>V81514</b>	<b>3,663</b> -15.8	<b>3,734</b> 2.0	<b>3,996</b> 7.0	<b>4,194</b> 5.0	<b>4,440</b> 5.8	<b>4,531</b> 2.1	<b>4,616</b> 1.9	<b>4,592</b> -0.5	<b>4,621</b> 0.6	<b>15,743</b> -13.1	<b>17,782</b> 12.9

**Table 8. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada**  
**Tableau 8. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>1 Transportation</b> <b>Transport</b>	<b>V81541</b>	<b>954</b> -25.3	<b>1,627</b> -13.5	<b>825</b> -5.6	<b>765</b> 7.5	<b>1,216</b> 27.5	<b>1,969</b> 21.1	<b>955</b> 15.8	<b>867</b> 13.3	<b>1,271</b> 4.5	<b>4,118</b> -14.6	<b>4,906</b> 19.2
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81542	514 -32.9	870 -13.6	506 -3.4	478 13.2	706 37.3	1,096 25.9	594 17.3	546 14.3	730 3.5	2,313 -17.3	2,873 24.2
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81543	28 -21.4	44 -14.1	27 -12.6	18 -2.9	32 11.3	50 13.5	27 2.9	20 11.6	34 8.8	117 -15.6	126 8.0
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81544	83 -8.4	97 -11.1	79 -13.8	68 0.1	92 10.0	112 15.6	90 13.2	75 10.0	94 2.5	328 -9.6	362 10.4
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81545	123 -14.1	220 -16.4	72 -5.3	64 -2.1	144 17.1	247 12.5	79 8.8	68 6.0	142 -1.0	480 -13.0	533 11.1
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81546	20 -17.7	37 -20.8	15 -9.2	11 -12.7	23 17.1	43 18.0	16 9.2	12 6.8	25 4.6	84 -14.8	94 11.5
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81547	124 -16.6	249 -14.5	78 -10.0	71 -1.0	151 21.4	301 20.9	98 26.5	85 19.5	174 14.9	523 -11.5	622 18.8
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81548	62 -8.8	110 -1.3	49 -2.1	54 4.4	69 12.7	120 9.7	52 6.7	60 10.6	72 4.1	272 -3.4	296 8.8
<b>9 Accommodation</b> <b>Hébergement</b>	<b>V81549</b>	<b>976</b> -18.6	<b>1,212</b> -18.6	<b>856</b> -6.8	<b>677</b> -2.6	<b>1,188</b> 21.7	<b>1,418</b> 17.0	<b>934</b> 9.1	<b>729</b> 7.8	<b>1,199</b> 1.0	<b>3,739</b> -13.5	<b>4,217</b> 12.8
<b>10 Food and beverage services</b> <b>Restauration</b>	<b>V81553</b>	<b>641</b> -14.1	<b>1,070</b> -16.0	<b>476</b> -9.8	<b>449</b> -1.4	<b>740</b> 15.5	<b>1,206</b> 12.7	<b>499</b> 4.9	<b>467</b> 4.1	<b>739</b> -0.2	<b>2,642</b> -12.1	<b>2,895</b> 9.6
<b>11 Other tourism commodities</b> <b>Autres biens et services touristiques</b>	<b>V81559</b>	<b>497</b> -14.4	<b>912</b> -12.4	<b>393</b> -10.0	<b>327</b> -6.8	<b>572</b> 15.0	<b>1,028</b> 12.7	<b>419</b> 6.5	<b>343</b> 4.8	<b>573</b> 0.3	<b>2,154</b> -10.9	<b>2,346</b> 8.9
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81560	437 -13.2	815 -11.2	353 -9.6	290 -7.3	496 13.6	911 11.8	372 5.5	303 4.2	497 0.2	1,918 -10.0	2,070 7.9
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81561	43 -25.6	78 -23.8	32 -16.5	29 -5.0	56 28.7	96 24.1	36 15.1	32 10.1	55 -1.2	183 -20.0	218 18.8
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788880	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788881	17 -12.0	19 -13.0	9 -2.6	8 8.7	20 14.0	20 5.4	10 15.7	8 7.1	21 5.0	52 -9.5	58 10.4
<b>16 Total tourism commodities</b> <b>Total, biens et services touristiques</b>	<b>V81540</b>	<b>3,069</b> -19.3	<b>4,821</b> -15.2	<b>2,551</b> -7.5	<b>2,218</b> 0.2	<b>3,717</b> 21.1	<b>5,622</b> 16.6	<b>2,808</b> 10.1	<b>2,406</b> 8.5	<b>3,783</b> 1.8	<b>12,652</b> -13.1	<b>14,364</b> 13.5
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81563	741 -16.3	1,219 -16.0	617 -10.1	498 -3.2	864 16.7	1,385 13.6	670 8.6	531 6.7	853 -1.3	3,091 -12.8	3,417 10.5
<b>18 Tourism expenditures</b> <b>Dépenses touristiques</b>	<b>V81539</b>	<b>3,809</b> -18.8	<b>6,040</b> -15.4	<b>3,168</b> -8.0	<b>2,716</b> -0.4	<b>4,581</b> 20.3	<b>7,006</b> 16.0	<b>3,478</b> 9.8	<b>2,937</b> 8.2	<b>4,636</b> 1.2	<b>15,744</b> -13.1	<b>17,781</b> 12.9

**Table 9. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada**  
**Tableau 9. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>1 Transportation</b> <b>Transport</b>	<b>V19458031</b>	<b>811</b> -18.6	<b>842</b> 3.8	<b>895</b> 6.3	<b>932</b> 4.1	<b>967</b> 3.8	<b>990</b> 2.5	<b>1,004</b> 1.3	<b>991</b> -1.2	<b>991</b> -0.1	<b>3,543</b> -18.5	<b>3,892</b> 9.9
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458032	442 -23.4	472 6.7	514 8.9	536 4.2	556 3.8	571 2.7	578 1.3	570 -1.5	570 0.1	2,005 -22.5	2,240 11.8
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458033	23 -13.4	23 0.9	24 3.8	26 5.3	26 0.4	26 0.8	26 0.0	26 -1.2	26 0.4	98 -16.8	103 5.5
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458034	65 -9.2	65 -0.3	65 0.6	69 5.4	71 3.2	72 1.8	72 0.3	72 -0.8	72 -0.1	266 -11.0	284 6.6
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458035	108 -10.5	108 -0.4	110 2.7	115 3.7	120 5.2	126 4.3	129 2.8	129 -0.5	128 -0.1	446 -11.9	490 9.7
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458036	17 -21.0	17 3.0	18 0.6	19 7.4	20 6.4	20 1.0	20 1.0	20 -1.0	20 -0.5	73 -17.4	79 8.5
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458037	100 -14.3	99 -0.6	104 4.9	108 4.1	113 4.1	114 1.0	115 1.3	114 -1.1	113 -1.3	419 -15.9	450 7.4
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458038	56 -9.1	58 2.9	60 3.6	60 1.0	61 1.7	62 1.1	62 0.5	62 -0.8	62 0.2	235 -5.7	246 4.7
<b>9 Accommodation</b> <b>Hébergement</b>	<b>V19458039</b>	<b>739</b> -15.2	<b>764</b> 3.3	<b>834</b> 9.2	<b>844</b> 1.2	<b>881</b> 4.4	<b>885</b> 0.5	<b>901</b> 1.7	<b>896</b> -0.5	<b>896</b> 0.0	<b>3,209</b> -10.7	<b>3,511</b> 9.4
<b>10 Food and beverage services</b> <b>Restauration</b>	<b>V19458040</b>	<b>532</b> -14.5	<b>549</b> 3.3	<b>579</b> 5.4	<b>588</b> 1.6	<b>607</b> 3.2	<b>617</b> 1.7	<b>624</b> 1.1	<b>619</b> -0.8	<b>619</b> 0.0	<b>2,282</b> -14.3	<b>2,436</b> 6.7
<b>11 Other tourism commodities</b> <b>Autres biens et services touristiques</b>	<b>V19458041</b>	<b>451</b> -12.2	<b>449</b> -0.3	<b>469</b> 4.4	<b>489</b> 4.4	<b>508</b> 3.8	<b>510</b> 0.5	<b>506</b> -0.8	<b>505</b> -0.3	<b>506</b> 0.2	<b>1,882</b> -12.7	<b>2,014</b> 7.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458042	405 -11.1	401 -0.9	417 4.1	433 3.7	449 3.7	451 0.4	447 -0.8	446 -0.3	447 0.2	1,677 -11.9	1,780 6.1
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458043	36 -23.7	38 5.0	40 5.9	45 12.1	47 4.9	47 1.3	47 -0.8	47 -0.6	47 -0.0	160 -21.9	185 16.1
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788892	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788893	10 -10.3	11 4.8	12 7.3	12 1.7	12 0.8	12 0.0	12 0.8	12 -0.8	12 0.0	45 -6.5	48 7.6
<b>16 Total tourism commodities</b> <b>Total, biens et services touristiques</b>	<b>V19458030</b>	<b>2,532</b> -15.7	<b>2,604</b> 2.8	<b>2,776</b> 6.6	<b>2,853</b> 2.8	<b>2,962</b> 3.8	<b>3,003</b> 1.4	<b>3,034</b> 1.0	<b>3,011</b> -0.8	<b>3,011</b> 0.0	<b>10,915</b> -14.4	<b>11,853</b> 8.6
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458044	683 -16.0	713 4.3	756 6.1	787 4.0	819 4.1	833 1.7	845 1.5	839 -0.6	837 -0.3	2,965 -12.4	3,283 10.7
<b>18 Tourism expenditures</b> <b>Dépenses touristiques</b>	<b>V19458029</b>	<b>3,216</b> -15.7	<b>3,316</b> 3.1	<b>3,532</b> 6.5	<b>3,639</b> 3.0	<b>3,781</b> 3.9	<b>3,836</b> 1.4	<b>3,879</b> 1.1	<b>3,850</b> -0.8	<b>3,848</b> -0.1	<b>13,880</b> -14.0	<b>15,135</b> 9.0

**Section D**

**Supply of Tourism Commodities**

**Section D**

**Offre de biens et services touristiques**

**Table 10. Supply of Tourism Commodities - Canada**  
**Tableau 10. Offre de biens et services touristiques - Canada**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81590</b>	<b>12,802</b> -8.4	<b>13,237</b> 3.4	<b>13,194</b> -0.3	<b>13,898</b> 5.3	<b>14,397</b> 3.6	<b>14,511</b> 0.8	<b>15,102</b> 4.1	<b>15,333</b> 1.5	<b>15,810</b> 3.1	<b>53,213</b> 2.1	<b>57,908</b> 8.8
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81591	2,219 -12.5	2,299 3.6	2,369 3.0	2,491 5.2	2,575 3.4	2,562 -0.5	2,621 2.3	2,718 3.7	2,898 6.6	9,423 -13.5	10,249 8.8
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81592	71 -6.6	72 1.4	74 3.0	74 0.2	76 2.9	77 0.8	77 1.0	79 2.0	80 1.4	291 -5.7	304 4.3
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81593	216 0.6	213 -1.3	216 1.1	224 3.8	231 3.5	239 3.4	244 1.8	244 0.3	244 -0.2	859 1.2	938 9.2
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81594	553 -0.7	555 0.4	565 1.8	577 2.2	583 1.0	590 1.2	592 0.4	598 1.0	598 -0.1	2,230 2.7	2,342 5.0
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81595	3,823 2.2	3,855 0.9	3,813 -1.1	3,904 2.4	3,931 0.7	4,021 2.3	4,211 4.7	4,222 0.3	4,272 1.2	15,230 6.2	16,067 5.5
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81596	5,405 -14.8	5,711 5.7	5,612 -1.7	6,074 8.2	6,442 6.1	6,460 0.3	6,792 5.1	6,896 1.5	7,132 3.4	23,069 6.9	25,768 11.7
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81597	516 -0.1	533 3.3	545 2.3	555 1.7	558 0.7	563 0.8	566 0.6	577 2.0	587 1.7	2,111 5.8	2,241 6.2
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81598</b>	<b>2,195</b> -10.9	<b>2,235</b> 1.8	<b>2,365</b> 5.8	<b>2,393</b> 1.2	<b>2,452</b> 2.5	<b>2,485</b> 1.4	<b>2,520</b> 1.4	<b>2,507</b> -0.5	<b>2,544</b> 1.5	<b>9,258</b> -5.7	<b>9,850</b> 6.4
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81602</b>	<b>10,807</b> 0.7	<b>10,970</b> 1.5	<b>11,132</b> 1.5	<b>11,234</b> 0.9	<b>11,324</b> 0.8	<b>11,382</b> 0.5	<b>11,448</b> 0.6	<b>11,642</b> 1.7	<b>11,803</b> 1.4	<b>43,645</b> 2.0	<b>45,388</b> 4.0
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81608</b>	<b>5,975</b> 0.2	<b>5,963</b> -0.2	<b>6,071</b> 1.8	<b>6,146</b> 1.2	<b>6,177</b> 0.5	<b>6,318</b> 2.3	<b>6,284</b> -0.5	<b>6,324</b> 0.6	<b>6,377</b> 0.8	<b>23,972</b> 2.5	<b>24,925</b> 4.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81609	4,683 1.4	4,679 -0.1	4,762 1.8	4,831 1.4	4,844 0.3	4,966 2.5	4,922 -0.9	4,936 0.3	4,967 0.6	18,743 3.2	19,563 4.4
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81610	705 -7.1	697 -1.2	706 1.4	714 1.1	723 1.2	740 2.4	739 -0.1	750 1.5	760 1.3	2,867 -1.9	2,915 1.7
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788896	543 0.9	544 0.3	558 2.6	556 -0.4	564 1.5	563 -0.2	574 2.0	588 2.5	600 1.9	2,183 3.3	2,257 3.4
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788897	44 -6.0	44 -1.6	44 0.8	46 4.1	47 2.2	48 3.2	49 1.3	50 1.7	51 2.2	179 -5.1	189 5.9
<b>16 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81589</b>	<b>31,779</b> -4.1	<b>32,407</b> 2.0	<b>32,762</b> 1.1	<b>33,672</b> 2.8	<b>34,349</b> 2.0	<b>34,696</b> 1.0	<b>35,354</b> 1.9	<b>35,806</b> 1.3	<b>36,534</b> 2.0	<b>130,088</b> 1.5	<b>138,071</b> 6.1



**Table 11. Supply of Tourism Commodities - Canada**  
**Tableau 11. Offre de biens et services touristiques - Canada**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81613</b>	<b>13,305</b> 0.1	<b>14,418</b> -0.6	<b>12,775</b> -1.7	<b>12,658</b> -0.5	<b>14,882</b> 11.9	<b>15,817</b> 9.7	<b>14,550</b> 13.9	<b>14,014</b> 10.7	<b>16,318</b> 9.6	<b>53,215</b> 2.1	<b>57,907</b> 8.8
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81614	2,272 -18.7	2,604 -16.6	2,124 -12.1	2,389 -1.5	2,615 15.1	2,971 14.1	2,273 7.0	2,639 10.5	2,857 9.3	9,424 -13.5	10,248 8.7
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81615	73 -6.3	86 -7.0	69 -3.5	66 3.8	77 6.2	93 8.1	68 -2.1	67 2.4	82 5.8	291 -5.8	304 4.3
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81616	209 3.3	230 -0.0	225 -0.3	205 5.2	224 7.3	258 11.9	251 11.5	222 8.3	234 4.5	859 1.2	938 9.2
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81617	460 3.9	737 0.1	598 1.7	438 0.8	482 4.8	785 6.5	636 6.4	454 3.6	492 2.1	2,230 2.7	2,342 5.0
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81618	4,201 8.4	4,035 6.7	3,722 4.7	3,424 4.6	4,312 2.6	4,188 3.8	4,143 11.3	3,702 8.1	4,686 8.7	15,230 6.2	16,067 5.5
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81619	5,579 3.2	6,157 2.4	5,529 -2.5	5,574 -4.0	6,620 18.6	6,921 12.4	6,654 20.3	6,343 13.8	7,385 11.6	23,069 6.9	25,768 11.7
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81620	511 4.1	569 5.6	508 7.5	561 7.4	553 8.1	602 5.7	525 3.5	586 4.3	582 5.3	2,111 5.8	2,241 6.2
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81621</b>	<b>2,348</b> -9.2	<b>2,953</b> -9.6	<b>2,121</b> -4.7	<b>1,787</b> -2.7	<b>2,589</b> 10.3	<b>3,227</b> 9.3	<b>2,247</b> 5.9	<b>1,859</b> 4.0	<b>2,672</b> 3.2	<b>9,258</b> -5.7	<b>9,850</b> 6.4
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81625</b>	<b>11,145</b> 1.7	<b>11,797</b> 1.5	<b>11,174</b> 2.8	<b>9,960</b> 4.5	<b>11,681</b> 4.8	<b>12,253</b> 3.9	<b>11,494</b> 2.9	<b>10,325</b> 3.7	<b>12,184</b> 4.3	<b>43,645</b> 2.0	<b>45,388</b> 4.0
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81631</b>	<b>5,926</b> 2.6	<b>6,247</b> 0.8	<b>6,293</b> 2.0	<b>5,695</b> 3.4	<b>6,113</b> 3.2	<b>6,628</b> 6.1	<b>6,488</b> 3.1	<b>5,854</b> 2.8	<b>6,314</b> 3.3	<b>23,972</b> 2.5	<b>24,925</b> 4.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81632	4,596 3.1	4,743 1.8	5,042 2.6	4,559 4.5	4,751 3.4	5,051 6.5	5,202 3.2	4,660 2.2	4,869 2.5	18,743 3.2	19,563 4.4
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81633	705 -0.5	883 -4.6	622 -5.4	634 -3.5	712 1.0	932 5.6	637 2.5	664 4.8	749 5.1	2,867 -1.9	2,915 1.7
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788894	579 3.2	570 2.4	587 5.1	463 3.5	600 3.6	590 3.6	603 2.8	489 5.5	644 7.2	2,183 3.3	2,257 3.4
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788895	46 -11.0	51 -8.1	43 -2.1	40 0.7	49 7.5	54 7.5	46 7.4	42 5.9	52 6.8	179 -5.1	189 5.9
<b>16 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81612</b>	<b>32,724</b> 0.3	<b>35,414</b> -0.5	<b>32,363</b> 0.3	<b>30,100</b> 1.7	<b>35,265</b> 7.8	<b>37,926</b> 7.1	<b>34,780</b> 7.5	<b>32,052</b> 6.5	<b>37,488</b> 6.3	<b>130,089</b> 1.5	<b>138,070</b> 6.1

**Table 12. Supply of Tourism Commodities - Canada**  
**Tableau 12. Offre de biens et services touristiques - Canada**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>1 Transportation</b>	<b>V19458046</b>	<b>11,455</b>	<b>11,630</b>	<b>11,914</b>	<b>12,087</b>	<b>12,087</b>	<b>12,312</b>	<b>12,605</b>	<b>12,758</b>	<b>12,814</b>	<b>46,930</b>	<b>49,090</b>
<i>Transport</i>		-4.0	1.5	2.4	1.5	-0.0	1.9	2.4	1.2	0.4	-0.1	4.6
2 Passenger air transport	V19458047	2,404	2,566	2,708	2,807	2,905	2,954	3,020	3,100	3,186	10,324	11,686
<i>Transport aérien de passagers</i>		-9.1	6.7	5.5	3.7	3.5	1.7	2.2	2.7	2.8	-5.6	13.2
3 Passenger rail transport	V19458048	59	60	61	62	62	62	63	63	65	244	249
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		-6.0	0.7	2.2	0.7	0.7	0.8	1.1	-0.0	2.4	-7.2	2.2
4 Interurban bus transport	V19458049	175	173	174	179	184	186	186	186	186	698	736
<i>Transport par autobus interurbain</i>		-0.1	-1.5	1.0	2.7	2.7	1.4	0.0	-0.3	0.3	-0.5	5.5
5 Vehicle rental	V19458050	514	518	526	530	536	539	544	542	541	2,071	2,149
<i>Location de véhicules</i>		0.3	0.9	1.5	0.8	1.1	0.7	0.9	-0.5	-0.1	3.6	3.8
6 Vehicle repairs and parts	V19458051	3,331	3,345	3,280	3,334	3,333	3,400	3,507	3,478	3,509	13,242	13,574
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		1.4	0.4	-1.9	1.7	-0.0	2.0	3.1	-0.8	0.9	3.0	2.5
7 Vehicle fuel	V19458052	4,523	4,519	4,710	4,717	4,608	4,712	4,826	4,925	4,857	18,548	18,863
<i>Carburant de véhicules</i>		-5.7	-0.1	4.2	0.2	-2.3	2.2	2.4	2.1	-1.4	0.6	1.7
8 Other transportation	V19458053	449	450	455	458	459	458	460	465	470	1,805	1,834
<i>Autres moyens de transport</i>		-0.6	0.2	1.1	0.8	0.1	-0.2	0.3	1.2	1.1	2.6	1.6
<b>9 Accommodation</b>	<b>V19458054</b>	<b>1,903</b>	<b>1,958</b>	<b>2,060</b>	<b>2,039</b>	<b>2,057</b>	<b>2,058</b>	<b>2,074</b>	<b>2,064</b>	<b>2,078</b>	<b>7,959</b>	<b>8,228</b>
<i>Hébergement</i>		-6.6	2.9	5.2	-1.0	0.9	0.0	0.8	-0.5	0.7	-3.0	3.4
<b>10 Food and beverage services</b>	<b>V19458055</b>	<b>9,361</b>	<b>9,455</b>	<b>9,526</b>	<b>9,548</b>	<b>9,565</b>	<b>9,555</b>	<b>9,531</b>	<b>9,628</b>	<b>9,685</b>	<b>37,701</b>	<b>38,200</b>
<i>Restauration</i>		0.0	1.0	0.8	0.2	0.2	-0.1	-0.2	1.0	0.6	-0.6	1.3
<b>11 Other tourism commodities</b>	<b>V19458056</b>	<b>5,308</b>	<b>5,259</b>	<b>5,354</b>	<b>5,414</b>	<b>5,401</b>	<b>5,499</b>	<b>5,449</b>	<b>5,483</b>	<b>5,508</b>	<b>21,215</b>	<b>21,763</b>
<i>Autres biens et services touristiques</i>		0.2	-0.9	1.8	1.1	-0.2	1.8	-0.9	0.6	0.5	0.7	2.6
12 Recreation and entertainment	V19458057	4,116	4,080	4,154	4,205	4,179	4,261	4,201	4,219	4,230	16,411	16,846
<i>Loisirs et spectacles</i>		1.4	-0.9	1.8	1.2	-0.6	2.0	-1.4	0.4	0.3	1.0	2.7
13 Travel agency services	V19458058	620	604	607	614	618	627	626	629	634	2,498	2,484
<i>Services d'agences de voyages</i>		-7.0	-2.6	0.4	1.2	0.7	1.4	-0.2	0.5	0.9	-4.4	-0.5
14 Pre-trip expenditures	V29788898	533	537	555	557	565	571	582	594	603	2,152	2,274
<i>Dépenses avant le voyage</i>		1.1	0.7	3.2	0.4	1.4	1.1	2.0	2.0	1.5	4.6	5.7
15 Convention fees	V29788899	38	38	39	39	40	40	41	41	41	154	159
<i>Frais de conférence</i>		-5.5	-0.3	3.2	1.3	0.5	0.3	2.0	1.0	1.0	-2.8	3.1
<b>16 Total tourism commodities</b>	<b>V19458045</b>	<b>28,026</b>	<b>28,302</b>	<b>28,853</b>	<b>29,089</b>	<b>29,110</b>	<b>29,423</b>	<b>29,660</b>	<b>29,933</b>	<b>30,086</b>	<b>113,805</b>	<b>117,281</b>
<i>Total, biens et services touristiques</i>		-2.1	1.0	2.0	0.8	0.1	1.1	0.8	0.9	0.5	-0.3	3.1

**Section E**

**Employment Generated by Tourism**

**Section E**

**Emploi généré par le tourisme**

**Table 13. Employment Generated by Tourism**  
**Tableau 13. Emploi généré par le tourisme**

Seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81660</b>	<b>81.9</b> -1.9	<b>81.1</b> -1.0	<b>81.5</b> 0.5	<b>81.9</b> 0.5	<b>82.7</b> 1.0	<b>82.7</b> 0.0	<b>83.1</b> 0.5	<b>83.4</b> 0.4	<b>84.1</b> 0.8	<b>82.0</b> 1.6	<b>82.6</b> 0.7
2 Air transportation <i>Transport aérien</i>	V81661	55.4 -1.6	54.5 -1.6	54.6 0.2	54.7 0.2	55.4 1.3	55.4 -0.0	55.7 0.5	56.0 0.5	56.4 0.7	55.2 3.2	55.3 0.2
3 Railway transportation <i>Transport ferroviaire</i>	V81662	2.6 -3.7	2.7 3.8	2.8 3.7	2.8 0.0	2.8 -0.0	2.8 0.0	2.8 0.0	2.8 0.0	2.9 3.6	2.7 -6.9	2.8 3.7
4 Water transportation <i>Transport par eau</i>	V81663	1.8 0.0	1.8 0.0	1.8 0.0	1.9 5.6	1.9 0.0	1.9 0.0	1.9 0.0	1.9 0.0	1.9 0.0	1.8 -5.3	1.9 5.6
5 Bus transportation <i>Transport par autobus</i>	V81664	9.2 -5.2	9.3 1.1	9.4 1.1	9.5 1.1	9.5 -0.0	9.5 0.0	9.5 0.0	9.5 0.0	9.6 1.1	9.4 -3.1	9.5 1.1
6 Other transportation industries <i>Autres branches du transport</i>	V19458060	12.9 -0.8	12.8 -0.8	12.9 0.8	13.0 0.8	13.1 0.8	13.1 0.0	13.2 0.8	13.2 0.0	13.3 0.8	12.9 1.6	13.1 1.6
<b>7 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81667</b>	<b>157.9</b> -1.5	<b>157.9</b> 0.0	<b>157.9</b> 0.0	<b>157.7</b> -0.1	<b>158.8</b> 0.7	<b>159.8</b> 0.6	<b>160.9</b> 0.7	<b>160.6</b> -0.2	<b>161.7</b> 0.7	<b>158.5</b> -0.8	<b>159.3</b> 0.5
<b>8 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81668</b>	<b>142.7</b> -1.5	<b>143.7</b> 0.7	<b>144.8</b> 0.8	<b>145.0</b> 0.1	<b>145.1</b> 0.1	<b>145.2</b> 0.1	<b>145.6</b> 0.3	<b>146.5</b> 0.6	<b>147.5</b> 0.7	<b>144.0</b> -0.3	<b>145.2</b> 0.8
<b>9 Other tourism industries</b> <i>Autres activités touristiques</i>	<b>V81669</b>	<b>103.9</b> -1.9	<b>104.4</b> 0.5	<b>105.0</b> 0.6	<b>105.9</b> 0.9	<b>106.7</b> 0.8	<b>107.3</b> 0.6	<b>107.3</b> 0.0	<b>107.8</b> 0.5	<b>108.2</b> 0.4	<b>104.8</b> 0.1	<b>106.8</b> 1.9
10 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81670	62.8 -0.6	63.2 0.6	63.6 0.6	63.8 0.3	63.8 0.0	63.8 0.0	63.4 -0.6	63.8 0.6	64.0 0.3	63.2 0.8	63.7 0.8
11 Travel agencies <i>Agences de voyages</i>	V81671	41.1 -3.7	41.2 0.2	41.4 0.5	42.1 1.7	42.9 1.9	43.5 1.4	43.9 0.9	44.0 0.2	44.2 0.5	41.6 -1.0	43.1 3.6
<b>12 Total tourism industries</b> <i>Total des branches touristiques</i>	<b>V81659</b>	<b>486.4</b> -1.7	<b>487.1</b> 0.1	<b>489.2</b> 0.4	<b>490.5</b> 0.3	<b>493.3</b> 0.6	<b>495.0</b> 0.3	<b>496.9</b> 0.4	<b>498.3</b> 0.3	<b>501.5</b> 0.6	<b>489.3</b> -0.1	<b>493.9</b> 0.9
13 Other industries <i>Autres branches</i>	V81672	119.8 -2.4	120.0 0.2	120.0 0.0	120.4 0.3	121.4 0.8	121.6 0.2	121.9 0.2	122.2 0.2	122.6 0.3	120.6 -0.1	121.3 0.6
<b>14 Tourism activities</b> <i>Activités touristiques</i>	<b>V81658</b>	<b>606.2</b> -1.8	<b>607.1</b> 0.1	<b>609.2</b> 0.3	<b>610.9</b> 0.3	<b>614.7</b> 0.6	<b>616.6</b> 0.3	<b>618.8</b> 0.4	<b>620.5</b> 0.3	<b>624.1</b> 0.6	<b>610.0</b> -0.1	<b>615.3</b> 0.9

**Table 14. Employment Generated by Tourism**  
**Tableau 14. Emploi généré par le tourisme**

Not seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81675</b>	<b>82.1</b> 2.7	<b>83.9</b> 0.8	<b>82.6</b> -1.4	<b>80.0</b> 0.7	<b>82.6</b> 0.7	<b>85.2</b> 1.5	<b>82.6</b> 0.0	<b>81.6</b> 2.0	<b>84.5</b> 2.3	<b>82.0</b> 1.6	<b>82.6</b> 0.7
2 Air transportation <i>Transport aérien</i>	V81676	55.4 4.8	56.0 2.1	55.8 -1.1	53.8 0.4	55.4 0.0	56.4 0.7	55.6 -0.5	55.2 2.5	57.0 2.8	55.2 3.2	55.3 0.2
3 Railway transportation <i>Transport ferroviaire</i>	V81677	2.7 -7.3	2.8 -5.2	2.7 -8.1	2.6 2.3	2.8 6.1	3.0 4.8	2.8 1.5	2.7 3.4	2.9 2.7	2.7 -6.9	2.8 3.7
4 Water transportation <i>Transport par eau</i>	V81678	1.8 -2.1	1.9 -6.4	1.8 -7.9	1.6 -0.9	1.8 0.7	2.2 16.3	1.9 5.0	1.6 0.5	1.9 3.1	1.8 -5.3	1.9 5.6
5 Bus transportation <i>Transport par autobus</i>	V81679	9.4 -3.0	9.8 -3.1	9.3 -3.5	9.3 1.7	9.5 1.2	9.9 1.1	9.3 0.2	9.4 0.2	9.6 1.0	9.4 -3.1	9.5 1.1
6 Other transportation industries <i>Autres branches du transport</i>	V19458059	12.8 1.6	13.4 0.6	13.0 1.7	12.6 1.0	13.0 1.9	13.7 2.4	13.1 0.9	12.7 0.7	13.1 0.8	12.9 1.6	13.1 1.6
<b>7 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81682</b>	<b>158.8</b> -1.7	<b>168.3</b> -1.1	<b>155.6</b> -1.8	<b>149.0</b> -1.4	<b>160.5</b> 1.0	<b>170.3</b> 1.2	<b>157.3</b> 1.1	<b>150.4</b> 0.9	<b>163.1</b> 1.6	<b>158.5</b> -0.8	<b>159.3</b> 0.5
<b>8 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81683</b>	<b>144.5</b> -1.5	<b>147.0</b> -1.4	<b>144.5</b> -0.0	<b>140.3</b> 0.1	<b>146.4</b> 1.3	<b>149.0</b> 1.4	<b>145.1</b> 0.5	<b>142.6</b> 1.6	<b>148.7</b> 1.5	<b>144.0</b> -0.3	<b>145.2</b> 0.8
<b>9 Other tourism industries</b> <i>Autres activités touristiques</i>	<b>V81684</b>	<b>105.4</b> -0.5	<b>109.8</b> 0.1	<b>102.4</b> -1.6	<b>101.6</b> 0.0	<b>108.4</b> 2.9	<b>112.7</b> 2.6	<b>104.4</b> 2.0	<b>103.1</b> 1.5	<b>110.6</b> 2.0	<b>104.8</b> 0.1	<b>106.8</b> 1.9
10 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81685	64.3 0.2	68.1 1.9	60.9 -0.1	59.6 0.2	65.4 1.7	69.0 1.3	60.8 -0.2	59.3 -0.5	65.8 0.6	63.2 0.8	63.7 0.8
11 Travel agencies <i>Agences de voyages</i>	V81686	41.1 -1.7	41.8 -2.6	41.5 -3.7	41.9 -0.2	43.0 4.7	43.8 4.8	43.7 5.3	43.8 4.5	44.7 4.0	41.6 -1.0	43.1 3.6
<b>12 Total tourism industries</b> <i>Total des branches touristiques</i>	<b>V81674</b>	<b>490.8</b> -0.6	<b>509.1</b> -0.6	<b>485.0</b> -1.2	<b>471.0</b> -0.3	<b>498.0</b> 1.5	<b>517.2</b> 1.6	<b>489.4</b> 0.9	<b>477.8</b> 1.4	<b>506.8</b> 1.8	<b>489.3</b> -0.1	<b>493.9</b> 0.9
13 Other industries <i>Autres branches</i>	V81687	121.7 -0.5	125.1 -0.7	118.7 -1.4	115.3 -1.5	122.6 0.7	127.1 1.6	120.3 1.3	117.2 1.7	124.0 1.2	120.6 -0.1	121.3 0.6
<b>14 Tourism activities</b> <i>Activités touristiques</i>	<b>V81673</b>	<b>612.5</b> -0.6	<b>634.1</b> -0.6	<b>603.7</b> -1.2	<b>586.3</b> -0.5	<b>620.6</b> 1.3	<b>644.3</b> 1.6	<b>609.8</b> 1.0	<b>595.0</b> 1.5	<b>630.8</b> 1.6	<b>609.9</b> -0.1	<b>615.2</b> 0.9

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



**Section F**

**Tourism Prices and Gross Domestic Product**

**Section F**

**Prix et produit intérieur brut du tourisme**

**Table 15. Tourism Gross Domestic Product**  
**Tableau 15. Produit intérieur brut touristique**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V21400164	1,216 -7.8	1,243 2.2	1,277 2.7	1,325 3.8	1,366 3.0	1,365 -0.1	1,386 1.5	1,421 2.5	1,475 3.8	5,055 -8.1	5,442 7.6
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V21400165	1,286 -8.7	1,309 1.8	1,365 4.2	1,387 1.7	1,422 2.5	1,441 1.3	1,459 1.3	1,457 -0.1	1,480 1.6	5,369 -4.9	5,709 6.3
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V21400166	723 -0.4	729 0.8	747 2.5	757 1.3	764 1.0	767 0.4	772 0.6	784 1.6	796 1.5	2,924 1.6	3,059 4.6
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V21400167	946 -2.3	940 -0.6	955 1.6	971 1.6	980 0.9	1,000 2.0	999 -0.1	1,011 1.2	1,022 1.0	3,809 0.5	3,950 3.7
<b>5 Total tourism industries</b> <b><i>Total des branches touristiques</i></b>	<b>V21400163</b>	<b>4,171</b> -5.7	<b>4,221</b> 1.2	<b>4,344</b> 2.9	<b>4,440</b> 2.2	<b>4,531</b> 2.1	<b>4,572</b> 0.9	<b>4,615</b> 0.9	<b>4,673</b> 1.3	<b>4,773</b> 2.1	<b>17,158</b> -3.7	<b>18,159</b> 5.8
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V21400168	1,322 -7.1	1,367 3.4	1,402 2.6	1,436 2.4	1,479 3.0	1,471 -0.5	1,495 1.6	1,510 1.0	1,555 3.0	5,514 1.3	5,880 6.7
<b>7 Tourism Gross Domestic Product</b> <b><i>Produit intérieur brut</i></b>	<b>V21400162</b>	<b>5,492</b> -6.0	<b>5,588</b> 1.7	<b>5,746</b> 2.8	<b>5,876</b> 2.3	<b>6,010</b> 2.3	<b>6,043</b> 0.6	<b>6,110</b> 1.1	<b>6,184</b> 1.2	<b>6,328</b> 2.3	<b>22,671</b> -2.5	<b>24,039</b> 6.0



**Table 16. Tourism Gross Domestic Product**  
**Tableau 16. Produit intérieur brut touristique**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V29788934	1,200 -12.5	1,575 -10.9	1,137 -7.6	1,150 0.6	1,343 11.9	1,718 9.1	1,231 8.2	1,238 7.7	1,430 6.5	5,055 -8.1	5,442 7.6
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V29788935	1,351 -7.3	1,859 -8.0	1,158 -4.5	987 -1.4	1,475 9.2	2,016 8.4	1,231 6.3	1,027 4.1	1,529 3.7	5,369 -4.9	5,709 6.3
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V29788936	713 1.3	1,092 -0.0	585 3.1	557 4.4	753 5.5	1,146 4.9	603 3.1	578 3.7	785 4.3	2,924 1.6	3,059 4.6
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V29788937	905 0.5	1,424 -1.3	728 -2.7	751 -0.3	929 2.8	1,510 6.1	759 4.3	778 3.6	963 3.6	3,809 0.5	3,950 3.7
<b>5 Total tourism industries</b> <b><i>Total des branches touristiques</i></b>	<b>V29788933</b>	<b>4,169</b> -6.0	<b>5,950</b> -5.9	<b>3,608</b> -4.0	<b>3,445</b> 0.4	<b>4,500</b> 7.9	<b>6,390</b> 7.4	<b>3,825</b> 6.0	<b>3,621</b> 5.1	<b>4,707</b> 4.6	<b>17,158</b> -3.7	<b>18,159</b> 5.8
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V29788938	1,276 -1.0	1,935 -1.2	1,310 0.8	1,005 1.3	1,417 11.1	2,066 6.8	1,392 6.3	1,058 5.2	1,490 5.1	5,514 1.3	5,880 6.7
<b>7 Tourism Gross Domestic Product</b> <b><i>Produit intérieur brut</i></b>	<b>V29788932</b>	<b>5,445</b> -4.8	<b>7,886</b> -4.8	<b>4,918</b> -2.8	<b>4,450</b> 0.6	<b>5,917</b> 8.7	<b>8,456</b> 7.2	<b>5,217</b> 6.1	<b>4,679</b> 5.1	<b>6,197</b> 4.7	<b>22,671</b> -2.5	<b>24,039</b> 6.0

**Table 17. Tourism Gross Domestic Product**  
**Tableau 17. Produit intérieur brut touristique**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V21400171	1,199 -6.3	1,246 3.9	1,297 4.1	1,331 2.6	1,367 2.7	1,380 0.9	1,397 1.2	1,421 1.8	1,451 2.1	5,023 -4.0	5,475 9.0
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V21400172	1,112 -5.2	1,140 2.6	1,181 3.6	1,179 -0.2	1,191 1.1	1,192 0.1	1,199 0.6	1,198 -0.1	1,210 1.0	4,606 -3.0	4,762 3.4
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V21400173	625 -1.2	628 0.6	640 1.8	643 0.5	645 0.4	644 -0.2	642 -0.2	648 0.9	653 0.7	2,526 -0.9	2,574 1.9
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V21400174	831 -2.2	817 -1.7	827 1.2	839 1.5	841 0.2	852 1.3	848 -0.4	856 0.9	861 0.6	3,325 -1.9	3,381 1.7
<b>5 Total tourism industries</b> <b><i>Total des branches touristiques</i></b>	<b>V21400170</b>	<b>3,767</b> -4.3	<b>3,832</b> 1.7	<b>3,945</b> 2.9	<b>3,992</b> 1.2	<b>4,045</b> 1.3	<b>4,068</b> 0.6	<b>4,087</b> 0.5	<b>4,123</b> 0.9	<b>4,175</b> 1.3	<b>15,480</b> -2.7	<b>16,191</b> 4.6
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V21400175	1,216 -4.5	1,244 2.3	1,294 4.0	1,298 0.4	1,306 0.6	1,307 0.1	1,315 0.6	1,331 1.2	1,347 1.2	5,028 -0.0	5,227 4.0
<b>7 Tourism Gross Domestic Product</b> <b><i>Produit intérieur brut</i></b>	<b>V21400169</b>	<b>4,983</b> -4.3	<b>5,076</b> 1.9	<b>5,239</b> 3.2	<b>5,290</b> 1.0	<b>5,351</b> 1.2	<b>5,375</b> 0.4	<b>5,402</b> 0.5	<b>5,454</b> 1.0	<b>5,522</b> 1.2	<b>20,508</b> -2.1	<b>21,418</b> 4.4

**Table 18. Implicit Price Indexes for Tourism Demand**  
**Tableau 18. Indices implicites de prix, demande touristique**

Seasonally adjusted, 1997 = 100, and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, 1997 = 100, et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
1 Transport services, 1997=100 <i>Services de transport, 1997=100</i>	V81740	102.8 -4.0	102.5 -0.3	99.6 -2.8	102.7 3.1	104.9 2.1	103.3 -1.5	104.5 1.1	104.5 0.1	107.6 2.9	103.0 -2.7	103.8 0.8
2 Accommodation services, 1997=100 <i>Services d'hébergement, 1997=100</i>	V81741	115.7 -4.7	114.4 -1.1	115.1 0.6	117.6 2.2	119.5 1.6	121.2 1.4	122.0 0.6	121.8 -0.2	122.4 0.6	116.6 -3.0	120.1 2.9
3 Food and beverage services, 1997=100 <i>Services de restauration, 1997=100</i>	V81742	115.6 0.8	116.0 0.3	116.8 0.7	117.7 0.8	118.4 0.6	119.1 0.6	120.1 0.8	120.9 0.7	121.9 0.8	115.8 2.5	118.8 2.6
4 Other tourism commodities, 1997=100 <i>Autres biens et services touristiques, 1997=100</i>	V81743	110.9 -0.2	111.6 0.6	111.6 0.1	111.6 -0.1	112.2 0.6	112.6 0.3	112.7 0.2	113.0 0.2	113.4 0.4	111.3 1.3	112.3 0.9
5 Tourism commodities, 1997=100 <i>Biens et services touristiques, 1997=100</i>	V81744	109.2 -2.4	109.0 -0.2	108.0 -0.9	109.9 1.7	111.4 1.4	111.1 -0.2	111.9 0.7	112.0 0.1	113.8 1.5	109.5 -0.9	111.1 1.4
6 Total tourism expenditures, 1997=100 <i>Total, dépenses touristiques, 1997=100</i>	V81745	108.4 -1.9	108.1 -0.2	107.4 -0.7	108.8 1.4	110.1 1.1	109.9 -0.2	110.6 0.6	110.7 0.1	112.2 1.4	108.6 -0.8	109.8 1.2

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



**Section G**

**Supplementary Tables**

**Section G**

**Tableaux supplémentaires**

**Table 19. International Travellers**  
**Tableau 19. Voyageurs internationaux**

Seasonally adjusted, thousands of travellers and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, milliers de voyageurs et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>1 Total inbound travel</b>	<b>V29788900</b>	<b>9,162</b>	<b>9,280</b>	<b>9,995</b>	<b>9,719</b>	<b>9,806</b>	<b>9,562</b>	<b>9,656</b>	<b>9,483</b>	<b>9,387</b>	<b>38,903</b>	<b>38,743</b>
<i>Total des voyages des non-résidents</i>		-12.5	1.3	7.7	-2.8	0.9	-2.5	1.0	-1.8	-1.0	-13.3	-0.4
<b>2 same day</b>	<b>V29788902</b>	<b>5,078</b>	<b>5,099</b>	<b>5,412</b>	<b>5,132</b>	<b>4,956</b>	<b>4,698</b>	<b>4,863</b>	<b>4,707</b>	<b>4,529</b>	<b>21,368</b>	<b>19,649</b>
<i>même jour</i>		-12.1	0.4	6.1	-5.2	-3.4	-5.2	3.5	-3.2	-3.8	-14.0	-8.0
<b>3 overnight</b>	<b>V29788904</b>	<b>4,084</b>	<b>4,181</b>	<b>4,583</b>	<b>4,587</b>	<b>4,850</b>	<b>4,864</b>	<b>4,793</b>	<b>4,776</b>	<b>4,859</b>	<b>17,534</b>	<b>19,094</b>
<i>une nuit ou plus</i>		-12.9	2.4	9.6	0.1	5.7	0.3	-1.5	-0.4	1.7	-12.6	8.9
<b>4 United States</b>	<b>V29788905</b>	<b>8,404</b>	<b>8,466</b>	<b>9,128</b>	<b>8,812</b>	<b>8,730</b>	<b>8,465</b>	<b>8,552</b>	<b>8,378</b>	<b>8,211</b>	<b>35,509</b>	<b>34,559</b>
<i>États-Unis</i>		-11.6	0.7	7.8	-3.5	-0.9	-3.0	1.0	-2.0	-2.0	-13.1	-2.7
<b>5 same day</b>	<b>V29788906</b>	<b>5,059</b>	<b>5,079</b>	<b>5,386</b>	<b>5,109</b>	<b>4,919</b>	<b>4,653</b>	<b>4,811</b>	<b>4,666</b>	<b>4,492</b>	<b>21,277</b>	<b>19,491</b>
<i>même jour</i>		-12.1	0.4	6.0	-5.1	-3.7	-5.4	3.4	-3.0	-3.7	-13.9	-8.4
<b>6 overnight</b>	<b>V29788907</b>	<b>3,345</b>	<b>3,387</b>	<b>3,743</b>	<b>3,703</b>	<b>3,811</b>	<b>3,813</b>	<b>3,740</b>	<b>3,711</b>	<b>3,719</b>	<b>14,232</b>	<b>15,067</b>
<i>une nuit ou plus</i>		-11.0	1.2	10.5	-1.1	2.9	0.0	-1.9	-0.8	0.2	-12.0	5.9
<b>7 All other countries</b>	<b>V29788908</b>	<b>757</b>	<b>814</b>	<b>867</b>	<b>907</b>	<b>1,076</b>	<b>1,097</b>	<b>1,104</b>	<b>1,105</b>	<b>1,176</b>	<b>3,393</b>	<b>4,185</b>
<i>Tous les autres pays</i>		-20.7	7.5	6.5	4.7	18.6	1.9	0.7	0.1	6.4	-15.6	23.3
<b>8 same day</b>	<b>V29788909</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>26</b>	<b>23</b>	<b>38</b>	<b>46</b>	<b>51</b>	<b>41</b>	<b>37</b>	<b>91</b>	<b>158</b>
<i>même jour</i>		-27.3	6.7	31.5	-12.9	63.3	21.9	12.2	-20.6	-9.9	-28.9	72.9
<b>9 overnight</b>	<b>V29788910</b>	<b>739</b>	<b>794</b>	<b>840</b>	<b>884</b>	<b>1,039</b>	<b>1,051</b>	<b>1,053</b>	<b>1,064</b>	<b>1,139</b>	<b>3,302</b>	<b>4,027</b>
<i>une nuit ou plus</i>		-20.5	7.5	5.8	5.3	17.4	1.2	0.2	1.1	7.1	-15.1	22.0
Same day and overnight: Même jour et une nuit ou plus:												
<b>10 Americas, except United States</b>	<b>V29788911</b>	<b>82</b>	<b>85</b>	<b>94</b>	<b>100</b>	<b>110</b>	<b>112</b>	<b>115</b>	<b>118</b>	<b>125</b>	<b>361</b>	<b>436</b>
<i>Amériques, sauf États-Unis</i>		-18.3	3.1	11.4	5.7	10.7	1.4	3.1	2.8	5.4	-13.1	20.9
<b>11 Mexico</b>	<b>V31200431</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>39</b>	<b>43</b>	<b>46</b>	<b>47</b>	<b>49</b>	<b>...</b>	<b>145</b>	<b>175</b>
<i>Mexique</i>		-19.0	0.0	2.9	11.4	10.3	7.0	2.2	4.3	...	-12.1	20.7
<b>12 Other Americas</b>	<b>V31200433</b>	<b>48</b>	<b>51</b>	<b>59</b>	<b>60</b>	<b>67</b>	<b>66</b>	<b>68</b>	<b>69</b>	<b>...</b>	<b>217</b>	<b>261</b>
<i>Autres Amériques</i>		-18.6	6.3	15.7	1.7	11.7	-1.5	3.0	1.5	...	-13.5	20.3
<b>13 Europe</b>	<b>V29788912</b>	<b>437</b>	<b>440</b>	<b>461</b>	<b>480</b>	<b>555</b>	<b>581</b>	<b>579</b>	<b>586</b>	<b>611</b>	<b>1,860</b>	<b>2,195</b>
<i>Europe</i>		-16.3	0.8	4.8	4.1	15.6	4.6	-0.4	1.3	4.2	-10.8	18.0
<b>14 France</b>	<b>V29788913</b>	<b>65</b>	<b>65</b>	<b>71</b>	<b>72</b>	<b>83</b>	<b>91</b>	<b>91</b>	<b>91</b>	<b>97</b>	<b>281</b>	<b>337</b>
<i>France</i>		-17.5	-0.1	8.1	1.5	16.2	9.3	-0.3	0.6	6.5	-12.4	20.0
<b>15 Germany</b>	<b>V29788914</b>	<b>63</b>	<b>66</b>	<b>65</b>	<b>70</b>	<b>81</b>	<b>83</b>	<b>82</b>	<b>85</b>	<b>90</b>	<b>272</b>	<b>316</b>
<i>Allemagne</i>		-19.2	4.6	-0.8	7.0	16.2	2.0	-0.6	3.3	5.8	-12.9	16.2
<b>16 United Kingdom</b>	<b>V29788915</b>	<b>175</b>	<b>160</b>	<b>188</b>	<b>195</b>	<b>217</b>	<b>226</b>	<b>208</b>	<b>217</b>	<b>224</b>	<b>723</b>	<b>845</b>
<i>Royaume-Uni</i>		-12.7	-8.9	18.0	3.4	11.2	4.2	-7.7	4.3	3.1	-6.0	16.9
<b>17 Other Europe</b>	<b>V29788916</b>	<b>133</b>	<b>150</b>	<b>137</b>	<b>144</b>	<b>174</b>	<b>182</b>	<b>197</b>	<b>193</b>	<b>200</b>	<b>584</b>	<b>697</b>
<i>Autres Europe</i>		-18.8	12.3	-8.3	5.1	20.8	4.2	8.6	-2.4	3.7	-14.6	19.4
<b>18 Asia/Pacific</b>	<b>V29788917</b>	<b>218</b>	<b>268</b>	<b>292</b>	<b>320</b>	<b>389</b>	<b>382</b>	<b>393</b>	<b>387</b>	<b>424</b>	<b>1,112</b>	<b>1,484</b>
<i>Asie/Pacifique</i>		-34.8	22.9	9.1	9.6	21.4	-1.8	2.8	-1.4	9.5	-23.6	33.4
<b>19 China</b>	<b>V31200436</b>	<b>14</b>	<b>19</b>	<b>21</b>	<b>23</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>26</b>	<b>...</b>	<b>78</b>	<b>104</b>
<i>Chine</i>		-40.4	38.4	8.3	11.1	12.3	2.6	5.6	-9.5	...	-21.9	34.5
<b>20 Hong Kong</b>	<b>V29788918</b>	<b>16</b>	<b>25</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>31</b>	<b>31</b>	<b>30</b>	<b>28</b>	<b>33</b>	<b>94</b>	<b>121</b>
<i>Hong-Kong</i>		-40.2	59.5	6.7	5.8	9.6	0.2	-3.7	-7.1	19.3	-23.5	28.3
<b>21 Japan</b>	<b>V29788919</b>	<b>47</b>	<b>54</b>	<b>73</b>	<b>84</b>	<b>115</b>	<b>116</b>	<b>114</b>	<b>116</b>	<b>123</b>	<b>274</b>	<b>429</b>
<i>Japon</i>		-52.3	14.0	35.9	14.9	36.0	1.5	-2.3	2.2	5.8	-39.5	56.6
<b>22 South Korea</b>	<b>V29788920</b>	<b>30</b>	<b>38</b>	<b>39</b>	<b>41</b>	<b>47</b>	<b>50</b>	<b>54</b>	<b>49</b>	<b>51</b>	<b>149</b>	<b>191</b>
<i>Corée du Sud</i>		-26.3	26.5	3.3	3.7	14.1	6.5	8.4	-9.1	4.7	-10.0	28.5
<b>23 Australia</b>	<b>V29788921</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>39</b>	<b>41</b>	<b>48</b>	<b>48</b>	<b>47</b>	<b>49</b>	<b>56</b>	<b>157</b>	<b>184</b>
<i>Australie</i>		-10.8	1.1	1.1	6.6	16.6	0.7	-2.2	3.9	13.6	-3.8	17.6
<b>24 Other Asia/Pacific</b>	<b>V29788922</b>	<b>73</b>	<b>93</b>	<b>93</b>	<b>103</b>	<b>123</b>	<b>110</b>	<b>120</b>	<b>119</b>	<b>129</b>	<b>361</b>	<b>455</b>
<i>Autres Asie/Pacifique</i>		-28.3	27.7	0.0	10.0	19.7	-10.6	9.2	-0.5	8.1	-20.2	25.8
<b>25 Africa</b>	<b>V29788923</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>60</b>	<b>68</b>
<i>Afrique</i>		-11.7	6.3	-0.8	6.2	8.5	0.8	-0.5	0.9	6.4	-2.8	12.4
<b>26 Canadian outbound travel</b>	<b>V29788924</b>	<b>9,227</b>	<b>9,948</b>	<b>10,357</b>	<b>10,379</b>	<b>10,398</b>	<b>10,240</b>	<b>10,793</b>	<b>10,908</b>	<b>10,914</b>	<b>39,225</b>	<b>41,811</b>
<i>Voyages des Canadiens à l'étranger</i>		-4.8	7.8	4.1	0.2	0.2	-1.5	5.4	1.1	0.1	-0.0	6.6
<b>27 United States</b>	<b>V29788925</b>	<b>8,101</b>	<b>8,673</b>	<b>8,935</b>	<b>8,971</b>	<b>8,967</b>	<b>8,808</b>	<b>9,319</b>	<b>9,359</b>	<b>9,306</b>	<b>34,151</b>	<b>36,065</b>
<i>États-Unis</i>		-4.1	7.1	3.0	0.4	-0.0	-1.8	5.8	0.4	-0.6	-1.2	5.6
<b>28 same day</b>	<b>V29788926</b>	<b>5,232</b>	<b>6,185</b>	<b>5,370</b>	<b>4,992</b>	<b>5,648</b>	<b>6,050</b>	<b>5,504</b>	<b>5,032</b>	<b>5,677</b>	<b>21,486</b>	<b>22,193</b>
<i>même jour</i>		11.3	18.2	-13.2	-7.0	13.1	7.1	-9.0	-8.6	12.8	-0.2	3.3
<b>29 overnight</b>	<b>V29788927</b>	<b>2,869</b>	<b>2,488</b>	<b>3,565</b>	<b>3,978</b>	<b>3,319</b>	<b>2,758</b>	<b>3,815</b>	<b>4,328</b>	<b>3,629</b>	<b>12,666</b>	<b>13,872</b>
<i>une nuit ou plus</i>		-23.4	-13.3	43.3	11.6	-16.6	-16.9	38.3	13.4	-16.2	-2.8	9.5
<b>30 All other countries</b>	<b>V29788928</b>	<b>1,126</b>	<b>1,275</b>	<b>1,422</b>	<b>1,409</b>	<b>1,431</b>	<b>1,432</b>	<b>1,474</b>	<b>1,549</b>	<b>1,608</b>	<b>5,074</b>	<b>5,746</b>
<i>Tous les autres pays</i>		-9.9	13.2	11.5	-0.9	1.6	0.0	3.0	5.1	3.8	8.4	13.3

**Table 20. International Travellers**  
**Tableau 20. Voyageurs internationaux**

Not seasonally adjusted, thousands of travellers and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, milliers de voyageurs et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>1 Total inbound travel</b>	<b>V81688</b>	<b>9,500</b>	<b>14,212</b>	<b>7,991</b>	<b>6,616</b>	<b>10,034</b>	<b>14,543</b>	<b>7,652</b>	<b>6,264</b>	<b>9,457</b>	<b>38,903</b>	<b>38,845</b>
<i>Total des voyages des non-résidents</i>		-18.2	-13.3	-11.5	-8.1	5.6	2.3	-4.2	-5.3	-5.8	-13.3	-0.1
<b>2 same day</b>	<b>V29788901</b>	<b>5,297</b>	<b>6,855</b>	<b>4,717</b>	<b>4,006</b>	<b>5,109</b>	<b>6,359</b>	<b>4,221</b>	<b>3,540</b>	<b>4,612</b>	<b>21,368</b>	<b>19,694</b>
<i>même jour</i>		-18.0	-13.0	-14.2	-11.0	-3.5	-7.2	-10.5	-11.6	-9.7	-14.0	-7.8
<b>3 overnight</b>	<b>V29788903</b>	<b>4,203</b>	<b>7,357</b>	<b>3,273</b>	<b>2,610</b>	<b>4,925</b>	<b>8,184</b>	<b>3,431</b>	<b>2,724</b>	<b>4,845</b>	<b>17,534</b>	<b>19,150</b>
<i>une nuit ou plus</i>		-18.4	-13.6	-7.3	-3.4	17.2	11.2	4.8	4.3	-1.6	-12.6	9.2
<b>4 United States</b>	<b>V81689</b>	<b>8,691</b>	<b>12,869</b>	<b>7,323</b>	<b>6,055</b>	<b>8,925</b>	<b>12,805</b>	<b>6,841</b>	<b>5,620</b>	<b>8,270</b>	<b>35,509</b>	<b>34,626</b>
<i>États-Unis</i>		-17.9	-12.7	-11.5	-8.6	2.7	-0.5	-6.6	-7.2	-7.3	-13.1	-2.5
<b>5 same day</b>	<b>V81690</b>	<b>5,273</b>	<b>6,819</b>	<b>4,698</b>	<b>3,992</b>	<b>5,074</b>	<b>6,288</b>	<b>4,180</b>	<b>3,528</b>	<b>4,574</b>	<b>21,277</b>	<b>19,533</b>
<i>même jour</i>		-18.0	-12.8	-14.2	-11.0	-3.8	-7.8	-11.0	-11.6	-9.8	-13.9	-8.2
<b>6 overnight</b>	<b>V81691</b>	<b>3,418</b>	<b>6,050</b>	<b>2,624</b>	<b>2,064</b>	<b>3,851</b>	<b>6,517</b>	<b>2,661</b>	<b>2,092</b>	<b>3,696</b>	<b>14,232</b>	<b>15,093</b>
<i>une nuit ou plus</i>		-17.8	-12.6	-6.2	-3.6	12.7	7.7	1.4	1.4	-4.0	-12.0	6.0
<b>7 All other countries</b>	<b>V81692</b>	<b>808</b>	<b>1,343</b>	<b>668</b>	<b>561</b>	<b>1,109</b>	<b>1,738</b>	<b>811</b>	<b>644</b>	<b>1,187</b>	<b>3,393</b>	<b>4,219</b>
<i>Tous les autres pays</i>		-21.0	-19.1	-11.4	-2.4	37.2	29.4	21.4	14.8	7.0	-15.6	24.3
<b>8 same day</b>	<b>V81693</b>	<b>24</b>	<b>36</b>	<b>19</b>	<b>14</b>	<b>36</b>	<b>70</b>	<b>41</b>	<b>13</b>	<b>38</b>	<b>91</b>	<b>161</b>
<i>même jour</i>		-21.7	-41.3	-18.6	12.3	50.2	95.5	117.1	-11.2	6.3	-28.9	76.7
<b>9 overnight</b>	<b>V81694</b>	<b>785</b>	<b>1,306</b>	<b>649</b>	<b>547</b>	<b>1,073</b>	<b>1,667</b>	<b>770</b>	<b>632</b>	<b>1,149</b>	<b>3,302</b>	<b>4,057</b>
<i>une nuit ou plus</i>		-21.0	-18.2	-11.2	-2.7	36.8	27.6	18.6	15.5	7.0	-15.1	22.9
Same day and overnight: Même jour et une nuit ou plus:												
<b>10 Americas, except United States</b>	<b>V81695</b>	<b>89</b>	<b>145</b>	<b>72</b>	<b>58</b>	<b>114</b>	<b>183</b>	<b>85</b>	<b>71</b>	<b>121</b>	<b>361</b>	<b>439</b>
<i>Amériques, sauf États-Unis</i>		-8.4	-21.2	-4.5	5.7	27.3	26.7	17.1	23.2	6.6	-13.1	21.7
<b>11 Mexico</b>	<b>V31200430</b>	<b>38</b>	<b>62</b>	<b>23</b>	<b>20</b>	<b>46</b>	<b>81</b>	<b>30</b>	<b>29</b>	<b>...</b>	<b>144</b>	<b>177</b>
<i>Mexique</i>		2.7	-18.4	-17.9	-4.8	21.1	30.6	30.4	45.0	...	-12.7	22.9
<b>12 Other Americas</b>	<b>V31200432</b>	<b>51</b>	<b>83</b>	<b>49</b>	<b>37</b>	<b>68</b>	<b>102</b>	<b>55</b>	<b>42</b>	<b>...</b>	<b>217</b>	<b>262</b>
<i>Autres Amériques</i>		-16.4	-23.1	2.1	8.8	33.3	22.9	12.2	13.5	...	-13.5	20.7
<b>13 Europe</b>	<b>V81696</b>	<b>465</b>	<b>764</b>	<b>333</b>	<b>283</b>	<b>570</b>	<b>966</b>	<b>394</b>	<b>327</b>	<b>607</b>	<b>1,860</b>	<b>2,213</b>
<i>Europe</i>		-11.2	-14.9	-8.4	-4.8	22.6	26.4	18.3	15.3	6.4	-10.8	19.0
<b>14 France</b>	<b>V81697</b>	<b>58</b>	<b>118</b>	<b>51</b>	<b>50</b>	<b>69</b>	<b>158</b>	<b>66</b>	<b>55</b>	<b>78</b>	<b>281</b>	<b>342</b>
<i>France</i>		-16.0	-19.2	-7.7	-7.0	18.1	33.6	27.7	10.4	13.1	-12.4	21.6
<b>15 Germany</b>	<b>V81698</b>	<b>68</b>	<b>129</b>	<b>41</b>	<b>31</b>	<b>83</b>	<b>154</b>	<b>49</b>	<b>37</b>	<b>91</b>	<b>272</b>	<b>318</b>
<i>Allemagne</i>		-16.7	-13.1	-15.0	-7.0	22.5	19.7	20.8	16.3	8.9	-12.9	17.2
<b>16 United Kingdom</b>	<b>V81699</b>	<b>192</b>	<b>271</b>	<b>133</b>	<b>121</b>	<b>233</b>	<b>339</b>	<b>154</b>	<b>144</b>	<b>241</b>	<b>723</b>	<b>847</b>
<i>Royaume-Uni</i>		-3.4	-8.6	-5.7	-4.5	21.4	24.9	15.5	18.7	3.5	-6.0	17.1
<b>17 Other Europe</b>	<b>V81700</b>	<b>147</b>	<b>246</b>	<b>108</b>	<b>81</b>	<b>186</b>	<b>315</b>	<b>125</b>	<b>91</b>	<b>198</b>	<b>584</b>	<b>707</b>
<i>Autres Europe</i>		-15.6	-19.9	-9.2	-3.1	26.0	28.2	16.2	12.9	6.5	-14.6	21.0
<b>18 Asia/Pacific</b>	<b>V81701</b>	<b>238</b>	<b>409</b>	<b>251</b>	<b>211</b>	<b>406</b>	<b>561</b>	<b>319</b>	<b>237</b>	<b>439</b>	<b>1,112</b>	<b>1,498</b>
<i>Asie/Pacifique</i>		-38.1	-25.9	-17.0	-1.1	70.6	37.0	27.3	12.2	8.0	-23.6	34.7
<b>19 China</b>	<b>V31200435</b>	<b>13</b>	<b>28</b>	<b>20</b>	<b>17</b>	<b>24</b>	<b>39</b>	<b>26</b>	<b>17</b>	<b>...</b>	<b>78</b>	<b>105</b>
<i>Chine</i>		-44.9	-23.8	-12.2	1.8	83.0	35.2	30.9	4.5	...	-21.9	35.2
<b>20 Hong Kong</b>	<b>V81702</b>	<b>16</b>	<b>37</b>	<b>21</b>	<b>21</b>	<b>31</b>	<b>46</b>	<b>23</b>	<b>21</b>	<b>32</b>	<b>94</b>	<b>121</b>
<i>Hong-Kong</i>		-47.0	-17.2	-8.7	9.4	91.3	23.4	7.1	2.2	1.7	-23.5	28.8
<b>21 Japan</b>	<b>V81703</b>	<b>50</b>	<b>90</b>	<b>73</b>	<b>56</b>	<b>110</b>	<b>167</b>	<b>104</b>	<b>66</b>	<b>114</b>	<b>274</b>	<b>437</b>
<i>Japon</i>		-54.6	-49.8	-31.6	-7.5	121.1	84.4	42.5	18.6	3.2	-39.5	59.6
<b>22 South Korea</b>	<b>V81704</b>	<b>31</b>	<b>60</b>	<b>29</b>	<b>28</b>	<b>46</b>	<b>76</b>	<b>41</b>	<b>33</b>	<b>51</b>	<b>149</b>	<b>191</b>
<i>Corée du Sud</i>		-24.3	-8.5	-4.6	1.6	45.9	26.1	41.0	15.6	10.2	-10.0	28.6
<b>23 Australia</b>	<b>V81705</b>	<b>43</b>	<b>53</b>	<b>30</b>	<b>29</b>	<b>55</b>	<b>66</b>	<b>35</b>	<b>33</b>	<b>66</b>	<b>157</b>	<b>185</b>
<i>Australie</i>		-0.9	-9.2	-11.8	-3.8	26.3	25.3	16.4	11.6	20.3	-3.8	18.2
<b>24 Other Asia/Pacific</b>	<b>V81706</b>	<b>84</b>	<b>140</b>	<b>78</b>	<b>60</b>	<b>140</b>	<b>168</b>	<b>91</b>	<b>66</b>	<b>147</b>	<b>361</b>	<b>458</b>
<i>Autres Asie/Pacifique</i>		-37.6	-15.5	-8.9	1.4	66.6	19.6	16.6	10.5	5.1	-20.2	26.9
<b>25 Africa</b>	<b>V81707</b>	<b>16</b>	<b>24</b>	<b>12</b>	<b>8</b>	<b>19</b>	<b>27</b>	<b>14</b>	<b>9</b>	<b>20</b>	<b>60</b>	<b>68</b>
<i>Afrique</i>		-6.3	-2.3	-6.7	0.6	19.2	12.2	13.0	7.5	6.4	-2.8	12.6
<b>26 Canadian outbound travel</b>	<b>V81708</b>	<b>9,257</b>	<b>11,598</b>	<b>9,195</b>	<b>9,959</b>	<b>10,370</b>	<b>11,801</b>	<b>9,656</b>	<b>10,495</b>	<b>10,771</b>	<b>39,225</b>	<b>41,786</b>
<i>Voyages des Canadiens à l'étranger</i>		-5.2	-0.3	4.9	8.5	12.0	1.8	5.0	5.4	3.9	-0.0	6.5
<b>27 United States</b>	<b>V81709</b>	<b>8,227</b>	<b>10,364</b>	<b>8,078</b>	<b>8,041</b>	<b>9,063</b>	<b>10,454</b>	<b>8,488</b>	<b>8,418</b>	<b>9,287</b>	<b>34,151</b>	<b>36,047</b>
<i>États-Unis</i>		-5.2	-1.0	3.5	7.5	10.2	0.9	5.1	4.7	2.5	-1.2	5.6
<b>28 same day</b>	<b>V81710</b>	<b>5,232</b>	<b>6,185</b>	<b>5,370</b>	<b>4,992</b>	<b>5,648</b>	<b>6,050</b>	<b>5,504</b>	<b>5,032</b>	<b>5,677</b>	<b>21,486</b>	<b>22,193</b>
<i>même jour</i>		-4.1	1.0	4.3	6.2	7.9	-2.2	2.5	0.8	0.5	-0.2	3.3
<b>29 overnight</b>	<b>V81711</b>	<b>2,995</b>	<b>4,179</b>	<b>2,708</b>	<b>3,049</b>	<b>3,416</b>	<b>4,404</b>	<b>2,985</b>	<b>3,386</b>	<b>3,610</b>	<b>12,666</b>	<b>13,854</b>
<i>une nuit ou plus</i>		-6.9	-3.7	1.9	9.6	14.0	5.4	10.2	11.0	5.7	-2.8	9.4
<b>30 All other countries</b>	<b>V81712</b>	<b>1,030</b>	<b>1,234</b>	<b>1,117</b>	<b>1,917</b>	<b>1,307</b>	<b>1,347</b>	<b>1,168</b>	<b>2,077</b>	<b>1,485</b>	<b>5,074</b>	<b>5,739</b>
<i>Tous les autres pays</i>		-6.0	6.0	16.0	13.3	26.9	9.1	4.5	8.3	13.6	8.4	13.1

**Table 21. Receipts and Payments on International Travel Account**  
**Tableau 21. Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>International Travel Account</b>												
<b>Compte des voyages internationaux</b>												
<b>Receipts - Recettes</b>												
1 Spending in Canada by foreign residents <i>Dépenses au Canada par les résidents étrangers</i>	V29788929	3,396 -17.0	3,499 3.0	3,788 8.3	3,999 5.6	4,172 4.3	4,210 0.9	4,329 2.8	4,218 -2.6	4,234 0.4	14,776 -11.8	16,709 13.1
<b>Payments - Paiements</b>												
2 Spending in foreign countries by Canadians <i>Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens</i>	V29788930	4,316 -8.6	4,725 9.5	5,043 6.7	5,183 2.8	5,356 3.3	5,085 -5.1	5,216 2.6	5,624 7.8	5,713 1.6	18,805 2.6	20,839 10.8
<b>Balance - Solde</b>												
3 Receipts minus payments (1) <i>Recettes moins paiements (1)</i>	V29788931	-920 -281	-1,226 -817	-1,255 -852	-1,184 -556	-1,184 -264	-875 351	-887 368	-1,407 -222	-1,478 -294	-4,029 -2,444	-4,130 -101



**Table 22. Receipts and Payments on International Travel Account**  
**Tableau 22. Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
<b>International Travel Account</b>												
<b>Compte des voyages internationaux</b>												
<b>Receipts - Recettes</b>												
1 Spending in Canada by foreign residents <i>Dépenses au Canada par les résidents étrangers</i>	V81713	3,465 -15.6	5,672 -16.1	2,860 -8.1	2,741 -1.4	4,215 21.6	6,539 15.3	3,215 12.4	2,892 5.5	4,263 1.2	14,776 -11.8	16,709 13.1
<b>Payments - Paiements</b>												
2 Spending in foreign countries by Canadians <i>Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens</i>	V81714	4,521 -7.4	4,447 1.4	4,325 7.8	6,115 10.9	5,531 22.3	4,775 7.4	4,419 2.2	6,591 7.8	5,912 6.9	18,805 2.6	20,839 10.8
<b>Balance - Solde</b>												
3 Receipts minus payments (1) <i>Recettes moins paiements (1)</i>	V81715	-1,055 -276	1,224 -1,150	-1,466 -565	-3,374 -641	-1,316 -261	1,764 539	-1,205 261	-3,699 -325	-1,648 -332	-4,029 -2,444	-4,130 -101

**Table 23. Exchange rates in Canadian dollars per unit of foreign currency**  
**Tableau 23. Taux de change en dollars canadiens par unité de devise étrangère**

Not seasonally adjusted, percentage change, preceding year, preceding period

Données non désaisonnalisées, variation en pourcentage, année précédente, période précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
1 Unites States (dollar) <i>États-Unis (dollar)</i>	V81719	1.3984 -10.0 -7.4	1.3801 -11.7 -1.3	1.3158 -16.2 -4.7	1.3178 -12.7 0.2	1.3595 -2.8 3.2	1.3072 -5.3 -3.8	1.2207 -7.2 -6.6	1.2270 -6.9 0.5	1.2439 -8.5 1.4	1.4010 -10.8 ...	1.3013 -7.1 ...
2 EMU (euro) <i>UEM (euro)</i>	V81721	1.5909 11.3 -1.8	1.5538 1.0 -2.3	1.5669 -0.2 0.8	1.6486 1.7 5.2	1.6377 2.9 -0.7	1.5989 2.9 -2.4	1.5822 1.0 -1.0	1.6043 -2.7 1.4	1.5669 -4.3 -2.3	1.5831 6.7 ...	1.6169 2.1 ...
3 United Kingdom (British pounds) <i>Royaume-Uni (livre sterling)</i>	V81722	2.2627 -0.4 -6.5	2.2224 -8.3 -1.8	2.2460 -8.9 1.1	2.4241 0.2 7.9	2.4550 8.5 1.3	2.3786 7.0 -3.1	2.2769 1.4 -4.3	2.3192 -4.3 1.9	2.3091 -5.9 -0.4	2.2877 -3.0 ...	2.3837 4.2 ...
4 Switzerland (franc) <i>Suisse (franc)</i>	V81726	1.0466 7.3 -5.3	1.0057 -4.3 -3.9	1.0084 -5.8 0.3	1.0510 -4.9 4.2	1.0653 1.8 1.4	1.0408 3.5 -2.3	1.0320 2.3 -0.9	1.0378 -1.3 0.6	1.0148 -4.7 -2.2	1.0415 3.0 ...	1.0473 0.6 ...
5 Hong Kong (dollar) <i>Hong Kong (dollar)</i>	V81727	0.1793 -10.0 -7.4	0.1770 -11.7 -1.3	0.1696 -15.7 -4.2	0.1694 -12.5 -0.1	0.1744 -2.8 2.9	0.1676 -5.3 -3.9	0.1569 -7.5 -6.4	0.1573 -7.1 0.3	0.1597 -8.4 1.5	0.1799 -10.7 ...	0.1671 -7.1 ...
6 Japan (yen) <i>Japon (yen)</i>	V81728	0.0118 -3.8 -7.1	0.0118 -10.2 -0.3	0.0121 -5.6 2.8	0.0123 -3.1 1.7	0.0124 5.1 0.7	0.0119 1.1 -4.0	0.0115 -4.5 -2.9	0.0117 -4.5 1.7	0.0116 -6.6 -1.4	0.0121 -3.7 ...	0.0120 -0.5 ...
7 Australia (dollar) <i>Australie (dollar)</i>	V81729	0.8950 4.5 -0.1	0.9092 6.3 1.6	0.9430 7.7 3.7	1.0096 12.7 7.1	0.9705 8.4 -3.9	0.9287 2.1 -4.3	0.9237 -2.0 -0.5	0.9539 -5.5 3.3	0.9564 -1.5 0.3	0.9107 6.7 ...	0.9581 5.2 ...
8 New Zealand (dollar) <i>Nouvelle-Zélande (dollar)</i>	V81720	0.7961 10.3 -4.0	0.8068 9.4 1.3	0.8239 5.7 2.1	0.8903 7.3 8.1	0.8545 7.3 -4.0	0.8556 6.0 0.1	0.8542 3.7 -0.2	0.8799 -1.2 3.0	0.8906 4.2 1.2	0.8141 11.6 ...	0.8636 6.1 ...

**Table 24. Consumer Price Index, Selected Countries**  
**Tableau 24. Indice des prix à la consommation, certains pays**

Not seasonally adjusted, index (2000=100) and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, indice (2000=100) et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
1 Canada (1) <i>Canada (1)</i>	V28546037	107.5 2.8	107.9 2.1	108.0 1.7	108.5 0.9	109.8 2.2	110.0 2.0	110.5 2.3	110.9 2.2	111.9 1.9	107.7 2.8	109.7 1.8
2 Unites States <i>États-Unis</i>	V28546038	106.7 2.2	107.2 2.2	107.2 1.9	108.2 1.8	109.7 2.8	110.1 2.7	110.8 3.4	111.5 3.0	113.0 3.0	106.9 2.3	109.7 2.7
3 United Kingdom <i>Royaume-Uni</i>	V28546039	106.5 3.0	106.8 2.9	107.5 2.7	108.0 2.6	109.5 2.8	110.1 3.1	111.1 3.4	111.4 3.2	112.7 3.0	106.5 2.9	109.7 3.0
4 France <i>France</i>	V28546040	105.5 1.9	105.8 1.9	106.5 2.2	107.1 1.8	108.1 2.4	108.2 2.3	108.7 2.0	108.9 1.7	109.9 1.7	105.8 2.1	108.0 2.1
5 Germany <i>Allemagne</i>	V28546041	104.3 0.9	104.6 1.0	104.6 1.2	105.4 1.0	106.1 1.8	106.5 1.8	106.7 2.0	107.3 1.8	107.9 1.7	104.5 1.0	106.2 1.7
6 Netherlands <i>Pays-Bas</i>	V28546042	109.8 2.0	110.2 2.1	110.3 1.9	110.4 1.2	111.4 1.4	111.4 1.1	111.7 1.3	112.2 1.6	113.1 1.5	109.9 2.1	111.2 1.2
7 Switzerland <i>Suisse</i>	V28546043	102.6 0.5	101.9 0.4	102.5 0.5	102.2 0.0	103.5 0.9	102.8 0.9	103.9 1.3	103.6 1.4	104.6 1.1	102.3 0.6	103.1 0.8
8 Japan <i>Japon</i>	V28546044	98.3 -0.2	98.2 -0.2	98.0 -0.3	97.8 -0.1	98.0 -0.3	98.1 -0.1	98.5 0.5	97.6 -0.2	97.9 -0.1	98.1 -0.3	98.1 -0.0
9 Australia <i>Australie</i>	V28546045	110.1 2.7	110.7 2.6	111.2 2.4	112.2 2.0	112.8 2.5	113.2 2.3	114.1 2.6	114.9 2.4	115.6 2.5	110.5 2.8	113.1 2.3
10 New Zealand <i>Nouvelle-Zélande</i>	V28546046	106.8 1.5	107.3 1.5	108.1 1.6	108.4 1.8	109.3 2.4	110.0 2.5	111.0 2.7	111.5 2.8	112.4 2.8	107.1 1.7	109.7 2.4

**Table 25. Other Related Statistics**  
**Tableau 25. Autres statistiques connexes**

Seasonally adjusted, at annual rates and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, au taux annuel et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2003	2004
1 Gross Domestic Product at market prices (\$billions) <i>Produit intérieur brut aux prix du marché (milliards\$)</i>	V81748	1,202.6 -0.8	1,217.0 1.2	1,232.4 1.3	1,252.4 1.6	1,284.3 2.5	1,305.5 1.7	1,318.6 1.0	1,330.4 0.9	1,347.6 1.3	1,216.2 5.4	1,290.2 6.1
2 Gross Domestic Product chained (1997) dollars (\$billions) <i>Produit intérieur brut dollars enchainés - 1997 (milliards\$)</i>	V2044346	1,087.3 -0.3	1,090.9 0.3	1,100.6 0.9	1,107.8 0.6	1,121.5 1.2	1,131.2 0.9	1,137.3 0.5	1,143.3 0.5	1,152.3 0.8	1,092.4 2.0	1,124.4 2.9
3 Final domestic demand (\$billions) <i>Demande intérieure finale (milliards\$)</i>	V81750	1,152.1 0.7	1,172.4 1.8	1,181.2 0.8	1,203.9 1.9	1,223.3 1.6	1,236.4 1.1	1,251.4 1.2	1,277.0 2.0	1,294.6 1.4	1,162.5 5.1	1,228.7 5.7
4 Final domestic demand chained (1997) dollars (\$billions) <i>Demande intérieure finale dollars enchainés - 1997 (milliards\$)</i>	V2044347	1,043.2 1.0	1,056.2 1.3	1,063.6 0.7	1,077.4 1.3	1,083.8 0.6	1,093.9 0.9	1,105.4 1.0	1,122.1 1.5	1,130.2 0.7	1,048.9 3.6	1,090.1 3.9
5 Personal disposable income per person (\$) (\$billions) <i>Revenu personnel disponible par habitant(\$)</i>	V81752	22,770 0.6	22,760 -0.0	22,864 0.5	23,079 0.9	23,455 1.6	23,519 0.3	23,651 0.6	23,753 0.4	23,955 0.8	22,757 2.8	23,426 2.9
6 Personal saving rate (%) <i>Taux d'épargne personnelle (%)</i>	V81753	2.9 7.4	1.7 -41.4	2.3 35.3	1.4 -39.1	1.9 35.7	1.4 -26.3	1.0 -28.6	-0.4 ...	-0.5 ...	2.4 -30.4	1.4 -40.6
7 Population (thousands)(1) <i>Population (milliers) (1)</i>	V81754	31,568 0.2	31,660 0.3	31,748 0.3	31,789 0.1	31,857 0.2	31,946 0.3	32,040 0.3	32,079 0.1	32,147 0.2	31,618 0.9	31,908 0.9
8 Total number of jobs, business sector (index, 1997=100) <i>Nombre total d'emplois, secteur des entreprises (indice, 1997=100)</i>	V19458062	114.2 -0.3	114.7 0.4	115.7 0.9	115.9 0.2	116.7 0.7	117.3 0.5	117.7 0.3	118.4 0.6	119.4 0.8	114.8 1.8	116.9 1.9

## Notes to supplementary tables

### Tables 19 and 20

In these tables, travellers include crews, seasonal workers and commuters as part of international travel. In the Tourism Satellite Account and the NTI, on the other hand, spending by these groups is not counted as they are not considered part of tourism in the international definition.

Data in table 19 may not match the data published for the International Travel Survey.

For definitions used in measuring international travel see publication: *Touriscope, International Travel, Appendix, Description of Methods and Definitions (Catalogue no. 66-201 annual)*.

Source: CANSIM

### Tables 21 and 22

1) Actual changes in millions of dollars.

Sources: *Canada's Balance of International Payments, Quarterly, Catalogue no. 67-001-XPB, and International Travel Survey, Culture, Tourism and the Centre for Education Statistics Division.*

### Table 23

Based on the Bank of Canada's average noon spot rates.

Source: CANSIM

### Table 24

1) The Canadian CPI is converted to 2000=100 for comparability with other OECD countries.

Sources: CANSIM and OECD.

### Table 25

1) Data not adjusted for seasonal variation.

Source: CANSIM

## Notes aux tableaux supplémentaires

### Tableaux 19 et 20

Dans ces tableaux, les voyageurs incluent les membres d'équipage, les travailleurs saisonniers et les navetteurs comme faisant partie des voyages internationaux. Par contre, le Compte satellite du tourisme et les INT excluent les dépenses encourues par ces groupes puisqu'ils ne font pas partie de la définition internationale du tourisme.

Les données dans tableau 19 ne concordent pas aux données publiées par l'Enquête sur les voyages internationaux.

Voir les définitions utilisées pour mesurer les voyages internationaux dans la publication: *Touriscope, Voyages internationaux, Annexe, Description des méthodes et définitions (n° 66-201 au catalogue annuel)*.

Source: CANSIM

### Tableaux 21 et 22

1) Il s'agit du changement en millions de dollars.

Sources: *Balance des paiements internationaux du Canada, trimestrielle, n° 67-001-XPB au catalogue et L'Enquête sur les voyages internationaux, Division de la Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation.*

### Tableau 23

Le cours moyen au comptant à midi publié par la Banque du Canada.

Source: CANSIM

### Tableau 24

1) L'IPC du Canada est converti sur la base 2000=100 pour faciliter les comparaisons avec les autres pays de l'OCDE.

Source: CANSIM et l'OCDE.

### Tableau 25

1) Données non corrigées des variations saisonnières.

Source: CANSIM